

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# C 313

## ta' l-Unjoni Ewropea

**Volum 51**

Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

**6 ta' Diċembru 2008**
Avviż Nru

Werrej

Pagna

**IV Informazzjoni**

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

**Qorti tal-Ġustizzja**

2008/C 313/01

 L-ahħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea  
 ĠU C 301, 22.11.2008 .....

1

**V Avviżi**

PROCEDURI TAL-QORTI

**Qorti tal-Ġustizzja**

2008/C 313/02

 Kawża C-274/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-23 ta' Ottubru 2008 —  
 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu  
 — Direttiva 89/48/KEE — Haddiema — Rikonoxximent tal-kwalifiki") .....

2

2008/C 313/03

 Kawża C-286/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-23 ta' Ottubru 2008 —  
 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu —  
 Direttiva 89/48/KEE — Haddiema — Rikonoxximent ta' diplomi — Inġinier) .....

3

**MT**
**Prezz:  
18 EUR**

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

2008/C 313/04	Kawża C-353/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-14 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Amtsgericht Flensburg — il-Ġermanja) — Proċeduri mibdija minn Stefan Grunkin, Dorothee Regina Paul (Dritt ta' ċittadin tal-Unjoni li jmur minn post għal iehor u li joq-ghod liberament fit-territorju tal-Istati Membri — Dritt internazzjonali privat fir-rigward tal-kunjomijiet — Rabta biss man-nazzjonalità għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-liġi applikabbli — Wild minuri li twieled u li jirrisjedi fi Stat Membru u li għandu n-nazzjonalità ta' Stat Membru iehor — Nuqqas ta' rikonoxximent fl-Istat Membru li hu ċittadin tiegħu tal-kunjom mogħti fl-Istat Membru fejn twieled u fejn jirrisjedi) .....	3
2008/C 313/05	Kawża C-452/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Ir-Renju Unit) — The Queen, fuq talba ta': Synthon BV vs Licensing Authority of the Department of Health (Kodiċi Komunitarju dwar il-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq — Prodotti mediċinali essenzjalment l-istess — Proċedura mqasra — Proċedura għal rikonoxximent reċiproku — Motivi għar-rifjut — Responsabbiltà ta' Stat Membru — Ksur serju tad-dritt Komunitarju) .....	4
2008/C 313/06	Kawża C-527/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — L-Olanda) — R.H.H. Renneberg vs Staatssecretaris van Financiën (Moviment liberu tal-haddiema — Artikolu 39 KE — Leġiżlazzjoni fiskali — Taxxa fuq id-dhul — Determinazzjoni tal-bażi taxxabli — Ċittadin ta' Stat Membru li jirċievi d-dhul kollu jew kważi kollu taxxabli tiegħu għewwa dan l-Istat Membru — Residenza fi Stat Membru iehor) .....	4
2008/C 313/07	Kawża C-136/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttivi 89/48/KEE u 92/51/KEE — Rikonoxximent ta' diplomi u ta' tahrig professjonali — Professjoni ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru) .....	5
2008/C 313/08	Kawża C-157/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-23 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof) — Finanzamt für Körperschaften III in Berlin vs Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt GmbH (Libertà ta' stabbiliment — Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) — Leġiżlazzjoni fiskali — Trattament fiskali ta' telf sostnut minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru taż-ŻEE u li jappartjeni għal kumpannija li għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea) .....	5
2008/C 313/09	Kawżi magħquda C-200/07 u C-201/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-21 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Corte suprema di cassazione — L-Italja) — Alfonso Luigi Marra vs Eduardo De Gregorio (C-200/07), Antonio Clemente (C-201/07) (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Parlament Ewropew — Fuljett mahruġ minn Membru tal-Parlament Ewropew u li kien fih kummenti ingurjużi — Talba għal kumpens tad-dannu morali — Immunità tal-Membri tal-Parlament Ewropew) .....	6
2008/C 313/10	Kawża C-253/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club vs Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjonijiet — Servizzi marbuta mal-prattika tal-isport — Servizzi mogħtija lil persuni li jiehdu parti fl-isport — Servizzi mogħtija lil assoċjazzjonijiet mhux rreġistrati u lil persuni ġuridici — Inkluzjoni — Kundizzjonijiet) .....	7
2008/C 313/11	Kawża C-298/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV vs deutsche internet versicherung AG (Direttiva 2000/31/KE — Artikolu 5(1)(ċ) — Kummerċ elettroniku — Fornitur ta' servizzi permezz tal-Internet — Indirizz tal-posta elettronika) .....	7



2008/C 313/12	Kawża C-310/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mil-Lunds tingsrätt — L-lżvezja) — Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser vs Anders Holmqvist (Approssimazzjoni tal-ligijiet — Protezzjoni tal-impjegati fil-każ ta' insolvenza ta' min iħaddem — Direttiva 80/987/KEE — Artikolu 8 a — Hidmiet imwettqa f'diversi Stati Membri) .....	8
2008/C 313/13	Kawża C-313/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Mercantil — Spanja) — Kirtruna SL, Elisa Vígano vs Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA (Politika soċjali — Direttiva 2001/23/KE — Trasferiment ta' impraża — Salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati — Proċeduri ta' falliment — Suċċessjoni fir-rigward tal-kuntratt tal-keramika) .....	8
2008/C 313/14	Kawża C-200/06: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-6 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal de première instance de Bruxelles — Il-Belġju) — Raffinerie Tirlemontoise SA vs Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) (Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Zokkor — Taxxi tal-produzzjoni — Metodi ta' applikazzjoni tas-sistema tal-kwoti — Tehid inkunsiderazzjoni tal-kwantitajiet taz-zokkor li jinsabu fil-prodotti pproċessati — Determinazzjoni tal-eċċess li jista' jkun esportat — Determinazzjoni tat-telf medju) .....	9
2008/C 313/15	Kawżi magħquda C-175/07 sa C-184/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-6 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mit-Tribunal de grande instance de Nanterre — France) — SA des sucreries de Fontaine-le-Dun-Bolbec-Auffay (SAFBA) (C-175/07), Sucreries et Raffineries d'Erstein SA (C-176/07), Sucreries & Distilleries de Souppes — Ouvré Fils SA (C-177/07), Sucrerie de Bourgogne SA (C-178/07), Sucrerie Bourdon (C-179/07), Sucreries du Marquenterre SA (C-180/07), Cristal Union (C-181/07), Lesaffre Frères SA (C-182/07), Vermendoise Industries SAS (C-183/07), Sucreries de Toury et Usines annexes SA (C-184/07) vs Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Zokkor — Imposti fuq il-produzzjoni — Regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti — Tehid inkunsiderazzjoni ta' kwantitajiet ta' zokkor li jinsabu fil-prodotti pproċessati — Determinazzjoni tal-produzzjoni żejda li tista' tiġi esportata — Determinazzjoni tat-telf medju) .....	10
2008/C 313/16	Kawża C-477/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tad-9 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Antwerp, il-Belġju) — Gerlach & Co. NV vs Belgische Staat (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Kodiċi Doganali tal-Komunità — Kuncetti ta' "dhul fil-kontijiet" u ta' "komunikazzjoni" tal-ammont tad-dazju doganali lid-debitur — Dhul minn qabel fil-kontijiet tal-ammont tad-dejn doganali — Irkupru tad-dejn doganali) .....	11
2008/C 313/17	Kawża C-353/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (l-Italja) fl-1 ta' Awwissu 2008 — A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl et vs Ministero della Salute e Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) .....	11
2008/C 313/18	Kawża C-385/08: Rikors ipprezentat fit-2 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja .....	12
2008/C 313/19	Kawża C-407/08 P: Appell ipprezentat fid-19 ta' Settembru 2008 minn Knauf Gips KG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Instanza (It-Tielet Awla) fit-8 ta' Lulju 2008, fil-Kawża T-52/03, Knauf Gips KG vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej .....	13
2008/C 313/20	Kawża C-410/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Ġermanja) fit-22 ta' Settembru 2008 — Swiss Caps AG vs Hauptzollamt Singen .....	14
2008/C 313/21	Kawża C-412/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgerichts Baden-Württemberg fit-22 ta' Settembru 2008 — Swiss Caps AG vs Hauptzollamt Singen .....	14



2008/C 313/22	Kawża C-415/08 P: Appell ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 minn Complejo Agrícola, SA mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Lulju 2008 fil-Kawża T-345/06, Complejo Agrícola SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, sostnuta mir-Renju ta' Spanja .....	15
2008/C 313/23	Kawża C-423/08: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana .....	16
2008/C 313/24	Kawża C-428/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank 's-Gravenhage (l-Olanda) fid-29 ta' Settembru 2008 — Monsanto Technology LLC vs Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, u L-Istat tal-Arġentina u Miguel Santiago Campos, fil-kapaċità tiegħu bħala s-Segretarju tal-Istat għall-Agricoltura, it-trobbija tal-annimali, is-settur tas-Sajd u l-Ikel, u Monsanto Technology LLC vs Vopak Agencies Rotterdam BV u Alfred C. Toepfer International GmbH .....	16
2008/C 313/25	Kawża C-432/08 P: Appell ippreżentat fl-1 ta' Ottubru 2008 minn Luigi Marcuccio mis-sentenza mogħtija fid-9 ta' Lulju 2008 fil-kawżi magħquda T-296/05 u T-408/05, Marcuccio vs Il-Kummissjoni	17
2008/C 313/26	Kawża C-433/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fl-1 ta' Ottubru 2008 — Yaesu Europe BV vs Bundeszentralamt für Steuern .....	18
2008/C 313/27	Kawża C-438/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża .....	18
2008/C 313/28	Kawża C-439/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Brussel (il-Belġju) fis-6 ta' Ottubru 2008 — VZW Vlaamse federatie van verenigingen van Brood- en Bankerbakkers, Ijsbereiders en Chocoladebewerders "VEBIC" vs Raad voor de Mededinging u Minister van Economie	19
2008/C 313/29	Kawża C-456/08: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda .....	20
2008/C 313/30	Kawża C-457/08: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq .....	20
2008/C 313/31	Kawża C-459/08: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża .....	21
2008/C 313/32	Kawża C-203/05: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Awwissu 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Special Commissioner of Income Tax, London — Ir-Renju Unit) — Vodafone 2 vs Her Majesty's Revenue and Customs .....	21
2008/C 313/33	Kawża C-214/06: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — Colasfatti srl vs Provincia di Milano, ATI Legrenzi Srl, Impresa Costruzioni Edili e Stradali dei F. Ili Paccani Snc .....	21
2008/C 313/34	Kawża C-270/06: Digriet tal-President tat-Tieni Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Awstrijaka .....	22
2008/C 313/35	Kawża C-389/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Awwissu 2008 — (Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-VAT and Duties Tribunal, Manchester — Ir-Renju Unit) — Azlan Group plc vs Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs .....	22



2008/C 313/36	Kawża C-452/07: Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Health Research Inc. ....	22
2008/C 313/37	Kawża C-563/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Awwissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta .....	22
2008/C 313/38	Kawża C-4/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Il-Ġermanja) — Michael Mario Karl Kerner vs Land Baden-Württemberg .....	22
2008/C 313/39	Kawża C-177/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Awwissu 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesverwaltungsgericht — Il-Ġermanja) — Khoshnaw Abdullah vs Bundesrepublik Deutschland .....	22

### Qorti tal-Prim' Istanza

2008/C 313/40	Kawża T-66/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Gogos vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Kompetizzjoni interna li tinvolvi bidla fil-kategorija — Hatra — Klassifikazzjoni fil-grad — Artikolu 31(2) tar-Regolamenti tal-Persunal") .....	23
2008/C 313/41	Kawża T-160/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Potamianos vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien speċifikat") .....	23
2008/C 313/42	Kawżi magħquda T-309/04, T-317/04, T-329/04 u T-336/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Ottubru 2008 — TV 2/Denmark vs Il-Kummissjoni ("Għajnuna mill-Istat — Miżuri mehuda mill-awtoritajiet Daniżi fir-rigward tax-xandar pubbliku TV2 sabiex tiġi ffinanzjata l-missjoni ta' servizz pubbliku tiegħu — Miżuri kklassifikati bħala għajnuna mill-Istat parzjalment kompatibbli u parzjalment inkompatibbli mas-suq komuni — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Interess ġuridiku — Drittijiet tad-difiża — Servizz pubbliku tax-xandir — Definizzjoni u finanzjament — Rizorsi tal-Istat — Obbligu ta' motivazzjoni — Obbligu ta' eżami") .....	23
2008/C 313/43	Kawża T-312/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008 — Di Bucci vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Attribuzzjoni ta' punti ta' prijorità") .....	24
2008/C 313/44	Kawża T-328/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008 — Wilms vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Għoti ta' punti ta' prijorità") .....	25
2008/C 313/45	Kawża T-407/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008 — Miguelez Herreras vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Attribuzzjoni ta' punti ta' prijorità") .....	26
2008/C 313/46	Kawżi magħquda T-457/04 u T-223/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Camar vs Il-Kummissjoni ("Organizzazzjoni komuni tas-swieq — Banana — Miżuri tranżitorji — Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93 — Sentenza li tikkonstata n-nuqqas ta' azzjoni tal-Kummissjoni — Rifjut li teżegwixxi sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Rikors għal annullament — Talba sabiex tiġi ordnata l-eżekuzzjoni tas-sentenza permezz tal-hlas tal-ammonti ekwivalenti — Kumpens għad-dannu morali — Astensjoni illegali mill-Kummissjoni — Rikors għad-danni — Interruzzjoni tat-terminu ta' preskrizzjoni — Artikolu 46 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja — Inammissibbiltà") .....	27



2008/C 313/47	Kawża T-345/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Mote vs Il-Parlament (Privileġġi u immunitajiet — Membru tal-Parlament Ewropew — Tnehħija tal-immunità) ..... 27	27
2008/C 313/48	Kawża T-375/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Le Canne vs Il-Kummissjoni ("Agrikoltura — Ghajjnuna finanzjarja Komunitarja — Irregolarità finanzjarja fit-talba għall-hlas tal-bilanċ — Deċiżjoni għat-tnaqqis tal-ghajjnuna — Skadenza tat-terminu ta' preskrizzjoni — Rikors għal annullament u għad-danni") ..... 28	28
2008/C 313/49	Kawża T-405/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Powerserv Personalservice vs UASI — Manpower (MANPOWER) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali MANPOWER — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Emenda parzjali — Karattru distintiv miksub permezz tal-użu — Artikolu 7(1)(ċ), Artikolu 51(1) u (2), u Artikolu 63(3) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") ..... 28	28
2008/C 313/50	Kawża T-73/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-21 ta' Ottubru 2008 — Cassegrain vs UASI (Forma ta' basket) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva — Forma ta' basket — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") ..... 29	29
2008/C 313/51	Kawża T-133/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Ottubru 2008 — TIM u TTV vs UASI — Past Perfect (PAST PERFECT) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali PAST PERFECT — Čahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Artikolu 7(1)(b) (c) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 7(2) ta' dan ir-regolament") ..... 29	29
2008/C 313/52	Kawża T-158/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Ottubru 2008 — Adobe vs UASI (FLEX) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali FLEX — Raġuni relativa għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") ..... 30	30
2008/C 313/53	Kawża T-230/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Rewe-Zentral vs UASI (PORT LOUIS) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali PORT LOUIS — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Indikazzjoni tal-orġini ġeografika tal-prodotti li għalihom saret applikazzjoni — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") ..... 30	30
2008/C 313/54	Kawża magħquda T-305/06 sa T-308/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Air Products and Chemicals vs UASI — Messer (Ferromix, Inomix u Alumix) ("Trade mark Komunitarja — Proċediment ta' oppożizzjoni — Applikazzjonijiet għat-trade marks verbali Ferromix, Inomix u Alumix — Trade Marks verbali preċedenti FERROMAXX, INOMAXX U ALUMAXX — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") ..... 30	30
2008/C 313/55	Kawża T-95/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-21 ta' Ottubru 2008 — Aventis Pharma vs UASI — Nycomed (Prazol) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali PRAZOL — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti PREZAL — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") ..... 31	31
2008/C 313/56	Kawża T-256/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Ottubru 2008 — People's Mojahedin Organization of Iran vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jġi miġġieled it-terroriżmu — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Drittijiet tad-difiża — Motivazzjoni — Stharriġ gudizzjarju") ..... 31	31



2008/C 313/57	Kawża T-278/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-20 ta' Ottubru 2008 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà Soċjali — Incident fuq il-post tax-xoghol — Deciżjoni ta' għeluq il-proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal — Nuqqas ta' att li jikkawża preġudizzju — Appell mhux fondat") ..... 32	32
2008/C 313/58	Kawża T-297/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — TridonicAtco vs UASI (Intelligent Voltage Guard) ("Trade mark komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva Intelligent Voltage Guard — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94") ..... 33	33
2008/C 313/59	Kawżi magħquda T-392/03, T-408/03, T-414/03 u T-435/03: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Settembru 2008 — Regione Siciliana vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — FEZR — Kancellament ta' għajjuna finanzjarja — Irkupru tal-ammonti diġà mħallsa — Talbiet għal hlas ta' interessi moratorji — Tpaċija — Entità reġjonali jew lokali — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà") ..... 33	33
2008/C 313/60	Kawża T-23/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008 — Gippini Fournier vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Attribuzzjoni ta' punti ta' prijorità — Atti li ma jistgħux jiġu kkontestati — Atti preparatorji — Inammissibbiltà") ..... 33	33
2008/C 313/61	Kawża T-380/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Ottubru 2008 — Kaloudis vs UASI — Fédération française de tennis (RolandGarros SPORTSWEAR) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva RolandGarros SPORTSWEAR — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti Roland Garros — Hlas tardiv tal-ispejjeż tal-appell — Deciżjoni tal-Bord tal-Appell li tiddikjara l-appell daqslikieku ma sarx") ..... 34	34
2008/C 313/62	Kawża T-372/08: Rikors ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Murnauer Markenvertrieb vs UASI — Fitne Gesundheit und Wellness (Notfall Bonbons) ..... 34	34
2008/C 313/63	Kawża T-374/08: Rikors ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Aldi Einkauf vs UASI — Illinois Tools Works (TOP CRAFT) ..... 35	35
2008/C 313/64	Kawża T-379/08: Rikors ipprezentat fil-11 ta' Settembru 2008 — Mustang vs UASI — Decathlon (rapprezentazzjoni ta' linja mmewwġa) ..... 35	35
2008/C 313/65	Kawża T-381/08: Rikors ipprezentat fil-15 ta' Settembru 2008 — DAI vs Il-Kummissjoni ..... 36	36
2008/C 313/66	Kawża T-385/08: Rikors ipprezentat fil-15 ta' Settembru 2008 — Nadine Trautwein Rolf Trautwein vs UASI (Rapprezentazzjoni ta' kelb) ..... 36	36
2008/C 313/67	Kawża T-386/08: Rikors ipprezentat fil-15 ta' Settembru 2008 — Nadine Trautwein Rolf Trautwein vs UASI (Rapprezentazzjoni ta' žiemel) ..... 37	37
2008/C 313/68	Kawża T-395/08: Rikors ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Chocladefabriken Lindt & Sprüngli vs UASI (Forma ta' fenek taċ-ċikkulata) ..... 37	37
2008/C 313/69	Kawża T-401/08: Rikors ipprezentat fl-24 ta' Settembru 2008 — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto vs Il-Kummissjoni ..... 38	38
2008/C 313/70	Kawża T-410/08: Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — GEMA vs Il-Kummissjoni ..... 39	39
2008/C 313/71	Kawża T-414/08: Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — AKKA/LAA vs Il-Kummissjoni ..... 39	39



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2008/C 313/72	Kawża T-415/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — IMRO vs Il-Kummissjoni .....	40
2008/C 313/73	Kawża T-416/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — EAÜ vs Il-Kummissjoni .....	40
2008/C 313/74	Kawża T-417/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — SPA vs Il-Kummissjoni .....	41
2008/C 313/75	Kawża T-418/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — OSA vs Il-Kummissjoni .....	41
2008/C 313/76	Kawża T-419/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — LATGA-A vs Il-Kummissjoni .....	42
2008/C 313/77	Kawża T-420/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — SAZAS vs Il-Kummissjoni .....	42
2008/C 313/78	Kawża T-421/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — Performing Right Society vs Il-Kummissjoni .....	42
2008/C 313/79	Kawża T-423/08: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Settembru 2008 — INTER-NETT 2000 Kereskedelmi és Szolgáltató vs UASI — Unión de Agricultores, S.A. (HUNAGRO) .....	43
2008/C 313/80	Kawża T-427/08: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Settembru 2008 — CEAHR vs Il-Kummissjoni .....	44
2008/C 313/81	Kawża T-428/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Settembru 2008 — STEF vs Il-Kummissjoni .....	44
2008/C 313/82	Kawża T-429/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Grain Millers vs UASI — Grain Millers (GRAIN MILLERS) .....	45
2008/C 313/83	Kawża T-430/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Grain Millers vs UASI — Grain Millers (GRAIN MILLERS) .....	46
2008/C 313/84	Kawża T-431/08: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Ottubru 2008 — Bulur Giyim Sanayi ve Ticaret Sirketi vs UASI — Denim (VIGOSS) .....	46
2008/C 313/85	Kawża T-434/08: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Ottubru 2008 — TONO vs Il-Kummissjoni .....	47
2008/C 313/86	Kawża T-435/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Tokita Management Service vs UASI — Eminent Food (TOMATOBERRY) .....	48
2008/C 313/87	Kawża T-437/08: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Ottubru 2008 — CDC Hydrogene Peroxide vs Il-Kummissjoni .....	48
2008/C 313/88	Kawża T-444/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WORLD CUP 2006) .....	49
2008/C 313/89	Kawża T-445/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (GERMANY 2006) .....	50
2008/C 313/90	Kawża T-446/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WM 2006) .....	50
2008/C 313/91	Kawża T-447/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WORLD CUP GERMANY) .....	51





2008/C 313/92	Kawża T-448/08: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WORLD CUP 2006 GERMANY) .....	52
2008/C 313/93	Kawża T-451/08: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Ottubru 2008 — Stim vs Il-Kummissjoni .....	52
2008/C 313/94	Kawża T-460/08: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni vs Acentro Turismo	53
2008/C 313/95	Kawża T-464/08: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Ottubru 2008 — Zeta Europe vs UASI (Superleggera)	53
2008/C 313/96	Kawża T-438/03: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008 — Stephens vs Il-Kummissjoni .....	54

### **Tribunal ghas-Servizz Pubbliku**

2008/C 313/97	Kawża F-49/06: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tad-9 ta' Ottubru 2008 — Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri (Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2005)	55
2008/C 313/98	Kawża F-121/06: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Spee vs Europol (Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Remunerazzjoni — Artikoli 28 u 29 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Europol — Skali mogħtija fuq il-bażi tal-evalwazzjoni — Retroattività tar-regoli li għandhom jiġu applikati — Metodu ta' kalkolu) .....	55
2008/C 313/99	Kawża F-147/06: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Settembru 2008 — Dragoman vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' ammissjoni għall-eżami orali) .....	55
2008/C 313/100	Kawża F-22/07: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Settembru 2008 — Lafili vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Dhul fis-sehh tar-Regolament Nru 723/2004 (KEE, KEEA) — Artikoli 44 u 46 tar-Regolamenti tal-Persunal — Artikolu 7 tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal — Promozzjoni — Klassifikazzjoni — Fattur tal-multiplikazzjoni) .....	56
2008/C 313/101	Kawża F-44/07: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Ottubru 2008 — Barbin vs Il-Parlament Ewropew (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura għall-ghoti ta' punti ta' mertu fil-Parlament Ewropew — Illegalità tal-istruzzjonijiet li jirregolaw din il-proċedura — Eżami komparattiv tal-meriti) .....	56
2008/C 313/102	Kawża F-46/07: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-22 ta' Ottubru 2008 — Tzirani vs Il-Kummissjoni (Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Ħatra fi grad — Promozzjoni — Kariga ta' Direttur — Ċahda tal-kandidatura — Eżekuzzjoni tas-sentenza li tannulla deċiżjoni ta' ħatra — Ammissibbiltà) .....	57
2008/C 313/103	Kawża F-51/07: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-11 ta' Settembru 2008 — Bui Van vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Klassifikazzjoni fil-grad u skala — Klassifikazzjoni irregolari — Irtitar ta' att ivvizzjat minn illegalità — Aspettattivi legittimi — Terminu raġjonevoli — Drittijiet tad-difiza — Dritt għal amministrazzjoni tajba) .....	57
2008/C 313/104	Kawża F-81/07: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Ottubru 2008 — Barbin vs Il-Parlament (Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni tal-2006 — Eżami komparattiv tal-meriti) .....	58
2008/C 313/105	Kawża F-103/07: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Settembru 2008 — Duta vs Il-Qorti tal-Ġustizzja (Servizz pubbliku — Membri tal-persunal temporanju — Reklutaġġ — Référendaire — Artikolu 2(ċ) tal-KIIO — Att li jikkawża preġudizzju — Rabta ta' fiduċja) .....	58



2008/C 313/106	Kawża F-135/07: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-11 ta' Settembru 2008 — Smadja vs Il-Kummissjoni (Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Ħatra — Klassifikazzjoni fi skala — Ħatra mill-ġdid tar-rikorrent fl-istess pożizzjoni wara l-annullament tal-ewwel ħatra tagħha minn sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Principju ta' proporzjonalità — Principju tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Obbligu tal-premura) ..... 58	58
2008/C 313/107	Kawża F-80/08: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Ottubru 2008 — Wenig vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ..... 59	59
2008/C 313/108	Kawża F-81/08: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Ottubru 2008 — Ketselidou vs Il-Kummissjoni ..... 59	59
2008/C 313/109	Kawża F-83/08: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Ottubru 2008 — Gheysens vs Il-Kunsill ..... 59	59
2008/C 313/110	Kawża F-85/08: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Ottubru 2008 — Notarnicola vs Il-Qorti tal-Awdituri ..... 60	60
2008/C 313/111	Kawża F-44/08: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-4 ta' Settembru 2008 — Tsarnavas vs Il-Kummissjoni ..... 60	60
2008/C 313/112	Kawża F-59/08: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 ta' Ottubru 2008 — Klug vs EMEA ..... 60	60

---

**Rettifikazzjonijiet**

2008/C 313/113	Corrigendum għall-komunikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali fil-kawża T-283/08 P ("ĠU C 272, 25.10.2008, p. 28") ..... 61	61
----------------	---	----

---

**Nota lill-qarrej** (Ara pagna 3 tal-qoxra)



## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2008/C 313/01)

**L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea**

ĠU C 301, 22.11.2008

**Pubblikazzjonijiet preċedenti**

ĠU C 285, 8.11.2008

ĠU C 272, 25.10.2008

ĠU C 260, 11.10.2008

ĠU C 247, 27.9.2008

ĠU C 236, 13.9.2008

ĠU C 223, 30.8.2008

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-23 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika**

(Kawża C-274/05) <sup>(1)</sup>

**“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obligu — Direttiva 89/48/KEE — Haddiema — Rikonoxximent tal-kwalifiki”**

(2008/C 313/02)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Partijiet**

**Rikorrent:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Zavvos u H. Støvlbæk, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: E. Skandalou, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obligu — Ksur tal-Artikoli 1, 3, 4, 7, 7 u 10 tad-Direttiva 89/48/KEE tal-Kunsill tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU L 19, p. 16) — Rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali miksuba fi Stat Membru ieħor f'dak li jikkonċerna l-impjeg fis-settur pubbliku u r-registrazzjoni fit-Tekniko Epimelytyrio Elladas.

**Dispożittiv**

1) Ir-Repubblika Ellenika,

— billi ma rrikonoxxiex il-kwalifiki mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor wara taħriġ ipprovdut fil-kuntest ta' ftehim li bih taħriġ ipprovdut minn organu privat fil-Greċja jiġi rrikonoxxut minn dawn l-awtoritajiet;

— billi pprovdiet għall-applikazzjoni ta' miżuri kumpensattivi f'numru ikbar ta' każijiet milli permess mid-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin, kif emendata bid-Direttiva 2001/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Mejju 2001;

— billi attribbwxiet lill-Kunsill inkarigat mir-rikonoxximent tal-ekwivalenza professjonali tal-kwalifiki ta' studji oghla l-kompetenza sabiex jevalwa jekk “l-istabiliment tal-edukazzjoni li fih l-applikant ikkompleta t-taħriġ tiegħu huwiex stabbiliment ta' edukazzjoni oghla” u jekk “l-applikant għandux l-esperjenza professjonali meħtieġa fil-każ fejn iż-żmien ta' taħriġ ikun mill-inqas inferjuri minn sena milli meħtieġ fil-Greċja għall-eżerċizzju tal-istess professjoni”, u

— billi ma ppermettietx, fis-settur pubbliku, ir-riklassifikazzjoni għal grad oghla ta' persuni impjegati f'livell inferjuri minn dak li setgħu jistennew li kieku l-kwalifiki tagħhom kellhom jiġu rrikonoxxuti skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 89/48, kif emendata bid-Direttiva 2001/19,

naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikoli 1, 3, 4, 8 u 10 tad-Direttiva 89/48, kif emendata bid-Direttiva 2001/19.

2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċħud.

3) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għal żewġ terzi tal-ispejjeż tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u għandha ssostni l-ispejjeż tagħha.

4) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatlha l-ispejjeż tal-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 129, 9.6.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-23 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-286/06) <sup>(1)</sup>

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 89/48/KEE — Haddiema — Rikonoxximent ta' diplomi — Inġinier)

(2008/C 313/03)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u R. Vidal Puig, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: M. Muñoz Pérez, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU L 19, p. 16) — Nuqqas ta' rikonoxximent fi Spanja ta' kwalifiki professjonali ta' inġinier miksuba fl-Italja

**Dispożittiv**

1) Ir-Renju ta' Spanja,

- billi rrifjuta li jirrikonoxxi l-kwalifiki professjonali ta' inġinier miksuba fl-Italja wara taħriġ universitarju li sar biss fi Spanja, u
- billi ssuġġetta l-ammissjoni għall-eżamijiet interni ta' promozzjoni fis-servizz pubbliku ta' inġiniera bi kwalifiki professjonali miksuba fi Stat Membru ieħor, għar-rikonoxximent akkademiku ta' dawn il-kwalifiki,

naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taħt id-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin, kif emendata bid-Direttiva 2001/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Mejju 2001, u b'mod partikolari, l-Artikolu 3 tagħha.

2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 212, 2.9.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-14 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Amtsgericht Flensburg — il-Ġermanja) — Proċeduri mibdija minn Stefan Grunkin, Dorothee Regina Paul**

(Kawża C-353/06) <sup>(1)</sup>

(Dritt ta' ċittadin tal-Unjoni li jmur minn post għal ieħor u li joqgħod liberament fit-territorju tal-Istati Membri — Dritt internazzjonali privat fir-rigward tal-kunjomijiet — Rabta biss man-nazzjonalità għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-liġi applikabbli — Wild minuri li twieled u li jirrisjedi fi Stat Membru u li għandu n-nazzjonalità ta' Stat Membru ieħor — Nuqqas ta' rikonoxximent fl-Istat Membru li hu ċittadin tiegħu tal-kunjom mogħti fl-Istat Membru fejn twieled u fejn jirrisjedi)

(2008/C 313/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinvju**

Amtsgericht Flensburg

**Parti fil-proċeduri mibdija minn**

Stefan Grunkin, Dorothee Regina Paul,

fil-preżenza ta':

Leonhard Matthias Grunkin-Paul, Standesamt Niebüll,

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Amtsgericht Flensburg (il-Ġermanja) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 12 u 18 tat-Trattat KE — Regola nazzjonali ta' kunflitt tal-liġijiet li torbot id-dritt dwar id-determinazzjoni tal-kunjom ta' persuna esklużivament maċ-ċittadinanza — Rifjut tal-Istat Membru taċ-ċittadinanza li jirrikonoxxi kunjom ta' tifel, kompost mill-kunjomijiet rispettivi tal-ġenituri tiegħu, meta t-tifel kien twieled u jirrisjedi fi Stat Membru ieħor fejn huwa ġie rreġistrat taħt dan il-kunjom doppju

**Dispożittiv**

L-Artikolu 18 KE jipprekludi, f'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, li l-awtoritajiet ta' Stat Membru, billi japplikaw id-dritt nazzjonali, jirrifjutaw li jirrikonoxxu l-kunjom ta' tifel kif ikun intgħażel u jkun ġie rreġistrat fi Stat Membru ieħor li fih it-tifel ikun twieled u fejn ikun ilu jirrisjedi minn mindu twieled u li, bħall-ġenituri tiegħu, ikollu n-nazzjonalità tal-ewwel Stat Membru biss.

<sup>(1)</sup> ĠU C 281, 18.11.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Ir-Renju Unit) — The Queen, fuq talba ta': Synthon BV vs Licensing Authority of the Department of Health**

(Kawża C-452/06) <sup>(1)</sup>

**(Kodiċi Komunitarju dwar il-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq — Prodotti mediċinali essenzjalment l-istess — Proċedura mqassra — Proċedura għal rikonoxximent reċiproku — Motivi għar-rifjut — Responsabbiltà ta' Stat Membru — Ksur serju tad-dritt Komunitarju)**

(2008/C 313/05)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Synthon BV

Konvenuta: Licensing Authority of the Department of Health

fil-preżenza ta': SmithKline Beecham plc

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 8, 10(1)(a)(iii) u 28 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/83/KE, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-Kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, p. 67) — Proċedura mqassra għall-ghoti ta' awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq — Speċjalità mediċinali "essenzjalment l-istess" bħal prodott awtorizzat — Rifjut li tiġi aċċettata applikazzjoni għar-rikonoxximent ta' awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' prodott mediċinali mogħtija minn Stat Membru ieħor — Obbligu li tiġi rikonoxxuta l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-Istat Membru ta' referenza, bil-kundizzjoni li tiġi invokata l-proċedura prevista fid-Direttiva biex jiġi eżaminat jekk jeżistix eventwali riskju għas-saħħa pubblika — Ksur suffiċjentement serju tad-dritt Komunitarju li jagħti lok għal obbligu li jingħata kumpens għad-dannu kkawżat

### Dispożittiv

1) L-Artikolu 28 tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komu-

nità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem, jipprekludi li Stat Membru, li għandu quddiemu applikazzjoni għar-rikonoxximent reċiproku ta' awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' prodott mediċinali għall-użu mill-bniedem mogħtija minn Stat Membru ieħor fil-kuntest tal-proċedura mqassra prevista fl-Artikolu 10(1)(a)(iii) ta' din id-Direttiva, jiċhad din l-applikazzjoni minhabba li l-prodott mediċinali inkwistjoni mhux essenzjalment l-istess bħall-prodott mediċinali ta' referenza.

2) In-nuqqas ta' Stat Membru li jirrikonoxxi, b'mod konformi mal-Artikolu 28 tad-Direttiva 2001/83, awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' prodott mediċinali għall-użu mill-bniedem mogħtija minn Stat Membru ieħor fil-kuntest tal-proċedura mqassra prevista fl-Artikolu 10(1)(a)(iii) ta' din id-direttiva, minhabba li l-prodott mediċinali kkonċernat mhux essenzjalment l-istess bħall-prodott mediċinali ta' referenza, jew jappartjeni lil kategorija ta' prodotti mediċinali li għalihom prassi ġenerali tal-Istat Membru kkonċernat teskludi li dan il-prodott jista' jiġi meqjus bħala essenzjalment l-istess bħall-prodott mediċinali ta' referenza, jikkostitwixxi ksur suffiċjentement serju tad-dritt Komunitarju, li jagħti lok għar-responsabbiltà ta' dan l-Istat Membru.

<sup>(1)</sup> ĠU C 326, 30.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — L-Olanda) — R.H.H. Renneberg vs Staatssecretaris van Financiën**

(Kawża C-527/06) <sup>(1)</sup>

**(Moviment liberu tal-haddiema — Artikolu 39 KE — Leġiżlazzjoni fiskali — Taxxa fuq id-dhul — Determinazzjoni tal-bażi taxxabli — Cittadin ta' Stat Membru li jirċievi d-dhul kollu jew kważi kollu taxxabli tiegħu ġewwa dan l-Istat Membru — Residenza fi Stat Membru ieħor)**

(2008/C 313/06)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

### Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: R.H.H. Renneberg

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni tal-Artikoli 39 u 56 KE — Determinazzjoni tal-bażi taxxabbli tat-taxxa fuq id-dhul — Cittadin ta' Stat Membru li jirċievi d-dhul kollu tiegħu f'dan l-Istat Membru iżda li jirresjedi fi Stat Membru ieħor — Leġiżlazzjoni nazzjonali li ma tippermettix it-tnaqqis tat-telf ta' dhul relatati ma' dar li tinsab fi Stat Membru ieħor.

**Dispożittiv**

L-Artikolu 39 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li leġiżlazzjoni nazzjonali bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tghid li ċittadin Komunitarju, mhux residenti fl-Istat Membru li fih huwa jirċievi dhul li jikkostitwixxi t-totalità jew kważi t-totalità tar-riżorsi taxxabbli tiegħu ma jistax, għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-bażi tat-taxxa ta' dan id-dhul f'dan l-Istat Membru, jinvoka dhul negattiv relatat ma' dar li tintuża bhala abitazzjoni u li tinsab fi Stat Membru ieħor, u li tagħha huwa proprjetarju, filwaqt li resident ta' l-ewwel Stat Membru jista' jinvoka dan id-dhul negattiv għad-determinazzjoni tal-bażi ta' taxxa tad-dhul tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 56, 10.3.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-136/07) (<sup>1</sup>)

**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttivi 89/48/KEE u 92/51/KEE — Rikonoxximent ta' diplomi u ta' tatriġ professjonali — Professjoni ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru)**

(2008/C 313/07)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u R. Vidal Puig, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: M. Muñoz Pérez, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-tatriġ professjonali ta' mill-

inqas tliet snin (ĠU 1989, L 19, p. 16), u tad-Direttiva tal-Kunsill 92/51/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar it-tieni sistema ġenerali għar-rikonoxximent tal-edukazzjoni u t-tatriġ professjonali sabiex tiġi s-supplimentata d-Direttiva 89/48/KEE (GU L 209, p. 25) — Access għall-professjoni ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru

**Dispożittiv**

1) Billi ma adottax, fir-rigward tal-professjoni ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrativi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-tatriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin u mad-Direttiva tal-Kunsill 92/51/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar it-tieni sistema ġenerali għar-rikonoxximent tal-edukazzjoni u t-tatriġ professjonali sabiex tiġi s-supplimentata d-Direttiva 89/48/KEE, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht dawn id-direttivi.

2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 117, 26.5.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-23 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof) — Finanzamt für Körperschaften III in Berlin vs Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt GmbH**

(Kawża C-157/07) (<sup>1</sup>)

**(Libertà ta' stabbiliment — Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) — Leġiżlazzjoni fiskali — Trattament fiskali ta' telf sostnut minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru taż-ŻEE u li jappartjeni għal kumpannija li għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea)**

(2008/C 313/08)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Bundesfinanzhof

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Finanzamt für Körperschaften III in Berlin

Konvenuta: Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenhemstatt GmbH

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 31 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ĠU 1994, L 1, p. 1) — Ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja li jipprovd i għat-tassazzjoni tal-qligh magħmul mill-fergħa fl-Istat fejn hija stabbilita — Tnaqqis tat-telf tal-fergħa mill-qligh taxxabli tal-kumpannija parent — Impossibbiltà għall-fergħa li tittrasferixxi t-telf fiskali għal fuq perijodu segwenti — Inkorporazzjoni mill-ġdid tat-tnaqqis tat-telf kollu tal-fergħa mill-Istat tal-kumpannija parent

### Dispożittiv

L-Artikolu 31 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992, ma jipprekludix sistema fiskali nazzjonali li, wara li aċċettat it-tehd inkunsiderazzjoni tat-telf sostnut minn stabbiliment li jinsab fi Stat li mhuwiex dak li fih hija stabbilita l-kumpannija li minnha jiddependi dan l-istabbiliment, għall-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa fuq id-dħul ta' din il-kumpannija, tipprovdi għal inkorporazzjoni fiskali mill-ġdid tal-imsemmi telf fil-mument meta l-imsemmi stabbiliment permanenti jagħmel qligh, meta l-Istat fejn jinsab dan l-istess stabbiliment permanenti ma jagħti l-ebda dritt għat-trasferiment għal fuq snin sussegwenti tat-telf sostnut minn stabbiliment permanenti li jappartjeni għal kumpannija stabbilita fi Stat ieħor u meta, bis-saħħa ta' ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja konkluż bejn iż-żewġ Stati kkonċernati, id-dħul ta' tali entità huwa eżenti mit-taxxa fl-Istat fejn il-kumpannija li minnha tiddependi din tal-aħħar għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 129, 9.6.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-21 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Corte suprema di cassazione — L-Italja) — Alfonso Luigi Marra vs Eduardo De Gregorio (C-200/07), Antonio Clemente (C-201/07)**

(Kawzi magħquda C-200/07 u C-201/07) (<sup>1</sup>)

**(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Parlament Ewropew — Fuljett mahruġ minn Membru tal-Parlament Ewropew u li kien fih kummenti ingurjużi — Talba għal kumpens tad-dannu morali — Immunità tal-Membri tal-Parlament Ewropew)**

(2008/C 313/09)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

### Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Alfonso Luigi Marra

Konvenuti: Eduardo De Gregorio (C-200/07), Antonio Clemente (C-201/07)

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Corte suprema di cassazione — Interpretazzjoni tal-Artikolu 9 tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU 1967, 152, p. 13) u tal-Artikolu 6(2) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew (ĠU 2005, L 44, p. 1) — Talba għal kumpens tad-dannu morali subit minhabba kummenti ingurjużi magħmula minn Membru tal-Parlament Ewropew — Gurisdizzjoni tal-qorti ċivili sabiex tiddeciedi dwar l-eżistenza tal-immunità fin-nuqqas ta' deċiżjoni tal-Parlament Ewropew

### Dispożittiv

Ir-regoli Komunitarji li jirrigwardaw l-immunitajiet tal-Membri tal-Parlament għandhom jiġu interpretati fis-sens li, f'kawża għad-danni mressqa kontra Membru Parlamentari Ewropew minhabba opinjonijiet espressi minnu,

— meta l-qorti nazzjonali li tkun adita b'tali kawża ma tkun irċeviet ebda informazzjoni dwar talba li l-imsemmi Membru Parlamentari jkun ressaq quddiem il-Parlament għad-difiza tal-immunità prevista fl-Artikolu 9 tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, tat-8 ta' April 1965, hija ma tkunx marbuta li titlob lill-Parlament Ewropew jiddeciedi dwar jekk il-kundizzjonijiet ta' din l-immunità jkunux ġew sodisfatti;

— meta l-qorti nazzjonali tkun informata bil-fatt li dan l-istess Membru Parlamentari ressaq talba quddiem il-Parlament Ewropew għad-difiza tal-imsemmija immunità, fis-sens tal-Artikolu 6(3) tar-Regoli ta' Proċedura, hija għandha tissospendi l-proċeduri legali quddiemha u titlob lill-Parlament Ewropew jagħti l-opinjoni tiegħu mill-iktar fis possibbli;

— meta l-qorti nazzjonali tikkunsidra li l-Membru Parlamentari Ewropew igawdi mill-immunità prevista fl-Artikolu 9 tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, hija għandha tichad il-kawża mressqa kontra l-Membru Parlamentari Ewropew ikkonċernat.

(<sup>1</sup>) ĠU C 229, 17.9.2005.



**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-High Court of Justice (Chancery Division) — ir-Renju Unit) — Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club vs Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs**

(Kawża C-253/07) <sup>(1)</sup>

*(Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjonijiet — Servizzi marbuta mal-prattika tal-isport — Servizzi mogħtija lil persuni li jiehdu parti fl-isport — Servizzi mogħtija lil assoċjazzjonijiet mhux reġistrati u lil persuni ġuridiċi — Inkluzjoni — Kundizzjonijiet)*

(2008/C 313/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club

Konvenuta: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 13A(1)(m) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima — Eżenzjoni ta' ċerti serizzi marbuta mill-qrib mal-prattika tal-isport u l-edukazzjoni fiżika — Kunċett ta' "persuni li jiehdu parti fl-isport jew fl-edukazzjoni fiżika" — Kamp ta' applikazzjoni *rationae personae*

#### Dispożittiv

1) L-Artikolu 13A(1)(m) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li jkopri wkoll, fil-kuntest ta' persuni li jiehdu parti fl-isport, is-servizzi mogħtija lil persuni ġuridiċi u lil assoċjazzjonijiet mhux reġistrati sakemm — u dan għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju — dawn is-servizzi jkunu marbuta mill-qrib mal-prattika tal-isport u jkunu indispensabbli għat-twettiq tagħha, jingħataw minn organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profitt u l-benefiċjarji effettivi tal-imsemmija servizzi jkunu persuni li jiehdu parti fl-isport.

2) L-espressjoni "ċerti servizzi li [huma] marbuta mill-qrib ma' sport", użata fl-Artikolu 13A(1)(m) tas-Sitt Direttiva 77/388, ma tawtorizzax lill-Istati Membri li jillimitaw l-eżenzjoni prevista minn din id-dispożizzjoni fir-rigward tad-destinatarji tas-servizzi inkwistjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU C 183, 4.8.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV vs deutsche internet versicherung AG**

(Kawża C-298/07) <sup>(1)</sup>

*(Direttiva 2000/31/KE — Artikolu 5(1)(ċ) — Kummerċ elettroniku — Fornitur ta' servizzi permezz tal-Internet — Indirizz tal-posta elettronika)*

(2008/C 313/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

Konvenuta: deutsche internet versicherung AG

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(1)(ċ) tad-Direttiva 2000/31/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Ġunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) (ĠU L 178, p. 1) — Fornitur ta' servizz li joffri dawn is-servizzi esklużivament permezz tal-Internet billi jindika biss fuq is-sit tiegħu l-indirizz tal-posta elettronika tiegħu u billi jpoġġi għad-dispożizzjoni tad-destinatarji spazju sabiex jagħmlu mistoqsijiet bil-miktub — Htieġa, għal din il-persuna li tipprovdi s-servizz, li tindika wkoll numru ta' telefon

**Dispożittiv**

L-Artikolu 5(1)(ċ) tad-Direttiva 2000/31/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Ġunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku), għandu jiġi interpretat fis-sens li fornitur ta' servizzi huwa obligat li jaġħti lil dawk li jirċievu s-servizz, qabel kwalunkwe konkluzjoni ta' kuntratt ma' dawn tal-aħħar, minbarra l-indirizz tiegħu ta' posta elettronika, informazzjoni oħra li tippermetti li jsir kuntatt rapidu kif ukoll komunikazzjoni diretta u effettiva. Din l-informazzjoni m'għandhiex neċessarjament tikkorrispondi għal numru tat-telefon. Hija tista' tinstab fformola ta' kuntatt elettroniku, li permezz tagħha dawk li jirċievu s-servizz jistgħu jindirizzaw ruħhom lil fornitur ta' servizzi fuq l-Internet u li biha dan tal-aħħar jista' jirrispondi permezz ta' posta elettronika, hlief f'sitwazzjonijiet fejn min jirċievi s-servizz, peress li ma jkollux, wara l-kuntatt b'mezz elettroniku mal-fornitur ta' servizzi, aċċess għal netwerk elettroniku, jitlob lil dan tal-aħħar għal aċċess għal mezz ta' komunikazzjoni mhux elettroniku.

(<sup>1</sup>) ĠU C 223, 22.9.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mil-Lunds tingsrätt — L-Iżvezja) — Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser vs Anders Holmqvist**

(Kawża C-310/07) (<sup>1</sup>)

(*Approssimazzjoni tal-liġijiet — Protezzjoni tal-impjegati fil-każ ta' insolvenza ta' min ihaddem — Direttiva 80/987/KEE — Artikolu 8 a — Hidmiet imwettqa f'diversi Stati Membri*)

(2008/C 313/12)

Lingwa tal-kawża: l-Iżvediz

**Qorti tar-rinviju**

Lunds tingsrätt

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser

Konvenuta: Anders Holmqvist

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Lunds tingsrätt — Interpretazzjoni tal-Artikolu 8a tad-Direttiva tal-Kunsill 80/987/KE, tal-

20 ta' Ottubru 1980 dwar it-taqrib tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (ĠU L 283, p. 23), kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/74/KE tat-23 ta' Settembru 2002 (ĠU L 270, p. 10) — Garanzija tas-salarju għal haddiem impjegat f'impriza tat-trasport bl-art li għandha s-sede tagħha u li hija stabbilita unikament fi Stat Membru u li tagħmel kunsinni ta' merkanzija bejn l-Istat Membru ta' l-organi u Stati Membri oħra.

**Dispożittiv**

L-Artikolu 8a tad-Direttiva tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 1980 dwar it-taqrib tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom, kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/74/KE tat-23 ta' Settembru 2002, għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex impriza stabbilita fi Stat Membru tkun tista' tiġi meqjusa bhala li twettaq attivitajiet fit-territorju ta' Stat Membru iehor, mhuwiex meħtieġ li din ikollha fergħa jew stabbiliment permanenti f'dan l-Istat l-iehor. Madankollu din l-impriza għandu jkollha, f'dan l-aħħar Stat, preżenza ekonomika stabbli, kkaratterizzata mill-eżistenza ta' riżorsi umani li jippermettulha li twettaq hidmiet f'dan l-Istat Membru l-iehor. Fil-każ ta' impriza ta' trasport stabbilita fi Stat Membru, is-sempliċi ċirkustanza li haddiem impjegat minn din l-impriza fl-imsemmi Stat jwettaq kunsinni ta' merkanzija bejn dan l-aħħar Stat u Stat Membru iehor ma tippermettix li jiġi konkluz li l-imsemmija impriza għandha preżenza ekonomika stabbli fi Stat Membru iehor.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Mercantil — Spanja) — Kirtruna SL, Elisa Vigano vs Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA**

(Kawża C-313/07) (<sup>1</sup>)

(*Politika soċjali — Direttiva 2001/23/KE — Trasferiment ta' impriza — Salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati — Proċeduri ta' falliment — Suċċessjoni fir-rigward tal-kuntratt tal-kera*)

(2008/C 313/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Juzgado de lo Mercantil

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Kirtruna SL, Elisa Vigano

Konvenuti: Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de lo Mercantil — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE, tat-12 ta' Marzu 2001, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji (ĠU L 82, p. 16)

**Dispożittiv**

L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/23 KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji, ma jirrikjedix, fil-każ ta' trasferiment ta' impriża, iż-żamma tal-kuntratt tal-kera ta' fond kummerċjali konkluz minn min jagħmel it-trasferiment tal-impriża ma' terz minkejja li t-terminazzjoni tal-imsemmi kuntratt tista' twassal għat-terminazzjoni tal-kuntratti ta' impjeg it-trasferiti lil min lili jsir it-trasferiment.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-6 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal de première instance de Bruxelles — Il-Belġju) — Raffinerie Tirlemontoise SA vs Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Kawża C-200/06) (<sup>1</sup>)

(Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Zokkor — Taxxi tal-produzzjoni — Metodi ta' applikazzjoni tas-sistema tal-kwoti — Tehid inkunsiderazzjoni tal-kwantitajiet taz-zokkor li jinsabu fil-prodotti pproċessati — Determinazzjoni tal-eċċess li jista' jkun esportat — Determinazzjoni tat-telf medju)

(2008/C 313/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Raffinerie Tirlemontoise SA

Konvenut: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de première instance de Bruxelles — Interpretazzjoni tal-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tad-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, p. 1) — Validità tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 314/2002 tal-20 ta' Frar 2002, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor (ĠU L 50, p. 40) — Validità tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1775/2004, tal-14 ta' Ottubru 2004, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2003/2004, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor (ĠU L 316, p. 64), tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1762/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2002/2003, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor (ĠU L 254, p. 4), tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1837/2002, tal-15 ta' Ottubru 2002, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2001/2002, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjent tat-taxxa addizzjonali fis-settur taz-zokkor (ĠU L 278, p. 13), tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1993/2001 tal-11 ta' Ottubru 2001 li jiffissa, għas-sena tas-suq 2000/2001, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor (ĠU L 271 p. 15) u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2667/2000 tat-12 ta' Ottubru 2000 li jiffissa, għas-sena tas-suq 1999/2000, l-ammonti tat-taxxa tal-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjent tal-kalkoklu tat-taxxi addizzjonali fis-settur taz-zokkor (ĠU L 259 p. 29) — Metodu ta' kalkolu utilizzat sabiex jiġi evalwat it-telf totali li kellu jiġi ffinanzjat mit-taxxi tal-produzzjoni — Tehid inkunsiderazzjoni, sabiex jiġi stabbilit l-eċċess li jista' jkun esportat, tal-kwantitajiet ta' zokkor esportati kollha u sabiex jiġi stabbilit it-telf medju għal kull tunnellata zokkor, unikament tal-kwantitajiet li taw lok għall-hlas ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni

**Dispożittiv**

1) Skont l-Artikolu 15(1)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001 tad-19 ta' Ġunju 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor, l-eċċess li jista' jkun esportat jinkludi l-kwantitajiet ta' zokkor li jaqgħu taht dan l-Artikolu li jinsabu fi prodotti pproċessati esportati minghajr ma jkun effettivament thallsu rifużjonijiet.

L-Artikolu 15(1)(d) ta' dan ir-regolament għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kwantitajiet ta' prodotti esportati kollha li jaqgħu taht dan l-Artikolu, kemm jekk ikunu effettivament thallsu rifużjonijiet jew le, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni sabiex jiġi stabbilit it-telf medju għal kull tunnellata ta' prodott.

L-eżami tal-Artikolu 6(4) u (5) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 314/2002, tal-20 ta' Frar 2002, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor, skont il-każ, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1140/2003, tas-27 ta' Ġunju 2003 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 38/2004, tad-9 ta' Jannar 2004, ma rrirelax l-eżistenza ta' elementi ta' tali natura li jaffettwaw il-validità tiegħu.

2) L-eżami tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2267/2000 tat-12 ta' Ottubru 2000, li jiffissa, għas-sena tas-suq 1999/2000, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjent tal-kalkolu tat-taxxi addizzjonali fis-settur taz-zokkor; ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1993/2001, tal-11 ta' Ottubru 2001, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2000/2001, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni fis-settur taz-zokkor u, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1837/2002 tal-15 ta' Ottubru 2004, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2001/2002, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjent addizzjonali fis-settur taz-zokkor, ma rrivelax l-eżistenza ta' elementi ta' tali natura li jaffettwaw il-validità tagħhom.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1762/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2002/2003, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1775/2004 tal-14 ta' Ottubru 2004, li jiffissa, għas-sena tas-suq 2003/2004, l-ammonti tat-taxxi tal-produzzjoni għas-settur taz-zokkor, huma invalidi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 165, 15.7.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-6 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mit-Tribunal de grande instance de Nanterre — France) — SA des sucreries de Fontaine-le-Dun-Bolbec-Auffay (SAFBA) (C-175/07), Sucrieries et Raffineries d'Erstein SA (C-176/07), Sucrieries & Distilleries de Souppes — Ouvré Fils SA (C-177/07), Sucrierie de Bourgogne SA (C-178/07), Sucrierie Bourdon (C-179/07), Sucrieries du Marquenterre SA (C-180/07), Cristal Union (C-181/07), Lesaffre Frères SA (C-182/07), Vermendoise Industries SAS (C-183/07), Sucrieries de Toury et Usines annexes SA (C-184/07) vs Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers**

(Kawżi magħquda C-175/07 sa C-184/07) (<sup>1</sup>)

**(Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Zokkor — Imposti fuq il-produzzjoni — Regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti — Tehid inkunsiderazzjoni ta' kwantitajiet ta' zokkor li jinsabu fil-prodotti pproċessati — Determinazzjoni tal-produzzjoni żejda li tista' tiġi esportata — Determinazzjoni tat-telf medju)**

(2008/C 313/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

## Qorti tar-rinviju

Tribunal de grande instance de Nanterre

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: SA des sucreries de Fontaine-le-Dun-Bolbec-Auffay (SAFBA) (C-175/07), Sucrieries et Raffineries d'Erstein SA (C-176/07), Sucrieries & Distilleries de Souppes — Ouvré Fils SA (C-177/07), Sucrierie de Bourgogne SA (C-178/07), Sucrierie Bourdon (C-179/07), Sucrieries du Marquenterre SA (C-180/07), Cristal Union (C-181/07), Lesaffre Frères SA (C-182/07), Vermendoise Industries SAS (C-183/07), Sucrieries de Toury et Usines annexes SA (C-184/07)

Konvenuti: Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

## Suġġett

Talbiet għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de grande instance ta' Nanterre (Franza) — Validità, fid-dawl tal-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2001, tad-19 ta' Ġunju 2001, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, p. 1), kif ukoll fid-dawl tal-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' non-diskriminazzjoni, tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 314/2002, tal-20 ta' Frar 2002, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor (ĠU L 50, p. 40) — Validità, fid-dawl tar-Regolamenti (KE) Nri 1260/2002 u 314/2002, tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1686/2005, tal-14 ta' Ottubru 2005, li jistabbilixxi għas-sena tal-bejgħ 2004/2005, l-ammonti tal-imposti fuq il-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjenti tal-imposta addizzjonali fis-settur taz-zokkor (ĠU L 271, p. 12) — Imposta fuq il-produzzjoni li tinkludi l-kwantitajiet ta' zokkor li jinsabu fi prodotti pproċessati li jiġu esportati minghajr ma jibbenefikaw minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni

## Dispożittiv

1) Mill-eżami tal-Artikolu 6(4) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 314/2002, tal-20 ta' Frar 2002, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kwoti fis-settur taz-zokkor, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 38/2004, tad-9 ta' Jannar 2004, sa fejn din id-dispożizzjoni ma tipprovdix, fir-rigward tal-kalkolu tal-imposta fuq il-produzzjoni, għall-esklużjoni mill-produzzjoni żejda li tista' tiġi esportata tal-kwantitajiet ta' zokkor li jinsabu fi prodotti pproċessati esportati li fir-rigward tagħhom ma tkunx ingħatat rifużjoni fuq l-esportazzjoni, ma rriżultawx elementi ta' natura li jaffettwaw il-validità ta' dan l-artikolu.

2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1686/2005, tal-14 ta' Ottubru 2005, li jistabbilixxi għas-sena tal-bejgħ 2004/2005, l-ammonti tal-imposti fuq il-produzzjoni kif ukoll il-koeffiċjenti tal-imposta addizzjonali fis-settur taz-zokkor, huwa invalidu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 117, 26.5.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tad-9 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Antwerp, il-Belġju) — Gerlach & Co. NV vs Belgische Staat**

(Kawża C-477/07) <sup>(1)</sup>

**(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Kodiċi Doganali tal-Komunità — Kunċetti ta' "dhul fil-kontijiet" u ta' "komunikazzjoni" tal-ammont tad-dazju doganali lid-debitur — Dhul minn qabel fil-kontijiet tal-ammont tad-dejn doganali — Irkupru tad-dejn doganali)**

(2008/C 313/16)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

### Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Antwerpen

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gerlach & Co. NV

Konvenut: Belgische Staat

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van beroep te Antwerpen — Interpretazzjoni tal-Artikoli 217 u 221(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (GU L 302, p. 1) u tal-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89 tad-29 ta' Mejju 1989 li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom, dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (GU L 155, p. 1) (li issa sar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċiżjoni 2000/597/KE, Euratom) (GU L 130, p. 1) — Kunċetti ta' "dhul fil-kontijiet" u ta' "komunikazzjoni" tal-ammont tad-dazju doganali lid-debitur — Dhul minn qabel fil-kontijiet tal-ammont tad-dejn doganali — Irkupru tad-dejn

### Dispożittiv

1) L-Artikolu 221(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, għandu jiġi interpretat fis-sens li d-"dhul fil-kontijiet" tal-ammont tad-dazju li għandu jiġi rkuprat imsemmi f'din id-dispożizzjoni jikkostitwixxi d-"dhul fil-kontijiet" tal-imsemmi ammont kif iddefinit fl-Artikolu 217(1) tal-imsemmi regolament u li għandha ssir distinzjoni bejn l-imsemmi dhul fil-kontijiet u l-inkluzjoni tal-imsemmi dazju fil-kontijiet għar-riżorsi tagħha kif previst fl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89 tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom, dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom.

2) L-Artikolu 221(1) tar-Regolament Nru 2913/92 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-komunikazzjoni tal-ammont tad-dazju li għandu jiġi rkuprat għandha tkun giet ippreċeduta bid-dhul fil-kontijiet tal-imsemmi ammont mill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru u li, fin-nuqqas li jkun gie kkomunikat b'mod regolari, skont din id-dispożizzjoni, l-imsemmi ammont ma jistax jiġi rkuprat mill-imsemmija awtoritajiet. Madankollu, dawn l-awtoritajiet jibqa' jkollhom il-fakultà li jagħmlu komunikazzjoni ġdida ta' dan l-ammont, fl-osservanza tal-kundizzjonijiet previsti fl-imsemmija dispożizzjoni u tar-regoli ta' preskrizzjoni fis-sehh fid-data li fiha gie inkors id-dejn doganali.

<sup>(1)</sup> ĠU C 8, 12.1.2007.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (l-Italja) fl-1 ta' Awwissu 2008 — A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl et vs Ministero della Salute e Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)**

(Kawża C-353/08)

(2008/C 313/17)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

### Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite Srl et

Konvenut: Ministero della Salute e Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

### Domandi preliminari

1) Wara d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 2 u 3 <sup>(1)</sup> li jistabbilixxu r-relazzjoni bejn l-awtoritajiet pubbliċi ta' Stat Membru u l-imprizi farmaċewtiċi — fejn l-iffissar tal-prezz ta' speċjalitajiet mediċinali jew iż-żieda fil-prezz tagħhom għandu jsir skont l-indikazzjonijiet mogħtija minn dawn l-imprizi iżda safejn dan ikun aċċettat mill-awtorità kompetenti, jiġifieri abbażi ta' djalogu bejn l-istess imprizi u l-awtoritajiet kompetenti għall-kontroll tal-ispiza farmaċewtika — l-Artikolu 4(1) jistabbilixxi l-"friza tal-prezzijiet fuq prodotti mediċinali kollha jew fuq xi kategoriji ta' prodotti mediċinali" bhala

mizura ta' natura ġenerali li, għall-inqas darba fis-sena, għandha tkun suġġetta għal reviżjoni sabiex, fid-dawl tal-kundizzjonijiet makroekonomiċi eżistenti fl-Istat Membru, jiġi stabbilit jekk għandhiex tinzamm fis-seħh jew le.

Din id-dispożizzjoni tagħti lill-awtoritajiet kompetenti terminu ta' 90 gurnata biex jiehdu deċiżjoni filwaqt li tobbligahom, f'għeluq it-terminu, ihabbru ż-żidiet jew it-tnaqqis li jkunu saru fil-prezzijiet;

Din id-dispożizzjoni, fil-parti fejn tirreferi għal "tnaqqis [li jkun qieghed isir] jekk ikun il-każ" għandha tiġi interpretata fis-sens li, minbarra r-rimedju ġenerali tal-iffriżar tal-prezzijiet tal-kategoriji tal-prodotti mediċinali kollha, jew ta' whud minnhom, huwa jew mhuwiex ukoll previst rimedju ieħor ġenerali, jiġifieri l-possibbiltà ta' tnaqqis tal-prezzijiet tal-kategoriji kollha u ta' whud mill-kategoriji ta' speċjalitajiet mediċinali?

2) L-Artikolu 4(1) — fil-parti fejn jimponi fuq l-Awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru l-obbligu tar-reviżjoni, għall-inqas darba fis-sena, fil-każ ta' ffrizar tal-prezzijiet, jekk il-kundizzjonijiet makroekonomiċi jiġġustifikawx li dan l-iffriżar jibqa' fis-seħh — jista' jiġi interpretat fis-sens li, fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda taċċetta t-tnaqqis tal-prezzijiet, huwa possibbli li tali mizura tintuża iktar minn darba fl-istess sena u li dan isir għal diversi snin (mill-2002 sal-2010)?

3) Skont dan l-Artikolu 4 — li għandu jinqara fid-dawl tal-premessi li jenfasizzaw l-iskop prinċipali tal-miżuri ta' kontroll tal-prezzijiet tal-ispeċjalitajiet mediċinali kkonċernati mill-ghan "li tingieb 'il quddiem is-sahha pubblika billi jkun żgurat li jkun hemm provvista biżżejjed ta' prodotti mediċinali bi prezz raġonevoli u li jiġi evitat li miżuri li jkunu differenti minn xulxin jistgħu jfixklu u jgħawġu l-kummerċ intra-Komunitarju ta' dawn l-ispeċjalitajiet" — tista' titqies bhala kumpatibbli mad-dritt Komunitarju l-adozzjoni ta' miżuri li jirreferu għall-valuri ekonomiċi tal-ispiza "prevista" u mhux "ċerta" (id-domanda tirrigwarda ż-żewġ każijiet)?

4) Ir-reqwiżiti li jirrigwardaw l-osservanza tal-limiti tal-ispiza farmaċewtika li għalihom kull Stat Membru huwa kompetenti u li għandhom jiġu determinati, għandhom ikunu speċifikament marbuta mal-ispiza farmaċewtika biss jew jista' jiġi kkunsidrat li, fost il-kompetenzi tagħhom, l-Istati nazzjonali għandhom is-setgħa diskrezzjonali li jiehdu wkoll inkunsiderazzjoni data li tirrigwarda spejjeż ohra relatati mas-sahha?

(<sup>1</sup>) Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-sahha (ĠU L 40, p. 8).

## Rikors ipprezentat fit-2 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-385/08)

(2008/C 313/18)

Lingwa tal-kawża: Il-Polakk

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Šimerdová u K. Herrmann)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

### Talbiet

Il-Kummissjoni titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja,

— tiddeciedi li r-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2001/83/KE (<sup>1</sup>), moqri flimkien mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KEE) Nru 2309/93 (<sup>2</sup>) kif ukoll mal-Artikoli 89 u 90 tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 (<sup>3</sup>) billi halliet fis-seħh l-awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq għal prodotti mediċinali ġeneriċi li jikkorrispondu għall-prodott ta' referenza Plavix;

— tiddeciedi li r-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2001/83 billi, wara l-1 ta' Mejju 2004, halliet jitqieghed fis-suq jew halliet fis-suq prodotti mediċinali li fir-rigward tagħhom ma kinitx inghatat awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq fis-sens ta' dan l-artikolu;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Skont il-Kummissjoni, l-awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq għal prodotti mediċinali, li jkunu s-sugġett ta' deċiżjonijiet mahruġa mill-Ministru tas-Sahha tar-Repubblika tal-Polonja fil-perijodu bejn Jannar u April 2004 li jkollhom rakkomandazzjonijiet addizzjonali jew jippreskrivu analiżi addizzjonali, ma tistax taqa' fil-perijodu tranżitorju stabbilit fil-punt 1.5 tal-Anness XII tal-Att dwar il-kundizzjonijiet tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Polonja fl-UE, sa fejn iż-żewġ deċiżjonijiet tal-Ministru tas-Sahha ma jikkonċernawx awtorizzazzjonijiet għal tqegħid fis-suq mogħtija qabel l-1 ta' Mejju 2004 fis-sens tal-punt 1.5 tal-Anness XII tal-Att. Għalhekk, it-tqegħid fis-suq tal-prodotti mediċinali inkwistjoni kellu jsir taht awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq mogħtija skont id-Direttiva 2001/83 jew skont ir-Regolament Nru 2309/93.

Barra minn hekk, it-tqeghid fis-suq għal prodotti mediċinali ġeneriċi li jikkorrispondu għall-prodott ta' referenza Plavix ma jistax jaqa' fil-perijodu tranżitorju stabbilit fil-punt 1.5 tal-Anness XII tal-Att ta' Adeżjoni, sa fejn id-derogi previsti f'dan il-punt jikkonċernaw eskluzivament il-htigijiet ta' sigurtà, kwalità u effikaċja stipulati fid-Direttiva 2001/83, u mhux il-perijodu ta' protezzjoni ta' għaxar snin previst fl-Artikolu 13(4) tar-Regolament Nru 2309/93 u fl-Artikoli 89 u 90 tar-Regolament Nru 726/2004.

- (<sup>1</sup>) Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (GU L 311, p. 67).
- (<sup>2</sup>) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2309/93, tat-22 ta' Lulju 1993, li jstipula proċeduri tal-Komunità għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-bniedem u veterinarju u li jstabilixxi Aġenzija Ewropea għall-Valutazzjoni ta' Prodotti Mediċinali (GU L 214, p. 1).
- (<sup>3</sup>) Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, li jstabilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (GU L 136, p. 1).

**Appell ippreżentat fid-19 ta' Settembru 2008 minn Knauf Gips KG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) fit-8 ta' Lulju 2008, fil-Kawża T-52/03, Knauf Gips KG vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-407/08 P)

(2008/C 313/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Appellanti: Knauf Gips KG (rappreżentanti: M. Klusmann u S. Thomas, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tal-appellanti**

— tannulla fl-intier tagħha s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Lulju 2008 fil-Kawża T-52/03 Knauf Gips KG vs Il-Kummissjoni;

- sussidjarjament, tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza għal deċiżjoni mill-ġdid;
- b'mod aktar sussidjarju, tnaqqas l-ammont tal-multa imposta fuq l-appellanti permezz tal-Artikolu 3 tad-deċiżjoni kkontesta tal-Kummissjoni, tas-27 ta' Novembru 2002, b'mod xieraq, u f'kull każ mill-inqas bi EUR 54,51 miljun;
- tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż tal-proċeduri.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

L-appell kontra s-sentenza, li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza tiċhad ir-rikors imressaq mill-appellanti kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/471/KE, tas-27 ta' Novembru 2002, hija bbażata fuq tliet aggravji.

1. Permezz tal-ewwel aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li kien hemm ksur tad-drittijiet tad-difiża, inkluż ksur tal-prinċipju tad-dritt għal smigh. L-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli tosserva l-prinċipji li japplikaw minhabba fil-konsegwenzi legali ta' rifjut li tagħti aċċess lil dokumenti inkriminanti u żamma ta' provi ġustifikattivi. Permezz tal-ewwel parti ta' dan l-aggravju, l-appellanti ssostni li d-deċiżjoni tal-Kummissjoni kellha tiġi annullata, billi l-Kummissjoni ħadhet lill-appellanta aċċess għal provi inkriminanti li sussegwentement kienu ta' rilevanza għad-deċiżjoni. Permezz tat-tieni parti ta' dan l-aggravju, l-appellanti ssostni li s-sentenza kkontestata minnha nfusha tikser id-drittijiet tad-difiża, billi l-Kummissjoni naqset milli tippovdi wkoll il-provi ġustifikattivi b'mod illegali, li kien ukoll iwassal għall-annullament tad-deċiżjoni.
2. Permezz tat-tieni aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li ma kien hemm l-ebda ksur tal-Artikolu 81(1) KE minhabba ksur fundamentali tar-regoli dwar il-provi, b'mod partikolari tal-prinċipju *in dubio pro reo*, kif ukoll ksur ta' dritt sostantiv, b'mod partikolari fir-rigward tal-konklużjoni ta' Prattika miftiehma, li, fis-sentenza appellata, wasslet għall-preżunzjoni — li tikkostitwixxi żball ta' ligi — li l-Artikolu 81(1) KE ġie miksur.
3. Permezz tat-tielet aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li kien hemm ksur tal-limitu ta' 10 % skont l-Artikolu 15(2) tar-Regolament 17/62. L-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza b'mod żbaljat attribwit lill-appellanti d-dhul mill-bejgħ ta' impriżi li mhumiex fil-kontroll tal-appellanti u li m'għandhomx lill-appellanti taħt il-kontroll tagħhom. L-appellanti ssostni li hija u dawn l-impriżi ma jiffurmawx parti mill-istess entità ekonomika.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Ġermanja) fit-22 ta' Settembru 2008 — Swiss Caps AG vs Hauptzollamt Singen**

(Kawża C-410/08)

(2008/C 313/20)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż*

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Swiss Caps AG

*Konvenuta:* Hauptzollamt Singen

**Domandi preliminari**

1) L-intestatura 1517 tan-nomenklatura magħquda (Anness 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987 — Nomenklatura magħquda (NM)) <sup>(1)</sup> għandha tiġi interpretata fis-sens li preparazzjonijiet kkostitwiti biss minn żejt jew xaham — konċentrat — biż-żieda unika tal-vitamina E u li, għall-bqija, ma għewx suġġetti għal trattament, għandhom jiġu kklassifikati taht din l-intestatura?

2) Fil-każ ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda:

L-intestatura 1517 tan-nomenklatura magħquda għandha tiġi interpretata fis-sens li ż-żieda ta' vitamina E konċentrata (konċentrat ta' d-alpha-tocophérol) fl-ammont ta' 22,8 mg għal kull 600 mg ta' żejt tal-huta konċentrat (Incromega EPA SR 500 TG) iwassal għall-eskluzjoni tal-prodott minn din l-intestatura?

3) Fil-każ ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda u ta' risposta negattiva għat-tieni domanda:

Il-punt 5 tar-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kapsuli tal-pilloli magħmula minn 212,8 mg ta' ġelatina, 77,7 mg ta' glicerina u 159,6 mg ta' ilma msoffi u li fihom is-sustanza użata bhala supplement għad-dieta għandhom jiġu kkunsidrati bhala imballaġġ?

4) Fil-każ ta' risposta negattiva għat-tielet domanda:

L-intestatura 1517 tan-nomenklatura magħquda għandha tiġi interpretata fis-sens li l-kapsuli tal-pilloli magħmula minn 212,8 mg ta' ġelatina, 77,7 mg ta' glicerina u 159,6 mg ta'

ilma msoffi jwasslu għall-eskluzjoni minn din l-intestatura tal-kapsuli deskritti iktar 'il fuq?

<sup>(1)</sup> ĠU L 256, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgerichts Baden-Württemberg fit-22 ta' Settembru 2008 — Swiss Caps AG vs Hauptzollamt Singen**

(Kawża C-412/08)

(2008/C 313/21)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż*

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Swiss Caps AG.

*Konvenut:* Hauptzollamt Singen.

**Domandi preliminari**

1) It-testatura 1517 tan-nomenklatura magħquda (Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987 — Nomenklatura magħquda (NM)) <sup>(1)</sup> għandha tiġi interpretata fis-sens li ż-żieda ta' 10 mg ta' leċitina, ta' 18.8 mg ta' vitamina E, ta' 8.2 mg ta' xama', ta' 8 mg ta' pantotenat tal-kalcju, ta' 0.2 mg ta' acidu foliku, u ta' 0.11 mg ta' bijotina ma' tahlita ta' 500 mg ta' żejt tal-kemmun ippressat bil-kiesah (62.5 % jew 83.3 %), ta' 38.7 mg ta' żejt tas-sojja u 16 mg ta' xaham tal-butir hija tant żgħira li ma taffettwax il-klassifikazzjoni ta' tali preparament taht din it-testatura?

2) Fil-każ li r-risposta li tinghata għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv:

Ir-regola 5 tar-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda għandha tiġi interpretata fis-sens li l-pakketti tal-kapsuli li fihom jitqieghdu s-sustanzi msemmija iktar 'il fuq għandhom jiġu kkunsidrati bhala ppakkjar?



3) Fil-każ li r-risposta li tingħata għat-tieni domanda tkun fin-negattiv:

Il-pożizzjoni 1517 tan-nomenklatura magħquda għandha tiġi interpretata fis-sens li l-fatt li l-pakkett ta' kapsuli huwa kompost minn 313.97 mg ta' massa ta' ġelatina (47.3 % ta' ġelatina, 17.2 % ta' glicerina, 35.5 % ta' ilma), minn 4.30 mg ta' pejst magħmul minn 50 % ta' diossidu tat-titanju u 50 % ta' glicerina u minn 1.73 mg ta' pejst magħmul minn 25 % ta' laker isfar u 75 % ta' glicerina jimplika li l-kapsuli deskritti iktar 'il fuq huma esklużi minn din it-testatura?

(<sup>1</sup>) ĠU L 256, p. 1.

**Appell ipprezentat fit-22 ta' Settembru 2008 minn Complejo Agrícola, SA mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Lulju 2008 fil-Kawża T-345/06, Complejo Agrícola SA vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, sostnuta mir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-415/08 P)

(2008/C 313/22)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

## Partijiet

*Appellant*: Complejo Agrícola, SA (rappreżentanti: A. Menéndez Menéndez u G. Yanguas Montero, abogados)

*Partijiet ohra fil-proċedura*: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Renju ta' Spanja

## Talbiet tal-appellant

- tiddikjara l-appell ammissibbli;
- tiddikjara d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-14 ta' Lulju 2008, innotifikat lill-appellant fit-18 ta' Lulju 2008 (iktar 'il quddiem id-“digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza) li permezz tiegħu il-Qorti tal-Prim'Istanza (a) iddikjarat inammissibbli r-rikors għal annullament ipprezentat minn Complejo Agrícola (iktar 'il quddiem ir-“rikors għal annullament) kontra d-Deċizzjoni 2006/613/KE (<sup>1</sup>) tad-19 ta' Lulju 2006, li tistabbilixxi, skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992, il-lista tas-siti ta' importanza għall-Komunità għar-regjun biogeografiku Mediterran (iktar 'il quddiem id-“Deċizzjoni 2006/613”); u (b) tikkundanna lil Complejo Agrícola għall-ispejjeż tiegħu u dawk tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (iktar 'il quddiem id-“Kummissjoni”).
- tirrinvinja l-kawża mill-gdid quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex hija tiddikjara r-rikors għal annullament ammissibbli

u sabiex tiddeċiedi dwar il-mertu tat-talbiet ifformulati minn Complejo Agrícola fir-rikors għal annullament;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti minn Complejo Agrícola fil-proċeduri tal-appell.

## Aggravji u argumenti prinċipali

Id-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza jirrikonoxxi li d-Deċizzjoni 2006/603 hija att li jista' jiġi kkontestat. Madankollu, huwa jiċ-ħad il-*locus standi* ta' Complejo Agrícola, peress li d-Deċizzjoni 2006/613, li tistabbilixxi s-sit ta' importanza għall-Komunità (iktar 'il quddiem id-“SIK”) ta' “Acebuchales de la Campiña Sur de Cádiz” — kodiċi 6120015 (iktar 'il quddiem id-“SIK Acebuchales”) li jikkonċerna parti mill-attività agrkola “Las Lomas”, li l-Complejo Agrícola huwa l-proprietarju tagħha, ma tikkonċernax direttament lil Complejo Agrícola, peress li ma timponix fuqu obbligi konkreti u teżiġi regoli nazzjonali ta' implementazzjoni.

Complejo Agrícola jqis li d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza jagħmel interpretazzjoni żbaljata tal-Artikolu 230 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (iktar 'il quddiem id-“Trattat KE”) peress illi, skont din id-dispożizzjoni hekk kif giet interpretata mill-ġurisprudenza l-iktar reċenti, Complejo Agrícola għandu *locus standi* shih sabiex jikkontesta d-Deċizzjoni 2006/613 peress li din tikkonċernax direttament u individwalment. Huwa għalhekk li qed jitlob l-annullament tad-digriet ikkontestat.

Complejo Agrícola huwa direttament ikkonċernat mid-Deċizzjoni 2006/613, kemm skont l-interpretazzjoni ġurisprudenzjali formalista tal-assenjazzjoni diretta, li mhijiex iktar attwali, kif ukoll skont l-interpretazzjoni materjalista illum aċċettata mill-Qorti tal-Prim'Istanza.

Id-digriet ikkontestat jipparaguna s-sitwazzjoni ta' Complejo Agrícola ma' precedenti ġurisprudenzjali li magħhom hija m'għandha x'taqsam, mingħajr ma janalizza ċ-ċirkustanzi konkreti tal-każ in eżami. Skont il-ġurisprudenza attwalment applikabbli, is-sitwazzjoni ta' Complejo Agrícola għandha twasal għar-rikonoxximent tal-*locus standi* tiegħu. Fil-fatt, id-differenza essenzjali bejn dan il-każ u dawk eżaminati fil-kawża msemmija mid-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza hija li, matul l-adozzjoni tad-Deċizzjoni 2006/613, il-liġi Spanjola dwar il-protezzjoni tas-SIK kienet diġà giet adottata u l-konsegwenzi legali tal-adozzjoni tad-Deċizzjoni 2006/613 għal Complejo Agrícola kienu diġà magħrufa b'mod ċert, b'mod li l-possibbiltà li l-Istat Spanjol ma japplikax id-Deċizzjoni 2006/13 kienet purament teoretika. Din ir-realtà ma tinbidilx, kif jallega d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza, minhabba l-possibbiltà li l-Istat Spanjol ikun jista', fil-futur, ibiddel ir-regoli ta' protezzjoni tas-SIK li diġà ġew adottati.

(<sup>1</sup>) ĠU L 259, p. 1.

**Rikors ipprezentat fl-24 ta' Settembru 2008 —  
Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika  
Taljana**

(Kawża C-423/08)

(2008/C 313/23)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Aresu u A. Caerios, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi ma rrispettatx it-termini stabbiliti sabiex tistabbilixxi r-riżorsi proprji tal-Komunitajiet fil-każ ta' rkupru *a posteriori* u minhabba l-hlas tardiv ta' dawn tal-ahhar lill-Komunità, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 2, 6, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1552/89<sup>(1)</sup> tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, u taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000<sup>(2)</sup> tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom, dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet, kif ukoll taht l-Artikolu 220 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/93<sup>(3)</sup> tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-Kummissjoni ssostni li l-awtoritajiet Taljani ma rrispettawx, fil-każ ta' rkupru *a posteriori* tar-riżorsi doganali, it-termini għall-istabbiliment tar-riżorsi proprji previsti mil-leġislażzjoni Komunitarja applikabbli f'dan ir-rigward, sa fejn dawn l-awtoritajiet jagħtu lill-persuna taxxabblu estensjoni (ta' sittin jum) għall-finijiet tal-eżami tal-verbal ta' kontestazzjoni, qabel ma jagħmlu l-kalkolu tad-dazji fuq l-importazzjoni, bir-riżultat li jnholoq dewmien fl-akkreditament tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet inkwistjoni. Tali sitwazzjoni rriżultat minn verifika tar-riżorsi proprji mwettqa fl-Italja mis-6 sal-10 ta' Novembru 2000.

Issa, skont il-Kummissjoni, tali prassi operattiva ma tirriżultax li hija kompatibbli mad-dispożizzjonijiet Komunitarji applikabbli fir-rigward tal-irkupru *a posteriori*. Fil-fatt, il-kundizzjonijiet għall-konstatazzjoni tad-dazji jkunu sodisfatti fil-mument li l-awtoritajiet nazzjonali jstabbilixxu l-verbal li permezz tiegħu l-

persuna taxxabblu tiġi informata bl-ammont tad-dazji li għandhom jiġu rkuprati, sa fejn tali dokument jindika fl-istess hin l-isem tad-debitur u l-ammont tad-dazji li għandhom jiġu rkuprati. Sa fejn fl-Italja id-dazji jiġu kkonstatati u rreġistrati biss wara l-iskadenza tat-terminu mogħti lill-persuna taxxabblu sabiex tikkontesta l-emenda tad-dazji nnotifikati lilha, il-leġislażzjoni nazzjonali rilevanti mhijiex konformi mad-dispożizzjonijiet Komunitarji applikabbli, u tista' twassal għal dewmien, fil-kawża preżenti, fir-rigward tad-data tat-tqeghid għad-dispożizzjoni tar-riżorsi proprji Komunitarji.

<sup>(1)</sup> ĠU L 155, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 130, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 302, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank 's-Gravenhage (l-Olanda) fid-29 ta' Settembru 2008 — Monsanto Technology LLC vs Cefetra BV, Cefetra Feed Service BV, Cefetra Futures BV, u L-Istat tal-Arġentina u Miguel Santiago Campos, fil-kapaċità tiegħu bhala s-Segretarju tal-Istat għall-Agrikoltura, it-trobbija tal-annimali, is-settur tas-Sajd u l-Ikel, u Monsanto Technology LLC vs Vopak Agencies Rotterdam BV u Alfred C. Toepfer International GmbH**

(Kawża C-428/08)

(2008/C 313/24)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Rechtbank 's-Gravenhage (l-Olanda)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Monsanto Technology LLC

Konvenuti:

1. Cefetra BV
2. Cefetra Feed Service BV
3. Cefetra Futures BV
4. Ir-Repubblika Arġentina, Miguel Santiago Campos, fil-kapaċità tiegħu bhala s-Segretarju tal-Istat għall-Agrikoltura, it-Trobbija tal-Annimali, is-Settur tas-Sajd u l-Ikel

Rikorrenti: Monsanto Technology LLC

**Appell ipprezentat fl-1 ta' Ottubru 2008 minn Luigi Marcuccio mis-sentenza mogħtija fid-9 ta' Lulju 2008 fil-kawżi magħquda T-296/05 u T-408/05, Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

Konvenuti:

1. Vopak Agencies Rotterdam BV

**(Kawża C-432/08 P)**

2. Alfred C. Toepfer International GmbH

(2008/C 313/25)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

## Domandi preliminari

1) L-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup> u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 1998 dwar il-protezzjoni legali tal-invenzjonijiet bijoteknoloġiċi għandu jiġi interpretat fis-sens li l-protezzjoni mogħtija taħt dan l-artikolu tista' tiġi invokata f'sitwazzjoni bħal dik tal-kawża inkwistjoni, meta l-prodott (id-DNA) jiġi inkorporat f'materjal u ma kienx jissodisfa l-funzjoni tiegħu meta seħħ il-ksur allegat, iżda li ssodisfa l-funzjoni tiegħu jew li jkun kapaċi li jerga' jissodisfa l-funzjoni tiegħu wara li jkun ġie iżolat minn dak il-materjal u jkun iddahhal fiċ-ċellula ta' organizmu?

2) Jekk jiġi preżunt li l-preżenza tas-sekwenza ta' DNA hekk kif deskritta fl-affermazzjoni nru 6 tal-privattiva fl-ikel abbażi tas-sojja importat fil-Komunità minn Cefetra u ACTI, u li kieku wiehed kellu jassumi li d-DNA ġie inkorporat fl-ikel abbażi ta' sojja għal dak li jikkonċerna l-Artikolu 9 tad-Direttiva u li m'għadux jissodisfa l-funzjoni tiegħu:

il-protezzjoni ta' privattiva dwar materjal bijoloġiku kif pre-vista mid-Direttiva, b'mod partikolari taħt l-Artikolu 9, tip-prekludi leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-privattivi milli tagħti (fl-istess waqt) protezzjoni assoluta fuq il-prodott (id-DNA) bħala tali, irrispettivament minn jekk id-DNA jissodisfax il-funzjoni tiegħu, u l-protezzjoni mogħtija taħt l-Artikolu 9 għandha għaldaqstant titqies bħala eżawrjenti?

3) Tagħmel differenza, fir-risposta għat-tieni domanda, li l-applikazzjoni għall-privattiva tkun saret u nġat (fid-19 ta' Ġunju 1996) qabel l-adozzjoni tad-Direttiva u li din il-protezzjoni assoluta fuq il-prodott inġat qabel l-adozzjoni tad-Direttiva?

4) Huwa possibbli, fir-risposta għad-domandi preċedenti, li jittehd inkunsiderazzjoni l-Ftehim TRIPS, b'mod partikolari l-Artikoli 27 u 30 tiegħu?

<sup>(1)</sup> ĠU 1998 L 213, p. 13.

## Partijiet

*Appellant:* Luigi Marcuccio (rappreżtant: G. Cipressa, avvocato)

*Appellata:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

## Talbiet tal-appellant

— 1. Fkull każ:

(1.a) tannulla s-sentenza appellata *in toto*;

(1.b) tiddikjara li l-appelli inkwistjoni huma perfettament ammissibbli;

u barra minn hekk:

— 2/A. prinċipalment tilqa' t-talbiet tar-rikorrent fl-ewwel istanza, jiġifieri: (2/A.1.) tannulla d-deċiżjonijiet ikkontestati; (2/A.2) tannulla, safejn meħtieġ, iż-żewġ deċiżjonijiet ta' każda tal-ilmenti inkwistjoni; (2/A.3) tikkundanna lill-konvenuta għall-ħlas lura tal-ispejjeż mediċi kollha sostnuti mill-appellant imsemmija fit-talbiet inkwistjoni sabiex jinkiseb il-ħlas lura ta' 100 % tal-ispejjeż, bħala kumpens għad-dannu kkawżat mill-imġieba illegali tal-appellata, li jammontaw, rispettivament, għal EUR 2 572,32 (jiġifieri EUR elfejn u ħames mija u tnejn u sebghin, 32ċ) u EUR 381,04 (jiġifieri EUR tliet mija u wiehed u tmenin, 04ċ), jew dik is-somma ikbar jew iżgħar li din il-Qorti jidrilha li huwa ġust u ekwu; (2/A.4) tikkundanna lill-konvenuta thallas lir-rikorrenti l-interessi għad-dewmien ta' ħlas fuq is-somom imsemmija preċedentement fil-punt 2/A.3 ta' dan l-appell, f'dan il-każ bil-kapitalizzazzjoni, *bid-dies a quo* u *d-dies a quem* li għandhom jiġu ddeterminati skont l-atti tal-kawżi inkwistjoni; (2/A.5) tikkundanna lill-konvenuta għall-ħlas lura favur l-appellant tal-ispejjeż kollha tal-kawża sostnuti minn dawn tal-aħhar, relatati ma' dan ir-rikors għal appell u l-kawżi l-oħra inkwistjoni;

— 2 B. sussidjarjament, terġa' tibghat il-kawzi inkwistjoni quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex din terġa' tiddeċiedi fuq il-mertu fir-rigward tat-tnejn li huma.

### Aggravji u argumenti prinċipali

Żnaturament u distorsjoni tal-fatti kif ukoll tal-affermazzjonijiet tal-appellant fir-replika tiegħu, minhabba l-ineżattezza materjali tal-istharriġ imwettaq mill-Qorti tal-Prim'Istanza (b'mod partikolari l-punti 30, 44, 46 u 49 tas-sentenza appellata).

Interpretazzjoni u applikazzjoni falza u żbaljata tal-kuncett ta' att li jista' jiġi kkontestat, anki minhabba konfużjoni, nuqqas ta' motivazzjoni, nuqqas ta' loġika, ksur tal-Artikolu 231 tat-Trattat KE u twarrib tal-ġurisprudenza relatata mal-effetti tal-annullament, min-naħa tal-Qorti Komunitarja, ta' deċiżjoni li toriġina minn istituzzjoni Komunitarja, ksur tal-prinċipju tal-awtorità tar-res iudicata, ksur tal-prinċipju tas-separazzjoni tal-poteri (b'mod partikolari l-punti 43, 44 u 49 tas-sentenza appellata).

Nuqqas assolut ta' mizuri istruttorji u nuqqas ta' deċiżjoni fir-rigward ta' punt fundamentali tal-kawża (b'mod partikolari l-punt 12 u l-punti 43 sa 51, inklużivament, tas-sentenza appellata).

### Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fl-1 ta' Ottubru 2008 — Yaesu Europe BV vs Bundeszentralamt für Steuern

(Kawża C-433/08)

(2008/C 313/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Yaesu Europe BV

Konvenut: Bundeszentralamt für Steuern

### Domandi preliminari

1) Il-kuncett ta' "firma" fl-ispeċimen fl-Anness A tat-Tmieni Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE tas-6 ta' Diċembru 1979 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Arranġamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż<sup>(1)</sup>, li jintuża sabiex tiġi pprezentata applikazzjoni għal rifużjoni tat-taxxa fuq id-dhul mill-bejgħ skont l-Artikolu 3(a) tad-Direttiva, huwa kuncett Komunitarju li għandu jinghata interpretazzjoni uniforni?

2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv:

Il-kuncett ta' "firma" għandu jinftehem li jfisser li l-applikazzjoni għal rifużjoni għandha bilfors tiġi ffirmata mill-persuna taxxabli stess jew, f'każ ta' persuna ġuridika, mir-rappreżentant legali tagħha, jew hija biżżejjed il-firma ta' aġent (per eżempju, rappreżentant fiskali jew impjegat tal-persuna taxxabli)?

(<sup>1</sup>) ĠU L 331, p. 11.

### Rikors ipprezentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-438/08)

(2008/C 313/27)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa u M. Teles Romão, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

### Talbiet

— tiddikjara li r-Repubblika Portugiża, kisret l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 43 tat-Trattat KE, peress li, b'mod partikolari skont l-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7 tad-Digriet-Liġi Nru 550/99 tal-15 ta' Diċembru 1999 u skont in-Nru 1(e) tal-Portaria Nru 1165/2000 tad-9 ta' Diċembru 2000, għall-operaturi minn Membri Stati oħrajn li jixtiequ jeżerċitaw fil-Portugall l-attività ta' eżami tal-vetturi bil-mutur, timponi restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' stabbiliment, b'mod partikolari r-reqwizit li l-ghoti tal-awtorizzazzjoni għandu jkun fl-interess pubbliku, ir-reqwizit ta' kapital tal-kumpannija minimu ta' EUR 100 000, il-limitazzjoni fl-għan tal-kumpannija u r-regoli dwar l-inkompatibbiltà mal-attivitàjiet l-oħrajn ta' soċju, ta' direttur tal-kumpannija u ta' amminstratur;

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-reqwizit li l-ghoti ta' awtorizzazzjoni ġdida għandu jkun fl-interess pubbliku jirrappreżenta restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment, peress li persuni ġuridici minn Stati Membri oħrajn, li jixtiequ jeżerċitaw fil-Portugall l-attività ta' eżami tal-vetturi bil-mutur, jibqgħu suġġetti għal setgħa diskrezzjonali tal-awtoritajiet nazzjonali responsabbli, li jwassal għal incertezza legali konsiderevoli fir-rigward tal-portata tad-dritt tagħhom.

Ir-reqwiżit ta' kapital ta' kumpannija minimu ta' EUR 100 000 għandu jitqies bħala restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment, għaliex jipprekludi operatur Komunitarju b'kapital tal-kumpannija inferjuri, għall-ammont minimu mitlub skont ir-Regolament Portugiż, milli jistabbilixxi sussidjarja jew fergħa fil-Portugall.

Ir-restrizzjoni tal-għan tal-kumpannija fuq l-attività tal-eżami tal-vetturi bil-muturi tirrappreżenta restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment għaliex l-operatur Komunitarju, li fl-istess waqt fl-Istat Membru ta' stabbiliment joffri servizzi oħrajn b'mod legali (eżami, tiswija u spezzjoni tal-vetturi bil-mutur), huma mgjegħla jbiddu l-għan tal-kumpannija u possibbilment anki l-istruttura interna tagħhom, sabiex ikunu jistgħu jestendu l-attività tagħhom għall-eżami tal-vetturi bil-mutur fil-Portugall; barra minn hekk, dan ir-reqwiżit mhuwiex neċessarju sabiex jiġu ggarantiti l-indipendenza u l-imparzjalità tal-fornitur ta' dan is-servizz.

Ir-regoli dwar l-inkompatibbiltà, għal soċji, għal direttur tal-kumpannija u għal amminstratur tal-kumpannija, li jaqgħu fil-qasam tal-manifattura, it-tiswija, il-kiri, l-importazzjoni jew il-kummerċjalizzazzjoni tal-vetturi bil-mutur, li l-elementi kostitwenti u l-aċċessorji tagħhom jew li huma użati fit-trasport, jistgħu bl-istess mod bħar-restrizzjoni tal-għan tal-kumpannija jkollhom effetti restrittivi u johlqu restrizzjonijiet konsiderevoli tal-libertà ta' stabbiliment għall-kumpanniji minn Stati Membri oħrajn, li jixtiequ jeżerċitaw fil-Portugall l-attività ta' eżami tal-vetturi bil-mutur, peress li huma diġà huma fornituri b'mod legali fi Stat Membru ieħor ta' servizzi ta' eżami tal-vetturi bil-mutur, bis-soċji, id-direttur, jew l-amministraturi tagħhom jeżerċitaw fl-Istat Membru ta' stabbiliment, ikollhom ibiddu l-istruttura interna tagħhom, jifirdu ruhhom minn dawn is-soċji jew jirinunzjaw għall-attivitàjiet tagħhom li mhumiex kompatibbli.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Brussel (il-Belġju) fis-6 ta' Ottubru 2008 — VZW Vlaamse federatie van verenigingen van Brood- en Bankerbakkers, Ijsbereiders en Chocoladebewerkers “VEBIC” vs Raad voor de Mededinging u Minister van Economie**

(Kawża C-439/08)

(2008/C 313/28)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

## Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Brussel

## Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrent:* VZW Vlaamse federatie van verenigingen van Brood- en Bankerbakkers, Ijsbereiders en Chocoladebewerkers “VEBIC”

*Konvenut:* Raad voor de Mededinging Minister van Economie

## Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 2, 15(3) u 35(1) <sup>(1)</sup> tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-awtoritajiet nazzjonali tal-kompetizzjoni għandhom direttament il-possibbiltà li jipprezentaw osservazzjonijiet bil-miktub fuq il-motivi ssollevati f'rikors kontra d-deċiżjoni tagħhom kif ukoll li huma stess jistgħu jipprezentaw motivi, b'mod li din il-possibbiltà ma tistax tiġi rtirata minn Stat Membru?
- 2) Dawn l-istess dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-applikazzjoni effettiva tar-regoli tal-kompetizzjoni sabiex jiġi protett l-interess ġenerali tirrikjedi li l-awtoritajiet pubbliċi ta' sorveljanza, mahtura bħala awtoritajiet tal-kompetizzjoni, ma jkollhomx biss il-possibbiltà iżda wkoll l-obbligu li jiehdu sehem fi proċeduri ta' rikors kontra d-deċiżjonijiet tagħhom billi jesprimu l-pożizzjoni tagħhom fuq il-motivi ta' fatt u ta' dritt ssollevati?
- 3) Jekk ir-risposta għad-domandi 1 u 2 tkun affermattiva, dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet interni dwar il-partecipazzjoni tal-awtorità tal-kompetizzjoni għall-proċeduri quddiem l-istanza tar-rikors u, fil-każ fejn jiġu mahtura awtoritajiet differenti, l-awtorità kompetenti sabiex tiehu d-deċiżjonijiet elenkati fl-Artikolu 5 tar-Regolament tkun ukoll dik li tipparteċipa fil-proċedura ta' rikors kontra d-deċiżjoni tagħha?
- 4) Ir-risposta għad-domandi precedenti tkun differenti fil-każ fejn l-awtorità tal-kompetizzjoni taġixxi, skont il-liġi interna, bħala qorti u/jew fil-każ fejn id-deċiżjoni finali tittiehed wara investigazzjoni mwettqa minn entità, li tagħmel parti minn din il-qorti, inkarigata biex tistabbilixxi l-ilmenti u tressaq abbozz ta' deċiżjoni?

<sup>(1)</sup> ĠU 2003 L 1, p. 1.

**Rikors ipprezentat fl-20 ta' Ottubru 2008 —  
Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda**

(Kawża C-456/08)

(2008/C 313/29)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: G. Zavvos, M. Konstantinidis u D. Kukovec, aġenti)

*Konvenuta:* L-Irlanda

**Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex:**

— Tiddikjara li, permezz tar-regoli dwar termini fil-leġiżlazzjoni nazzjonali li jirregolaw l-eżerċizzju tad-dritt tal-offerenti għal reviżjoni ġudizzjarja fi kuntratti pubbliċi u billi naqset li tinnotifika d-deċiżjoni ta' għotja lill-persuna li tippreżenta l-ilment fid-deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt inkwistjoni, l-Irlanda naqset mit-twettiq tal-obbligi tagħha, firrigward tat-termini applikabbli, skont l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE <sup>(1)</sup> rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' reviżjoni għall-għoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja u, rigward in-nuqqas ta' notifika, skont l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 89/665/KEE kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja u l-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/37/KEE <sup>(2)</sup> li tikkoncerna l-koordinament tal-proċeduri għall-għoti ta' kuntratti tax-xogħlijiet pubbliċi.

— tikkundanna lill-Irlanda għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Fil-fehma tal-Kummissjoni, il-leġiżlazzjoni Irlandiża ma tidhirx li hija konformi mal-prinċipju fundamentali ta' ċertezza legali u r-reqwiżit ta' effiċjenza skont id-Direttiva 89/665/KEE li hija applikazzjoni ta' dan il-prinċipju, billi l-offerenti jithallew f'incertezza rigward il-pożizzjoni tagħhom jekk huma għandhom l-intenzjoni li jikkontestaw deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt ta' awtorità kontraenti fi proċeduri ta' għoti ta' kuntratt li huma maqsuma f'zewġ fażijiet fejn l-offerent ippreferut huwa magħżul qabel id-deċiżjoni finali ta' għoti ta' kuntratt. L-Irlanda għandha tadotta miżuri li jiżguraw li l-offerenti għandhom idea ċara u ċerta rigward liema deċiżjoni tal-awtorità kontraenti huma jistgħu jikkontestaw u mil-liema data t-termini ta' skadenza għandhom jiġu kkunsidrati. Għandu jkun ċar għall-offerenti jekk l-Artikolu 84A japplika mhux biss għad-deċiżjonijiet ta' għoti ta' kuntratt iżda anki għal deċiżjonijiet interim ta' awtorità kontraenti mehuda matul il-proċedura ta' għoti ta' kuntratt (pereżempju rigward l-għażla tal-offerent ippreferut), bl-effett li ċ-ċirkustanzi mnizzla fid-deċiżjoni interim ma jistgħux jiġu kkontestati wara l-iskadenza tat-terminu kkalkolat mid-deċiżjoni interim u lanqas

ma tista' d-deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt ma tiġi kkontestata fuq il-bażi ta' ċirkustanzi diġà mnizzla fid-deċiżjoni interim.

L-Artikolu 84A jirrikjedi li l-kawzi jehtieġu li jitressqu "kemm jista' ikun kmieni u f'kull każ fi żmien tliet xhur". Il-Kummissjoni tikkunsidra li din il-formulazzjoni thalli lill-offerenti f'incertezza rigward il-pożizzjoni tagħhom meta huma jikkunsidraw sabiex jagħmlu użu mid-dritt legali Komunitarju ta' rimedju legali kontra deċiżjoni tal-awtorità kontraenti. Fil-fehma tal-Kummissjoni jehtieġ li jkun ċar għall-offerenti liema terminu japplika għat-tressiq ta' kawża kontra d-deċiżjonijiet ta' awtorità kontraenti u li, sabiex l-obbligu tal-prinċipju fundamentali ta' ċertezza legali jiġi osservat, it-terminu applikabbli jehtieġ li jkun wiehed fiss li jista' jiġi interpretat b'mod ċar u prevedibbli mill-offerenti kollha.

<sup>(1)</sup> ĠU L 395, p. 33.

<sup>(2)</sup> ĠU L 199, p. 42.

**Rikors ipprezentat fil-21 ta' Ottubru 2008 —  
Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit  
tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq**

(Kawża C-457/08)

(2008/C 313/30)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: N. Yerrell, aġent)

*Konvenut:* Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi m'adottax jew fi kwalunkwe każ, ma notifikkax lill-Kummissjoni, il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi necessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/14/KE <sup>(1)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005, li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 72/166/KEE, 84/5/KEE, 88/357/KEE u 90/232/KEE u d-Direttiva 2000/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili firrigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur, ir-Renju Unit naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 6 ta' din id-Direttiva,

— tikkundanna lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu stabbilit għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fil-11 ta' Ġunju 2007.

(<sup>1</sup>) ĠU L 149, p. 14.

### Rikors ipprezentat fil-21 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-459/08)

(2008/C 313/31)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Stølvbæk u M. França, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

### Talbiet

— tiddikjara li, billi ma adottatx u lanqas ippubblikat il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva 2005/36/KE (<sup>1</sup>) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali, jew, f'kull każ, li ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Portugiża naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu ta' traspożizzjoni ta' din id-direttiva fis-sistema legali interna skada fl-20 ta' Ottubru 2007.

(<sup>1</sup>) ĠU L 255, p. 22.

### Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Awwissu 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Special Commissioner of Income Tax, London — Ir-Renju Unit) — Vodafone 2 vs Her Majesty's Revenue and Customs

(Kawża C-203/05) (<sup>1</sup>)

(2008/C 313/32)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

(<sup>1</sup>) ĠU C 182 23.7.2005.

### Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — Colasfatti srl vs Provincia di Milano, ATI Legrenzi Srl, Impresa Costruzioni Edili e Stradali dei F. Ili Paccani Snc

(Kawża C-214/06) (<sup>1</sup>)

(2008/C 313/33)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

(<sup>1</sup>) ĠU C 178, 29.7.2006

**Digriet tal-President tat-Tieni Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Settembru 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Awstrijaka**

(Kawża C-270/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 313/34)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tat-tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 212, 2.9.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Awwissu 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta**

(Kawża C-563/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 313/37)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 51, 23.2.2008.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Awwissu 2008 — (Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-VAT and Duties Tribunal, Manchester — Ir-Renju Unit) — Azlan Group plc vs Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs**

(Kawża C-389/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 313/35)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 283, 24.11.2007.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Il-Ġermanja) — Michael Mario Karl Kerner vs Land Baden-Württemberg**

(Kawża C-4/08) <sup>(1)</sup>

(2008/C 313/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 79 29.3.2008.

**Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' Settembru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Health Research Inc.**

(Kawża C-452/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 313/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 297, 8.12.2007.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Awwissu 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesverwaltungsgericht — Il-Ġermanja) — Khoshnaw Abdullah vs Bundesrepublik Deutschland**

(Kawża C-177/08) <sup>(1)</sup>

(2008/C 313/39)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 197, 2.8.2008.



## QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Gogos vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-66/04) <sup>(1)</sup>

("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Kompetizzjoni interna li tinvolvi bidla fil-kategorija — *Hatra* — Klassifikazzjoni fil-grad — Artikolu 31(2) tar-Regolamenti tal-Persunal")

(2008/C 313/40)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

#### Partijiet

Rikorrent: Christos Gogos (Waterloo, il-Belġju) (rappreżentanti: inizzjalment C. Tagaras, u wara N. Korogiannakis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall, aġent, assistit minn P. Anestis, avukat)

#### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikklassifika lir-rikorrent fil-grad A7, skala 3, kif ukoll tad-deċiżjoni tal-24 ta' Novembru 2003, li tichad l-ilment amministrattiv.

#### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Il-Kummissjoni tbatu l-ispejjeż kollha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 94, 17.4.2004.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008 — Potamianos vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-160/04) <sup>(1)</sup>

("Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien speċifikat")

(2008/C 313/41)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

#### Partijiet

Rikorrent: Gerasimos Potamianos (Grimbergen, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u H. Tserepa-Lacombe, aġenti)

#### Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-awtorità li għandha s-setgħa li tikkonkludi l-kuntratti ta' reklu ta' għ li ma għeddidx il-kuntratt tar-rikorrent bhala membru tal-persunal temporanju.

#### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) M. Gerasimos Potamianos u l-Kummissjoni għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU C 168, 26.6.2004.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-22 ta' Ottubru 2008 — TV 2/Denmark vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-309/04, T-317/04, T-329/04 u T-336/04) <sup>(1)</sup>

("Għajjuna mill-Istat — Miżuri mehuda mill-awtoritajiet Daniżi fir-rigward tax-xandar pubbliku TV2 sabiex tiġi ffinanzjata l-missjoni ta' servizz pubbliku tiegħu — Miżuri kklassifikati bhala għajjuna mill-Istat parzjalment kompatibbli u parzjalment inkompatibbli mas-suq komuni — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Interess ġuridiku — Drittijiet tad-difiża — Servizz pubbliku tax-xandar — Definizzjoni u finanzjament — Riżorsi tal-Istat — Obbligu ta' motivazzjoni — Obbligu ta' eżami")

(2008/C 313/42)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż u d-Daniż

#### Partijiet

Rikorrenti fil-kawża T-309/04: TV 2/Danmark A/S (Odense, id-Danimarka) (rappreżentanti: O. Koktvedgaard u M. Thorninger, avukati)

Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti fil-kawża T-309/04: Union européenne de radio-télévision (UER) (Grand-Saconnex, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: A. Carnelutti, avukat)

Rikorrent *fil-kawża T-317/04*: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentanti: J. Molde, aġent, assistit minn P. Biering u K. Lundgaard Hansen, avukati)

Rikorrenti *fil-kawża T-329/04*: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: S. Hjelmberg u M. Honoré, avukati)

Intervenjenti insostenn *tar-rikorrenti fil-kawża T-329/04*: SBS TV A/S, li qabel kienet TV Danmark A/S (Skovlunde, id-Danimarka); u SBS Danish Television Ltd, li qabel kienet Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: D. Vandermeersch, K.-U. Karl u H. Peytz, avukati)

Rikorrenti *fil-kawża T-336/04*: SBS TV A/S u SBS Danish Television Ltd

Intervenjenti insostenn *tar-rikorrenti fil-kawża T-336/04*: Viasat Broadcasting UK Ltd

Konvenuta *fil-kawżi T-309/04, T-317/04, T-329/04 u T-336/04*: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: fil-kawżi T-309/04, T-317/04, T-329/04, H. Støvlbæk u M. Niejahr, fil-kawża T-329/04, N. Kahn ukoll u, fil-kawża T-336/04, N. Kahn u M. Niejahr, aġenti)

Intervenjenti insostenn *tal-konvenuta fil-kawża T-309/04*: SBS TV A/S; SBS Danish Television Ltd; u Viasat Broadcasting UK Ltd

Intervenjenti insostenn *tal-konvenuta fil-kawżi T-329/04 u T-336/04*: Ir-Renju tad-Danimarka; TV 2/Danmark A/S; u Union européenne de radio-télévision (UER)

## Suġġett

Fil-kawżi T-309/04 u T-317/04, talbiet għall-annullament, prinċipalment, tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/217/KE, tad-19 ta' Mejju 2004, dwar il-miżuri mehuda mid-Danimarka favur TV2/Danmark (ĠU 2006, L 85, p. 1, rettifika ĠU 2006, L 368, p. 112), u, sussidjarjament, tal-Artikolu 2 ta' din id-deċiżjoni jew tal-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-artikolu u, fil-kawżi T-329/04 u T-336/04, talbiet għall-annullament ta' din l-istess deċiżjoni inkwantu hija tikkonstata l-eżistenza ta' għajjnuna mill-Istat parzjalment kompatibbli mas-suq komuni.

## Dispożittiv

- 1) Il-kawżi T-309/04, T-317/04, T-329/04 u T-336/04 huma maqgħuda għall-finijiet tas-sentenza.
- 2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/217/KE, tad-19 ta' Mejju 2004, dwar il-miżuri mehuda mid-Danimarka favur TV 2/Danmark, hija annullata.
- 3) TV 2/Danmark A/S, ir-Renju tad-Danimarka u l-Kummissjoni għandhom, kull wiehed u waħda minnhom, ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom fil-kawżi T-309/04 R u T-317/04 R.

4) Il-Kummissjoni hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha fil-kawżi T-309/04 u T-317/04, kif ukoll għal dawk ta' TV 2/Danmark A/S u tar-Renju tad-Danimarka f'dawn il-kawżi.

5) L-Union européenne de radio-télévision (UER), SBS TV A/S, SBS Danish Television Ltd u Viasat Broadcasting UK Ltd għandhom, kull waħda minnhom, ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom fil-kawża T-309/04.

6) SBS TV, SBS Danish Television u Viasat Broadcasting UK għandhom, kull waħda minnhom, ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom, sostnuti kemm bhala partijiet prinċipali kif ukoll bhala intervenjenti, fil-kawżi T-329/04 u T-336/04.

7) Viasat Broadcasting UK għandha tbatu parti minn għaxra tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni, minn TV 2/Danmark A/S, mir-Renju tad-Danimarka u mill-UER fil-kawża T-329/04.

8) SBS TV u SBS Danish Television għandhom ibatu parti minn għaxra tal-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni, minn TV 2/Danmark A/S, mir-Renju tad-Danimarka u mill-UER fil-kawża T-336/04.

9) Il-Kummissjoni, TV 2/Danmark A/S, ir-Renju tad-Danimarka u l-UER għandhom, kull wiehed u waħda minnhom, ibatu disa' partijiet minn għaxra tal-ispejjeż rispettivi tagħhom fil-kawżi T-329/04 u T-336/04.

(<sup>1</sup>) ĠU C 262, 23.10.2004.

## Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008 — Di Bucci vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-312/04) (<sup>1</sup>)

(“Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Attribuzzjoni ta' punti ta' prijorità”)

(2008/C 313/43)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

## Partijiet

Rikorrent: Vittorio Di Bucci (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: l-ewwel M. van der Woude u V. Landes, imbagħad M. van der Woude)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: l-ewwel H. Tserepa-Lacombe u V. Joris, imbagħad V. Joris u G. Berscheid, aġenti, assistiti minn D. Waelbroeck, avukat)

**Suġġett**

rikorrent fil-lista ta' uffiċjali promossi għall-grad A 4 bħala parti mill-eżerċizzju ta' promozzjoni 2003 huma annullati.

Talba għall-annullament:

2) Il-bqija tar-rikors huwa miċhud.

— tad-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali tas-Servizzi Legali tal-Kummissjoni li tattribwixxi lir-rikorrent punt wiehed ta' prijorità tad-Direttorat Ġenerali bħala parti mill-eżerċizzju ta' promozzjoni 2003, ikkomunikata fit-2 ta' Lulju 2003, u kkonfermata b'deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra nnotifikata fis-16 ta' Diċembru 2003;

3) Il-Kummissjoni hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 262, 23.10.2004.

— tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra li ma tattribwixxi lir-rikorrent ebda punt ta' prijorità speċjali għall-attivitajiet supplimentari fl-interess tal-istituzzjoni bħala parti mill-eżerċizzju ta' promozzjoni 2003, innotifikata permezz tas-sistema Sysper 2, fis-16 ta' Diċembru 2003;

— tad-deċiżjonijiet li ġejjin: id-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra li tattribwixxi lir-rikorrent total ta' 20 punt bħala parti mill-eżerċizzju ta' promozzjoni 2003; il-lista ta' mertu tal-uffiċjali fil-grad A 5 bħala parti mill-eżerċizzju 2003, ippubblikata fl-*Informations administratives* Nru 69-2003, tat-13 ta' Novembru 2003; il-lista tal-uffiċjali promossi għall-grad A 4 bħala parti mill-eżerċizzju 2003 u ppubblikata fl-*Informations administratives* Nru 73-2003, tas-27 ta' Novembru 2003; u, f'kull każ, id-deċiżjoni li l-isem tar-rikorrent ma jiġix inkluz fl-imsemmija listi;

— safejn huwa neċessarju, tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra tal-15 ta' Ġunju 2004, li tiċhad l-ilment imressaq mir-rikorrent fit-12 ta' Frar 2004;

— tad-deċiżjoni tal-11 ta' April 2007, innotifikata fis-16 ta' April 2007, li permezz tagħha l-Awtorità tal-Ħatra ddecidiet li tagħti lir-rikorrent punt wiehed ta' prijorità supplimentari bħala parti mill-eżerċizzju ta' promozzjoni 2003, b'total ta' 2 punti ta' prijorità u b'numru totali ta' 21 punt;

u intiża sabiex jiġu ddikjarati inezistenti d-deċiżjonijiet kollha mehuda matul l-eżerċizzju ta' promozzjoni 2003 ikkontestati fil-kuntest tar-rikors preżenti u mhux issostitwiti fl-2007, u b'mod partikolari l-lista ta' mertu tal-uffiċjali fil-grad A 5 bħala parti mill-eżerċizzju 2003, ippubblikata fl-*Informations administratives* Nru 69-2003, tat-13 ta' Novembru 2003, u l-lista tal-uffiċjali promossi għall-grad A 4 bħala parti mill-eżerċizzju ta' promozzjoni 2003, ippubblikata fl-*Informations administratives* Nru 73-2003, tas-27 ta' Novembru 2003, kif ukoll talba għall-kumpens ta' EUR 5 000.

**Dispożittiv**

1) *Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jiffissaw it-total tal-punti ta' promozzjoni tar-rikorrent għal 21 punt u li jiċhdu l-inkluzjoni tar-*

(<sup>1</sup>) ĠU C 273, 6.11.2004.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008  
— Wilms vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-328/04) (<sup>1</sup>)

(“**Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Għoti ta' punti ta' prijorità**”)

(2008/C 313/44)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Günter Wilms (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: l-ewwel M. van der Woude u V. Landes, wara M. van der Woude, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: l-ewwel H. Tserepa-Lacombe u V. Joris, wara V. Joris u G. Berscheid, aġenti, assistiti minn D. Waelbroeck, avukat)

**Suġġett**

Talba għall-annullament

— tad-deċiżjoni tad-direttur ġenerali tas-servizz ġuridiku tal-Kummissjoni li jagħti lir-rikorrent punt wiehed ta' prijorità tad-direttorat ġenerali fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, ikkomunikata fit-2 ta' Lulju 2003, ikkonfermata b'deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra nnotifikata fid-19 ta' Diċembru 2003;

— tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra li ma tagħti lir-rikorrent l-ebda punt ta' prijorità speċjali għal xogħol supplementari fl-interess tal-istituzzjoni fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, innotifikata permezz tas-sistema Sysper 2, fid-19 ta' Diċembru 2003;

- tad-deċiżjonijiet segwenti: id-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li tagħti lir-rikorrent 19-il punt fil-proċedura ta' promozzjoni 2003; il-lista ta' mertu tal-uffiċċjali fil-grad A 6 fil-proċedura 2003, ippubblikata fil-bullettin *Informations administratives* Nru 69-2003, tat-13 ta' Novembru 2003 il-lista ta' uffiċċjali promossi għall-grad A 5 fil-proċedura 2003 u ppubblikata fil-bullettin *Informations administratives* Nru 73-2003 tas-27 ta' Novembru 2003; fi kwalunkwe każ, id-deċiżjoni li ma jkunx inkluz isem ir-rikorrent fl-imsemmija listi;
  - safejn hu meħtieġ, tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tal-14 ta' Ġunju 2004 li tiċhad il-kontestazzjoni mressqa fit-12 ta' Frar 2004 mir-rikorrent;
  - tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tas-17 ta' April 2007 li ma tagħti lir-rikorrent l-ebda punt ta' prijorità supplementari fil-proċedura ta' promozzjoni 2003;
- u intiża sabiex jinghata kumpens ta' EUR 5 000.

### Dispożittiv

- 1) *Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jistabbilixxu t-total tal-punti ta' promozzjoni tar-rikorrent għal 19-il punt u li jirrifjutaw li dan ikun inkluz fil-lista tal-uffiċċjali promossi għall-grad A 5 fil-proċedura ta' promozzjoni 2003 huma annullati.*
- 2) *Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.*
- 3) *Il-Kummissjoni hija kkundannata għall-ispejjeż.*

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008 — Miguelez Herreras vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-407/04) <sup>(1)</sup>

**(“Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Attribuzzjoni ta' punti ta' prijorità”)**

(2008/C 313/45)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Benedicta Miguelez Herreras (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment M. van der Woude u V. Landes, imbagħad M. van der Woude, avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment H. Tserpa-Lacombe u V. Joris, imbagħad V. Joris u G. Berscheid, aġenti, assistiti minn D. Waelbroeck, avukat)

### Suġġett

Talba għall-annullament:

- tad-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali tas-Servizz Legali tal-Kummissjoni li r-rikorrenti tinghata 2 punti ta' prijorità tad-Direttorat Ġenerali fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, li giet innotifikata fit-2 ta' Lulju 2003, u giet ikkonfermata minn deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li giet innotifikata fis-16 ta' Diċembru 2003;
- tad-deċiżjonijiet li ġejjin: id-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li r-rikorrenti tinghata total ta' 23 punt fil-proċedura ta' promozzjoni 2003; il-lista ta' mertu tal-uffiċċjali tal-grad C 2 fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, ippubblikata fil-bullettin *Informations administratives* Nru 71-2003, tal-25 ta' Novembru 2003; il-lista tal-uffiċċjali promossi għall-grad C 1 fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, ippubblikata fil-bullettin *Informations administratives* Nru 76-2003, tat-3 ta' Diċembru 2003; fi kwalunkwe każ, id-deċiżjoni li l-isem tar-rikorrenti ma jiġix inkluz fl-imsemmija listi;
- sa fejn dan ikun neċessarju, tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tas-17 ta' Ġunju 2004 li ċahdet l-ilment imressaq mir-rikorrenti fl-24 ta' Frar 2004;
- tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tas-17 ta' April 2007 li r-rikorrenti ma tinghata ebda punt ta' prijorità addizzjonali fil-proċedura ta' promozzjoni 2003;

u li għandha bhala għan li jiġu ddikjarati inezistenti d-deċiżjonijiet kollha li ttiehdu matul il-proċedura ta' promozzjoni 2003 li ġew ikkontestati f'dan ir-rikors u li ma ġewx issostitwiti fl-2007, u b'mod partikolari l-lista ta' mertu tal-uffiċċjali tal-grad C 2 fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, ippubblikata fil-bullettin *Informations administratives* Nru 71-2003, tal-25 ta' Novembru 2003 u l-lista tal-uffiċċjali promossi għall-grad C 1 fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, ippubblikata fil-bullettin *Informations administratives* Nru 76-2003 tat-3 ta' Diċembru 2003 kif ukoll li jinkiseb kumpens għad-danni ta' EUR 5 000.

### Dispożittiv

- 1) *Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jiffissaw it-total tal-punti ta' promozzjoni tar-rikorrenti għal 23 punt u li jirrifjutaw li hija tiġi inkluz fil-lista tal-uffiċċjali promossi għall-grad C 1 fil-proċedura ta' promozzjoni 2003 huma annullati.*
- 2) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*
- 3) *Il-Kummissjoni hija kkundannata għall-ispejjeż.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 300, 4.12.2004.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008**  
**— Camar vs Il-Kummissjoni**

(Kawżi magħquda T-457/04 u T-223/05) <sup>(1)</sup>

*(“Organizzazzjoni komuni tas-swieq — Banana — Miżuri tranżitorji — Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 404/93 — Sentenza li tikkonstata n-nuqqas ta' azzjoni tal-Kummissjoni — Rifjut li teżegwixxi sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Rikors għal annullament — Talba sabiex tiġi ordnata l-eżekuzzjoni tas-sentenza permezz tal-ħlas tal-ammonti ekwivalenti — Kumpens għad-dannu morali — Astensjoni illegali mill-Kummissjoni — Rikors għad-danni — Interruzzjoni tat-terminu ta' preskrizzjoni — Artikolu 46 tal-Istatut tal-Qorti tal-Gustizzja — Inammissibilità”)*

(2008/C 313/46)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Camar Srl (Firenze, l-Italja) (rappreżentanti: W. Viscardini, S. Donà u M. Paolin, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment L. Visaggio, imbagħad F. Clotuche-Duvieusart, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

**Suġġett**

Għal dak li jikkonċerna l-kawża T-457/04, fl-ewwel lok, talba għall-annullament tad-deċiżjoni ta' rifjut tal-Kummissjoni li teżegwixxi l-punt (1) tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ġunju 2000, Camar u Tico vs Il-Kummissjoni u Il-Kunsill (T-79/96, T-260/97 u T-117/98, Ġabra p. II-2193), li tinsab fl-ittra tal-10 ta' Settembru 2004, fit-tieni lok, talba sabiex il-Kummissjoni tiġi ordnata teżegwixxi l-punt (1) tad-dispożittiv tas-sentenza Camar u Tico vs Il-Kummissjoni u Il-Kunsill, iċċitata iktar 'il fuq, billi thallas l-ammonti ekwivalenti għall-valur taċ-ċertifikati mhux mahruġa u, fit-tielet lok, talba sabiex il-Kummissjoni tiġi kkundannata thallas kumpens għad-dannu morali, u għal dak li jikkonċerna l-kawża T-223/05, talba sabiex il-Kummissjoni tiġi kkundannata thallas kumpens, bhala riżultat tar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità Ewropea, għad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti.

**Dispożittiv**

1) *Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tinsab fl-ittra tad-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali tal-“Agricoltura” tal-10 ta' Settembru 2004, li tirrifjuta li teżegwixxi l-punt (1) tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ġunju 2000, Camar u*

*Tico vs Il-Kummissjoni u Il-Kunsill (T-79/96, T-260/97 u T-117/98, Ġabra p. II-2193) hija annullata.*

2) *Il-kumpliment tar-rikors fil-kawża T-457/04 huwa miċhud bhala infondat.*

3) *Ir-rikors fil-kawża T-223/05 huwa miċhud bhala inammissibbli.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 31, 5.2.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008**  
**— Mote vs Il-Parlament**

(Kawża T-345/05) <sup>(1)</sup>

**(Privileġġi u immunitajiet — Membru tal-Parlament Ewropew — Tnehhija tal-immunità)**

(2008/C 313/47)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Ashley Neil Mote (rappreżentanti: J. Lofthouse u C. Hayes, barristers, u M. Monan, solicitor)

*Konvenut:* Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: H. Krück, D. Moore u M. Windisch, aġenti)

**Suġġett**

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Parlament tal-5 ta' Lulju 2005, li tneħhi l-immunità parlamentari tar-rikorrent.

**Dispożittiv**

1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

2) *Ashley Neil Mote huwa kkundannat għall-ispejjeż rispettivi tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Parlament Ewropew.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 296, 26.11.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008**  
**— Le Canne vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-375/05) <sup>(1)</sup>

*(“Agrikoltura — Ghajjnuna finanzjarja Komunitarja — Irregolarità finanzjarja fit-talba għall-ħlas tal-bilanċ — Deciżjoni għat-tnaqqis tal-ghajjnuna — Skadenza tat-terminu ta' preskrizzjoni — Rikors għal annullament u għad-danni”)*

(2008/C 313/48)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Azienda Agricola “Le Canne” Srl (Rovigo, l-Italja) (rappreżentanti: G. Carraro u F. Mazzonetto, avukati)

**Konvenuta:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Cattabriga u L. Visaggio, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

**Suġġett**

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni C (2005) 2939, tas-26 ta' Lulju 2005, li tnaqqas il-bilanċ li għadu dovut minn ghajjnuna finanzjarja Komunitarja mogħtija lir-rikorrenti għall-modernizzazzjoni u l-iżvilupp tal-impjanti tagħha tal-akwakultura, kif ukoll talba għad-danni li jirriżultaw minn dan it-tnaqqis.

**Dispożittiv**

- 1) *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2005) 2939, tas-26 ta' Lulju 2005, hija annullata peress li tnaqqas l-ghajjnuna finanzjarja Komunitarja mogħtija lil Azienda Agricola “Le Canne” Srl għall-proġett IT/0016/90/02 minħabba li l-infiq eliġibbli għal din l-ghajjnuna gie paċut mal-qligh magħmul minn Girardello SpA għat-twettiq tax-xoghlijiet marbuta ma' dan il-proġett.*
- 2) *Ir-rikors għad-danni huwa miċhud.*
- 3) *Il-Kummissjoni hija kkundannata għall-ispejjeż.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 296, 26.11.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008**  
**— Powerserv Personalservice vs UASI — Manpower (MANPOWER)**

(Kawża T-405/05) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali MANPOWER — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Emenda parzjali — Karattru distintiv miksub permezz tal-użu — Artikolu 7(1)(ċ), Artikolu 51(1) u (2), u Artikolu 63(3) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 313/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Powerserv Personalservice GmbH, li qabel kienet Manpower Personalservice GmbH (Sankt Pölten, l-Awstrija) (rappreżentant: B. Kuchar, avukat)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

*Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza:* Manpower, Inc. (Milwaukee, Wisconsin, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: l-ewwel R. Moscona, solicitor, wara R. Moscona u A. Bryson, barrister, u fl-aħhar nett A. Bryson u V. Marsland, solicitor)

**Suġġett**

Rikors għal annullament ipprezentat kontra d-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tat-22 ta' Lulju 2005 (Kaž R 499/2004-4), dwar dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja MANPOWER Nru 76059.

**Dispożittiv**

- 1) *Id-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tat-22 ta' Lulju 2005 (Kaž R 499/2004-4), dwar dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja MANPOWER Nru 76059, hija emendata fis-sens li din it-trade mark mhijiex deskrittiva tal-prodotti u tas-servizzi li għalihom hija kienet giet irregistrata fl-Olanda, fl-Iżvezja, fil-Finlandja u fid-Danimarka. Id-dispożittiv ta' din id-deciżjoni huwa miżmum.*
- 2) *It-talba ta' Manpower Inc., intiża għall-emenda tad-deciżjoni msemmija iktar 'il fuq tal-Bord tal-Appell hija miċhuda għall-bqija.*

3) *Ir-rikors huwa miċhud.*

4) *Powerserv Personalservice GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 22, 28.1.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-21 ta' Ottubru 2008**  
— *Cassegrain vs UASI (Forma ta' baskett)*

(Kawża T-73/06) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva — Forma ta' baskett — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 313/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Jean Cassegrain SAS (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: Y. Coursin u T. van Innis, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

**Suġġett**

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-8 ta' Dicembru 2005 (Każ R 687/2005-2) dwar ir-registrazzjoni tas-sinjall figurattiv forma ta' baskett bħala trade mark Komunitarja

**Dispożittiv**

1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

2) *Jean Cassegrain SAS hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 108, 6.5.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Ottubru 2008**  
— *TIM u TTV vs UASI — Past Perfect (PAST PERFECT)*

(Kawża T-133/06) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali PAST PERFECT — Ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Artikolu 7(1)(b) (c) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 7(2) ta' dan ir-regolament”)*

(2008/C 313/51)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* TIM The International Music Company AG; u TTV Tonträger-Vertrieb-2000 GmbH (Hamburg, il-Germanja) (rappreżentanti: inizzjalment J. Wendt u G. Kukuk, imbagħad J. Wendt, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

*Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza:* Past Perfect Ltd (Bucknell, Oxfordshire, Ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizzjalment S. Disraeli, imbagħad K. Tinkler, solicitors)

**Suġġett**

Rikors kontra d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI (Każ R 150/2005-1), tat-3 ta' Frar 2006, dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn TIM The International Music Company AG u TTV Tonträger-Vertrieb-2000 GmbH minn naħa, u Past Perfect Ltd min-naħa l-oħra.

**Dispożittiv**

1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

2) *TIM The International Music Company AG u TTV Tonträger-Vertrieb-2000 GmbH huma kkundannati għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 154, 1.7.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Ottubru 2008**  
— **Adobe vs UASI (FLEX)**

(Kawża T-158/06) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali FLEX — Raġuni relattiva għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 313/52)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Adobe Systems Inc. (San Jose, California, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: M. Graf u F. Wesel, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: P. Bullock, D. Botis u G. Schneider, aġenti)

**Suġġett**

Rikors għall-annullament tad-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tal-11 ta' April 2006 (Każ R 1430/2005-2) dwar ir-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja FLEX Nru 3 795 011.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Adobe Systems Inc. hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 190, 12.8.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008**  
— **Rewe-Zentral vs UASI (PORT LOUIS)**

(Kawża T-230/06) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali PORT LOUIS — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Indikazzjoni tal-orijini ġeo-grafika tal-prodotti li għalihom saret applikazzjoni — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 313/53)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Rewe-Zentral AG (Kolonja, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Kinkeldey u A. Bognár, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: G. Schneider, aġent)

**Suġġett**

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-UASI tal-21 ta' Ġunju 2006 (Każ R 25/2006-1) dwar applikazzjoni għal registrazzjoni tas-sinjali verbali PORT LOUIS bħala trade mark Komunitarja.

**Dispożittiv**

- 1) Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI) tal-21 ta' Ġunju 2006 (kawża R 25/2006-1) hija annullata.
- 2) L-UASI huwa kkundannat għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 261, 28.10.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008**  
— **Air Products and Chemicals vs UASI — Messer (Ferromix, Inomix u Alumix)**

(Kawża magħquda T-305/06 sa T-308/06) <sup>(1)</sup>

*(“Trade mark Komunitarja — Proċediment ta' oppożizzjoni — Applikazzjonijiet għat-trade marks verbali Ferromix, Inomix u Alumix — Trade Marks verbali preċedenti FERROMAXX, INOMAXX U ALUMAXX — Raġunijiet relattivi għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 313/54)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Air Products and Chemicals, Inc. (Allentown, Pennsylvania, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: S. Heurung u C. Probst, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: S. Laitinen u D. Botis, aġenti)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Messer Group GmbH (Sulzbach, il-Ġermanja) (rappreżentanti: W. Graf v. Schwerin u J. Schmidt, avukati)



**Suġġett**

Rikors imressaq kontra tliet deċiżjonijiet tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-12 ta' Settembru 2006 (kawżi magħquda R 1270/2005-2 u R 1408/2005-2; R 1226/2005-2 u R 1398/2005-2; R 1225/2005-2 u R 1397/2005-2) dwar proċediment ta' oppożizzjoni bejn Air Products and Chemicals, Inc. u Messer Group GmbH.

**Dispożittiv**

- 1) *Id-deċiżjonijiet tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tat-12 ta' Settembru 2006 (kawżi magħquda R 1270/2005-2 u R 1408/2005-2; R 1226/2005-2 u R 1398/2005-2; R 1225/2005-2 u R 1397/2005-2) huma annullati.*
- 2) *L-UASI għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, l-ispejjeż ta' Air Products and Chemicals, Inc.*
- 3) *Messer Group GmbH għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess*

(<sup>1</sup>) ĠU C 326, 30.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-21 ta' Ottubru 2008**  
— **Aventis Pharma vs UASI — Nycomed (Prazol)**

(Kawża T-95/07) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali PRAZOL — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti PREZAL — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbliż ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)*

(2008/C 313/55)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Aventis Pharma SA (Antony, Franza) (rappreżentant: R. Gilbey, avukat)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment S. Laitinen u sussegwentement Ó. Mondéjar Ortuño, agenti)

*Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza:* Nycomed GmbH, li qabel kienet Altana Pharma AG (Konstanz, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Ferchland, avukat)

**Suġġett**

Rikors kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tat-8 ta' Frar 2007 (każ R 302/2005-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Altana Pharma AG u Aventis Pharma SA.

**Dispożittiv**

- 1) *Id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tat-8 ta' Frar 2007 (każ R 302/2005-4) hija annullata.*
- 2) *L-UASI għandha tbat l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk ta' Aventis Pharma SA.*
- 3) *Nycomed GmbH għandha tbat l-ispejjeż tagħha.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 117, 26.5.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Ottubru 2008**  
— **People's Mojahedin Organization of Iran vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**

(Kawża T-256/07) (<sup>1</sup>)

*(“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi mig-gieled it-terroriżmu — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Drittijiet tad-difiża — Motivazzjoni — Stharrig ġudizzjarju”)*

(2008/C 313/56)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** People's Mojahedin Organization of Iran (Auvers-sur-Oise, Franza) (rappreżentanti: J.-P. Spitzer, avukat, u D. Vaughan, QC)

**Konvenut:** Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u E. Finnegan, agenti)

*Intervenjenti insostenn tal-konvenut:* Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: inizjalment V. Jackson u T. Harris, imbagħad V. Jackson, aġenti, assistiti minn S. Lee u M. Gray, barristers); Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment S. Boelaert u J. Aquilina, imbagħad S. Boelaert, P. Aalto u P. van Nuffel, aġenti); u Ir-Renju tal-Olanda (rappreżentanti: M. de Grave u Y. de Vries, aġenti)

### Suġġett

Inizjalment, talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/445/KE, tat-28 ta' Ġunju 2007, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li tirrevoka d-Deciżjonijiet 2006/379/KE u 2006/1008/KE (ĠU L 169, p. 58), sa fejn din tikkonċerna lir-rikorrenti.

### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala infondat inkwantu jitlob l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/445/KE, tat-28 ta' Ġunju 2007, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li tirrevoka d-Deciżjonijiet 2006/379/KE u 2006/1008/KE.
- 2) L-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/868/KE, tal-20 ta' Diċembru 2007, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li tirrevoka d-Deciżjoni 2007/445, u l-punt 2.19 tal-lista li tidher fl-anness ta' din id-deciżjoni, huma annullati sa fejn dawn jikkonċernaw lill-People's Mojahedin Organization of Iran.
- 3) Ir-rikors huwa miċhud bħala infondat inkwantu jitlob l-annullament ta' dispożizzjonijiet oħra tad-Deciżjoni 2007/868, sa fejn dawn jikkonċernaw lill-People's Mojahedin Organization of Iran.
- 4) Minbarra l-ispejjeż tiegħu, il-Kunsill huwa kkundannat għall-ħlas ta' terz tal-ispejjeż tal-People's Mojahedin Organization of Iran.
- 5) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, il-Kummissjoni u r-Renju tal-Olanda għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

### Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-20 ta' Ottubru 2008 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-278/07) (<sup>1</sup>)

(“*Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà Soċjali — Incident fuq il-post tax-xogħol — Deciżjoni ta' għeluq il-proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal — Nuqqas ta' att li jikkawża preġudizzju — Appell mhux fondat*”)

(2008/C 313/57)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

### Partijiet

Rikorrenti: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

### Suġġett

Appell ippreżentat kontra d-digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Mejju 2007, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (F-2/06, li għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra), sabiex jiġi annullat dan id-digriet.

### Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tal-Kummissjoni fil-kuntest ta' din l-istanza.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2008**  
**— TridonicAtco vs UASI (Intelligent Voltage Guard)**

(Kawża T-297/07) <sup>(1)</sup>

*“Trade mark komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva Intelligent Voltage Guard — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”*

(2008/C 313/58)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* TridonicAtco GmbH & Co. KG (Dornbirn, l-Awstrija) (rappreżentanti: l-ewwel L. Wiltschek, avukat, wara L. Wiltschek u E. Tremmel, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Poch, aġent)

**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Awla tal-Appelli tal-UASI tal-31 ta' Mejju 2007 (Każ R 108/2007-2) dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tas-sinjali figurattivi Intelligent Voltage Guard bhala trade mark Komunitarja.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) TridonicActo GmbH & Co. KG hija kkundannata għal-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 235, 6.10.2007.

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. de March, L. Flynn u G. Wilms, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

**Suġġett**

Fil-kawża T-392/03, talba għall-annullament tal-ittra tal-Kummissjoni tas-6 ta' Ottubru 2003, inkwantu hija tikkonċerna l-modalitajiet ta' rkupru tal-ammonti mhallsa mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) għall-proġett ta' infrastruttura msejjah “diga fuq il-Gibbesi”, kif ukoll tal-atti preċedenti u derivati, fil-kawża T-408/03, talba għall-annullament tal-ittra tas-6 ta' Ottubru 2003, inkwantu hija tikkonċerna l-modalitajiet ta' rkupru tal-ammonti mhallsa mill-FEŻR għall-proġetti ta' infrastruttura msejha “Aragona Favara” u “pjanura ta' Katanja”, kif ukoll tal-atti preċedenti u derivati, fosthom b'mod partikolari l-ittri tal-Kummissjoni tat-13 ta' Awwissu 2003 u tal-14 ta' Awwissu 2003, fil-kawża T-414/03, talba għall-annullament tal-ittra tas-6 ta' Ottubru 2003, inkwantu hija tikkonċerna l-modalitajiet ta' rkupru tal-ammonti mhallsa mill-FEŻR għall-proġett ta' infrastruttura msejjah “awtostrada Messina-Palermo”, kif ukoll tal-atti preċedenti u derivati, fosthom in-nota ta' debitu tal-Kummissjoni Nru 3240406591, tal-25 ta' Settembru 2002, u, fil-kawża T-435/03, talba għall-annullament tal-ittra tal-Kummissjoni tal-24 ta' Ottubru 2003, relattiva għat-tpaćija bejn krediti u djun tal-Kummissjoni relatati mal-ġhajjnuna tal-FEŻR “Porto Empedocle”, “diga fuq il-Gibbesi”, “awtostrada Messina-Palermo”, “Aragona Favara” u “pjanura ta' Katanja”, kif ukoll tal-atti preċedenti u derivati.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikorsi huma miċhuda bhala inammissibbli.
- 2) Ir-Regione Siciliana hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 35, 7.2.2004.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Settembru 2008**  
**— Regione Siciliana vs Il-Kummissjoni**

(Kawzi magħquda T-392/03, T-408/03, T-414/03 u T-435/03) <sup>(1)</sup>

*“Rikors għal annullament — FEŻR — Kancellament ta' ġhajjnuna finanzjarja — Irkupru tal-ammonti diġà mhallsa — Talbiet għal hlas ta' interessi moratorji — Tpaċija — Entità reġjonali jew lokali — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”*

(2008/C 313/59)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Regione Siciliana (l-Italja) (rappreżentanti: G. Aiello u A. Cingolo, avvocati dello Stato)

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Ottubru 2008**  
**— Gippini Fournier vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-23/05) <sup>(1)</sup>

*“Rikors għal annullament — Rikors għad-danni — Servizz pubbliku — Promozzjoni — Attribuzzjoni ta' punti ta' priorità — Atti li ma jistgħux jiġu kkontestati — Atti preparatorji — Inammissibbiltà”*

(2008/C 313/60)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Éric Gippini Fournier (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment A. Theissen, u sussegwentement F. Ruggeri Laderchi, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Berscheid u V. Joris, aġenti, assistiti minn D. Waelbroek, avukat)

### Suġġett

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li ma tagħti lir-rikorrent l-ebda punt ta' prijorità tad-Direttorat Ġenerali fil-proċedura ta' promozzjoni 2003, li tiċhad ir-rikors tiegħu quddiem il-Kumitat ta' Promozzjoni intiż sabiex jiġi attribwit punti ta' prijorità irrispettivament mid-deskrizzjoni tagħhom u li tiċhad li tattribwilu punti ta' prijorità għal xogħol fl-interess tal-istituzzjoni kif ukoll, min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż rispettivi tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 82, 2.4.2005.

### Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Ottubru 2008 — Kaloudis vs UASI — Fédération française de tennis (RolandGarros SPORTSWEAR)

(Kawża T-380/07) (<sup>1</sup>)

*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva RolandGarros SPORTSWEAR — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti Roland Garros — Hlas tardiv tal-ispejjeż tal-appell — Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell li tiddikjara l-appell daqslikieku ma sarx”)*

(2008/C 313/61)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

*Rikorrent:* Dimitrios Kaloudis (Dassia, il-Greċja) (rappreżentant: G. Kaloudis, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

*Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza:* Fédération française de tennis (FFT) (Parigi, Franza) (rappreżentant: F. Fajgenbaum, avukat)

### Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tad-19 ta' Lulju 2007 (Każ R 876/2006-4) relattiva għal proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn il-Fédération française de tennis (FFT) u Dimitrios Kaloudis.

### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud in parti bħala manifestament infondat u in parti bħala manifestament inammissibbli.
- 2) Dimitrios Kaloudis huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 283, 24.11.2007.

### Rikors ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Murnauer Markenvertrieb vs UASI — Fitne Gesundheit und Wellness (Notfall Bonbons)

(Kawża T-372/08)

(2008/C 313/62)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Murnauer Markenvertrieb GmbH (Trebur, il-Ġermanja) (rappreżentanti: H. Daniel u O. I. Haleen, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Fitne Gesundheits- und Wellness GmbH (Salzhemmendorf, il-Ġermanja)

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tal-UASI tal-10 ta' Lulju 2008, fil-Każ R 909/2007 1;

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* it-trade mark verbali “Notfall Bonbons” għal prodotti fil-klassijiet 5 u 30 (applikazzjoni Nru 3 563 251)

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Fitne Gesundheits- und Wellness GmbH

*Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni:* talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkonċernata miċhuda

*Deciżjoni tal-Bord tal-Appell:* deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni annullata u talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkonċernata milqugħa

*Motivi invokati:* il-ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, billi t-trade mark "Notfall Bonbons" għall-prodotti kkonċernati, mhijiex deskrittiva u hija nieqsa mill-karattru distintiv

**Rikors ipprezentat fl-10 ta' Settembru 2008 — Aldi Einkauf vs UASI — Illinois Tools Works (TOP CRAFT)**

(Kawża T-374/08)

(2008/C 313/63)

*Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż*

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks u C. Fürsen, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Illinois Tools Works, Inc. (Glenview, Stati Uniti)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-25 ta' Ġunju 2008 (Każ R 952/2007-2);
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark figurattiva "TOP CRAFT" għal prodotti fil-klassijiet 1 u 3 (Applikazzjoni Nru 3 444 767)

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* Illinois Tools Works, Inc.

*Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* it-trade marks figurattivi nazzjonali "krafft", għal prodotti fil-klassijiet 1 u 3

*Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni:* oppożizzjoni milqugħa parzjalment

*Deciżjoni tal-Bord tal-Appell:* tannulla d-deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni, sa fejn din tilqa' l-oppożizzjoni għal prodotti "Prodotti kimiċi maħsuba għall-agrikultura, l-ortikultura u s-silvikultura" tal-klassi 1.

*Motivi invokati:* ksur tal-Artikoli 8(1)(b) u 43(2) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, kif ukoll tar-Regola 22(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95, billi:

- l-użu tat-trade marks li fuqhom hija bbażata l-oppożizzjoni ma tistax tkun ipprovata permezz tad-dokumenti mressqa mill-opponent;
- it-trade marks kunfliġġenti jipprezentaw differenzi grafiċi evidenti;
- l-element verbali "TOP" mhuwiex deskrittiv u għandu karattru distintiv dgħajef, u
- anki fir-rigward ta' prodotti identici jew simili tista' tiġi eskluża probabbiltà ta' konfużjoni minhabba d-differenzi grafiċi evidenti u minhabba l-element verbali miżjud "TOP" fit-trade mark li għaliha saret applikazzjoni.

**Rikors ipprezentat fil-11 ta' Settembru 2008 — Mustang vs UASI — Decathlon (rappreżentazzjoni ta' linja mmewwġa)**

(Kawża T-379/08)

(2008/C 313/64)

*Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż*

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Mustang — Bekleidungswerke GmbH + Co. KG (Künzelsau, il-Ġermanja) (rappreżentanti: A. Klett u K. Weimer, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Decathlon SA (Villeneuve d'Ascq, Franza)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-Deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-8 ta' Lulju 2008, fil-Każ R 859/2007-4 u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż ta' din il-kawża, kif ukoll tal-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell, inklużi l-ispejjeż neċessarji għar-rikorrenti fiz-żewġ proċedimenti.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* trade mark figurattiva li tirrappreżenta linja mmewwġa għal prodotti fil-klassijiet 3, 18 u 25 — applikazzjoni Nru 4 081 352

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat in sostenn tal-oppożizzjoni:* Decathlon SA

*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni:* trade mark figurattiva nazżjonali u internazzjonali li tirrappreżenta linja bajda mmewwġa fuq sfond iswed għal prodotti fil-klassijiet 3, 18 u 25

*Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni:* oppożizzjoni milqugħa

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* rikors miċhud

*Motivi invokati:* ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 minhabba li t-trade marks kunfligġenti ma juru l-ebda xebh viżwali, fonetiku jew kunċettwali, li jista' johloq probabbiltà ta' konfużjoni.

**Rikors ippreżentat fil-15 ta' Settembru 2008 — DAI vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-381/08)**

(2008/C 313/65)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Portugiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA (Coruche, il-Portugall) (rappreżentanti: J. da Cruz Vilaça, L. Romão u A. Mestre, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tiddikjara r-rikors bhala ammissibbli;

— tilqa' l-ilment u tannulla parzjalment id-Deċiżjoni 2008/445/KE tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, tal-11 ta' Ġunju 2008, li tistabbilixxi għal kull Stat Membru l-ammonti ta' għajjnuna retroattiva għar-ristrutturaw lill-produtturi u lill-imprizi li rristrutturaw fis-snin tas-suq 2006/2007 u 2007/2008 fil-kwadru tal-iskemi temporanji għar-ristrutturaw tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità (notifikata bid-dokument Nru C(2008) 2557) <sup>(1)</sup>, jiġifieri dik il-parti li tirreferi għall-ammont mogħti bhala għajjnuna għar-ristrutturaw lill-produtturi u l-imprizi li wettqu ristrutturaw fis-snin tas-suq 2006/07 u 2007/08;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż, inklużi daww tar-rikorrenti.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ksur tal-Artikolu 1(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1261/2007 <sup>(2)</sup> u tal-Artikolu 16a tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1264/2007 <sup>(3)</sup>.

Ksur tal-prinċipji ta' trattament ugwali, ta' ċertezza legali u ta' non-retroattività tal-liġi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 156, p. 20.

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1261/2007 tad-9 ta' Ottubru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 320/2006 li jistabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturaw ta' l-industrija taz-zokkor fil-Komunità (ĠU L 283, p. 8).

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1264/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 968/2006 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 li jistabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturaw tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità (ĠU L 283, p. 16).

**Rikors ippreżentat fil-15 ta' Settembru 2008 — Nadine Trautwein Rolf Trautwein vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' kelb)**

**(Kawża T-385/08)**

(2008/C 313/66)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research Development (Leopoldshöhe, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Czychowski, A. Nordemann u A. Dustmann, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Ġunju 2008 fil-Każ R 1734/2007-1 u d-deċiżjoni tal-eżaminatur tal-25 ta' Settembru 2007, sa fejn l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 4829321 għet imċaħħda mill-protezzjoni għall-prodotti "Prodotti tal-gilda li jaqgħu fil-klassi 18; Basktijiet tal-idejn" tal-klassi 18 u "Għalf/ikel tal-annimali u xorb għall-annimali tad-dar" tal-klassi 31.

— l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 4829321 għandha tiġi ppubblikata anki fir-rigward ta' dawn il-prodotti.

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* rappreżentazzjoni ta' kelb fir-rigward ta' prodotti fil-klassijiet 18, 25 u 31 — Applikazzjoni Nru 4 829 321

*Deċiżjoni tal-eżaminatur:* applikazzjoni miċhuda

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* deċiżjoni kkontestata annullata fir-rigward ta' "Ogġetti tal-ilbies u żraben kif ukoll għata tar-ras; Ċinturini" tal-klassi 25

*Motivi invokati:* ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 sa fejn it-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni la hija indikazzjoni direttament deskrittiva u lanqas ma hija indikazzjoni esklużivament deskrittiva, u sa fejn hija għandha l-karattru distintiv meħtieġ.

### Rikors ippreżentat fil-15 ta' Settembru 2008 — Nadine Trautwein Rolf Trautwein vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' ziemel)

(Kawża T-386/08)

(2008/C 313/67)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research Development (Leopoldshöhe, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Czychowski, A. Nordemann u A. Dustmann, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-7 ta' Lulju 2008 fil-Każ R 1730/2007-1 u d-deċiżjoni tal-eżaminatur tal-25 ta' Settembru 2007, u

— tawtorizza l-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 4829354;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* rappreżentazzjoni ta' ziemel fir-rigward ta' prodotti fil-klassijiet 18, 25 u 31 — Applikazzjoni Nru 4 829 354

*Deċiżjoni tal-eżaminatur:* applikazzjoni miċhuda

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* appell miċhud

*Motivi invokati:* ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 sa fejn it-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni la hija indikazzjoni direttament deskrittiva u lanqas ma hija indikazzjoni esklużivament deskrittiva, u sa fejn hija għandha l-karattru distintiv meħtieġ.

### Rikors ippreżentat fit-22 ta' Settembru 2008 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli vs UASI (Forma ta' fenek taċ-ċikkulata)

(Kawża T-395/08)

(2008/C 313/68)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (Kilchberg, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: R. Lange, E. Schalast u G. Hild, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-18 ta' Lulju 2008 (Każ R 419/2008-4);

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark tridimensjonali fil-forma ta' fenek taċ-ċikkulata għal prodotti fil-klassi 30 — Applikazzjoni Nru 3 664 372

*Deċiżjoni tal-eżaminatur:* Applikazzjoni miċhuda.

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Appell miċhud.

*Motivi invokati:* It-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni mhi-jjex komuni, għandha funzjoni li tindika l-orijini u għandha l-karattru distintiv meħtieġ.

## Rikors ipprezentat fl-24 ta' Settembru 2008 — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-401/08)

(2008/C 313/69)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

### Partijiet

*Rikorrenti*: Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry (Helsinki, il-Finlandja) (rapprezentant: H. Pokela, avukat)

*Konvenuta*: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla fl-intier tagħha d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej C (2008) 3435 finali, tas-16 ta' Lulju 2008, fil-Każ COMP/C2/38.698 — CISAC; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż sostnuti minn Teosto.

### Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 3435 finali, tas-16 ta' Lulju 2008 (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC), li tgħid li billi użaw, fil-ftehim reċiproku tagħhom, ir-restrizzjonijiet ta' shubija inklużi fil-kuntratt mudell tal-International Confederation of Societies of Authors and Composers (Konfederazzjoni Internazzjonali ta' Soċjetajiet għall-Amministrazzjoni Kollektiva ta' Awturi u Kompożituri; iktar 'il quddiem il-“kuntratt mudell CISAC”), jew permezz ta' applikazzjoni *de facto* ta' dawn ir-restrizzjonijiet, is-soċjetajiet imsemmija fid-deciżjoni kisru l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tat-Trattat ŻEE.

Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ma mmotivatx id-deciżjoni tagħha suffiċjentement. Fid-deciżjoni tagħha hija ma eżaminatx il-kundizzjonijiet u l-karatteristiċi partikolari tad-diversi soċjetajiet għall-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur, li huma differenti minn xulxin. Il-Kummissjoni żbaljatament ikkunsidrat motivi ta' restrizzjonijiet ta' kompetizzjoni bhala kawżi ta' sitwazzjoni li hija r-riżultat ta' żvilupp naturali tas-suq. Teosto wriet lill-Kummissjoni n-natura partikolari tal-ambjent tas-settur tagħha u l-karatteristiċi partikolari tas-suq Finlandiż tal-muzika. Madankollu, il-Kummissjoni bl-ebda mod ma rreferiet għalihom fid-deciżjoni tagħha. Peress li l-Kummissjoni ma ħaditx inkunsiderazzjoni n-natura tal-azzjoni ta' Teosto fil-kuntest tar-rekwiżiti inkwistjoni, il-motivi tad-deciżjoni tal-Kummissjoni ma jistgħux jiġu dedotti b'mod ċar mill-argumenti tal-Kummissjoni.

Skont il-Kummissjoni, fir-rigward tal-Artikolu 81(1) KE f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti għas-shubija, is-soċjetajiet għall-amministrazzjoni kollettiva kisru dawn id-dispożizzjonijiet billi inkludew fil-ftehim tagħhom rekwiżiti meqjusin bhala pprojbiti

mill-Kummissjoni jew — minkejja l-eskluzjoni tagħhom mill-kuntratti — billi komplew japplikawhom. Il-Kummissjoni ma wrietx liema fost dan il-ksur twettaq minn Teosto, u b'hekk wasslitha għall-konkluzjoni li hija kisret l-Artikolu 81(1) KE. Mid-Deciżjoni lanqas ma jirriżulta biċ-ċar liema motivi ġieghlu lill-Kummissjoni tqis li Teosto fil-fatt applikat restrizzjonijiet ta' shubija. Id-Deciżjoni hija vvizzjata fil-liġi, peress li l-Kummissjoni kellha tistabbilixxi ahjar liema ksur hija tqis li twettaq mid-destinatarju tad-deciżjoni u għal liema motivi.

Il-motivazzjoni tal-Kummissjoni hija kontradittorja f'dak li jirrigwarda l-koordinazzjoni allegata tar-restrizzjoni territorjali.

Il-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 81(1). Bil-kontra ta' kif iddeciċidiet il-Kummissjoni, Teosto ma kisritx l-Artikolu 81(1) KE bl-applikazzjoni ta' restrizzjonijiet ta' shubija simili għall-Artikolu 11(II) tal-kuntratt mudell CISAC. Teosto ma applikat l-ebda restrizzjoni ta' shubija li hija meqjusa bhala pprojbita mill-Kummissjoni. Ir-restrizzjonijiet ta' shubija la kellhom għan ta' restrizzjoni ta' kompetizzjoni u lanqas effett ta' restrizzjoni ta' kompetizzjoni.

Bil-kontra ta' kif iddeciċidiet il-Kummissjoni, Teosto ma kisritx l-Artikolu 81(1) KE bil-koordinazzjoni mal-limiti territorjali tal-ghoti tal-liċenzji. Il-limiti territorjali mhumiex ir-riżultat ta' koordinazzjoni. Il-limiti taż-żoni la kellhom għan ta' restrizzjoni tal-kompetizzjoni u lanqas effett ta' restrizzjoni tal-kompetizzjoni. Il-limitu tal-mandat ta' żona partikolari, anki meta din hija fl-Istat tas-sieheb fil-kuntratt, mhuwiex ipprojbit. Dan l-aġir huwa ammissibili u, għal Teosto, minhabba l-kundizzjonijiet naturali tas-suq, kien l-iktar xieraq.

Bil-kontra ta' kif iddeciċidiet il-Kummissjoni, Teosto ma kisritx l-Artikolu 81(1) KE permezz tal-applikazzjoni ta' klawżola ta' esklużività simili għall-Artikolu 1(I) u (II) tal-kuntratt mudell CISAC. Il-klawżola ta' esklużività m'għandhiex effett fuq il-kompetizzjoni. Hija la għandha għan ta' restrizzjoni tal-kompetizzjoni u lanqas effett ta' restrizzjoni tal-kompetizzjoni. Teosto ma applikatx il-klawżola ta' esklużività. L-estensjoni territorjali tal-attività tagħha u l-portata tal-mandat mogħti lill-partijiet l-oħrajn fil-kuntratt kienet ibbażata fuq motivi li kienu stabbiliti mil-loġika naturali tas-suq.

Jekk tiġi aċċettata l-fehma li Teosto b'xi mod kisret l-Artikolu 81(1) KE, madankollu l-aġir jibqa' ammissibbli skont l-Artikolu 81(3) KE. Is-sistema preżenti, u b'mod partikolari l-limiti tal-mandat territorjali relatati magħha, iwasslu għal żieda kunsiderevoli fl-effikaċja, li bbenefikat lill-konsumaturi, mingħajr ma għet eliminata jew evitata l-kompetizzjoni, li huwa neċessarju sabiex tintlaħaq żieda fl-effikaċja.

Il-Kummissjoni marret lil hinn mill-kompetenza tagħha meta ordnat in-negozjar mill-gdid tal-kuntratt lis-soċjetajiet għall-amministrazzjoni kollettiva. Il-Kummissjoni ma tistax tordna miżuri attivi sabiex tibdel aġir li ma jiksirx l-Artikolu 81 KE.



**Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — GEMA vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-410/08)

(2008/C 313/70)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA) (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Bechtold u I. Brinker, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla, skont l-Artikolu 231(1) KE, l-Artikolu 3, l-Artikolu 4(2) u — sa fejn jirreferi għall-Artikolu 3 — l-Artikolu 4(3) tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008, sa fejn din tirrigwarda r-rikorrenti;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tar-rikorrenti, skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikors jirrigwarda d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 fil-Każ COMP/C2/38.698 — CISAC, li permezz tagħha l-Kummissjoni ddikkjarat li l-prattiċi miftiehma dwar il-liċenzjar reċiproku tad-drittijiet tal-awtur għal xogħolijiet muzikali bejn soċjetajiet għall-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur membri tal-Confédération Internationale des Sociétés d'Auteur et Compositeurs (Konfederazzjoni internazzjonali tal-assocjazzjonijiet ta' awturi u kompożituri — "CISAC"), jiksru l-Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE. Ir-rikorrenti tikkontesta l-allegazzjoni ta' prattika miftiehma, ifformulata fl-Artikolu 3, u l-obbligi li jiġi mitmum dan il-ksur li jirriżulta mill-Artikolu 4(2) u (3) tad-deċiżjoni kkontestata.

Għal dan il-għan hija tressaq erba' ilmenti in sostenn tar-rikors tagħha.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti tqis li d-deċiżjoni tal-Kummissjoni ma tissodisfax ir-rekwiżiti tal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003<sup>(1)</sup>. Fil-fehma tagħha, id-deċiżjoni tikser il-prinċipju ta' determinazzjoni, billi ma jirriżultax b'mod ċar liema mgħieba hija pprojbita, billi hija minnha nfisha kontradittorja u li barra minn dan tikser, fost l-oħrajn, il-prassi amministrattiva tal-Kummissjoni. Ir-rikorrenti tikkritika wkoll il-ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità kif ukoll abbuż ta' poter, sa fejn, fid-deċiżjoni tagħha, il-Kummissjoni mxiet fuq kunsiderazzjonijiet li mhumiex kriterji rilevanti skont id-dritt tal-kompetizzjoni u li għalhekk marret lil hinn mill-kompetenzi tagħha.

It-tieni nett, ir-rikorrenti tafferma li l-Kummissjoni wettqet irregolarità sostanzjali fil-proċedura meta mmotivat id-deċiżjoni tagħha b'mod insuffiċjenti, u b'dan il-mod kisret l-obbligu tagħha skont l-Artikolu 253 KE.

It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni hija bbażata fuq żbalji manifesti ta' liġi u ta' evalwazzjoni, minhabba li l-Kummissjoni ddeduċiet l-eżistenza ta' prattika miftiehma biss mill-istruttura tas-suq, u b'dan il-mod, bi ħsara għar-rikorrenti, qalbet b'mod illeċitu l-oneru tal-prova, mill-mod kif jirriżulta mil-liġi.

Ir-raba' nett, ir-rikorrenti tafferma li huwa b'mod ġuridikament żbaljat li l-Kummissjoni tqis li hemm ksur tal-Artikolu 81 KE, billi tonqos milli tagħraf, li fi ftehim ta' rappreżentazzjoni reċiproka konkluż bejn il-membri tas-CISAC skont il-kuntratt mudell CISAC, drittijiet limitati għat-territorju nazzjonali huwa element essenzjali u indispensabbli għall-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur fuq il-livell internazzjonali u l-espressjoni ta' prinċipju tad-drittijiet tal-awtur li huwa generalment aċċettat, il-prinċipju tat-territorjalità, u li għalhekk tali element ma jikkostitwixxi restrizzjoni għall-kompetizzjoni fis-sens tal-Artikolu 81 KE.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU 2003, L 1, p. 1).

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — AKKA/LAA vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-414/08)

(2008/C 313/71)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība (AKKA/LAA) (Riga, Latvja) (rappreżentanti: M. Favart, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38698 — CISAC); u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti titlob, skont l-Artikolu 230 KE, l-annullament tal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3435 tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38698 — CISAC) li jallegra li 24 mill-assocjazzjonijiet tas-CISAC<sup>(1)</sup> stabbiliti fiż-ŻEE, inkluża r-rikorrenti, hađu sehem fi prattika miftiehma "billi kkordinaw id-definizzjonijiet territorjali tal-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka mogħtija lil xulxin b'mod li liċenzja tiġi limitata għat-territorju domestiku ta' kull collecting society."

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma simili jew identiċi għal dawk imqajmin fil-Kawża T-413/08.

<sup>(1)</sup> Tirreferi għall-Konfederazzjoni Internazzjonali tas-Socjetajiet ta' Awturi u Kompożituri ("CISAC").

### Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — IMRO vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-415/08)

(2008/C 313/72)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Irish Music Rights Organisation Ltd (The) — Eagraš um Chearta Cheolta (IMRO) (Dublin, l-Irlanda) (rappreżentanti: M. Favart, lawyer u D. Collins, Solicitor)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC); u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti titlob l-annullament parzjali, skont l-Artikolu 230 KE, tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008)3435 finali tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ

COMP/C2/38.698 — CISAC). B'mod partikolari, ir-rikorrenti tikkontesta l-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni fl-Artikolu 3 tad-deciżjoni kkontestata li d-definizzjonijiet territorjali tal-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka mogħtija minn collecting society tal-awturi għal ohra huma prattika miftiehma bi ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti ssostni li:

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjon għamlet żball ta' evalwazzjoni, kisret l-Artikolu 81 KE u naqset mill-obbligu tagħha li tindika r-raġunijiet skont l-Artikolu 253 KE meta stabbiliet li d-definizzjoni territorjali parallela inkluża fil-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka konkluzi mir-rikorrenti u l-membri l-ohra tas-CISAC hija r-riżultat ta' prattika miftiehma. Hija ssostni li l-provi prodotti mill-Kummissjoni fid-deciżjoni mhumiex biżżejjed biex jistabbilixxu li l-aġir parallel mhuwiex ir-riżultat ta' kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni iżda jikkostitwixxi prattika miftiehma. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-preżenza tal-klawżola ta' definizzjoni fil-ftehim reċiproci kollha tagħha hija ġġustifikata mill-interessi tal-membri tagħha.

It-tieni nett, ir-rikorrenti sussidjarjament issostni li, b'mod kuntrarju għall-konstatazzjonijiet tad-deciżjoni kkontestata, id-definizzjoni territorjali mis-socjetajiet CISAC fil-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka tagħhom ma tirrestringix il-kompetizzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 81(1) KE għaliex tikkonċerna forma ta' kompetizzjoni li ma jishoq qilhiex protezzjoni. Madankollu, ir-rikorrenti ssostni li, anki jekk l-allegata prattika miftiehma fuq id-definizzjonijiet territorjali tkun ikkunsidrata li tillimita l-kompetizzjoni, din ma tistax tiġi ikkunsidrata illegali jew li tmur kontra l-Artikolu 81(1) KE għaliex hija neċessarja u proporzjonata għal għan leġittimu li jiġu protetti d-drittijiet tal-membri tas-socjetajiet u tal-awturi.

### Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — EAÜ vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-416/08)

(2008/C 313/73)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Eesti Autorite Ühing (EAÜ) (Tallin, l-Estonja) (rappreżentant: M. Favart, lawyer)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- tannulla l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim taz-ŻEE (Kawża COMP/C2/38.698 — CISAC); u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenzi titlob l-annullament parzjali skont l-Artikolu 230 KE tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008)3435 finali tas-16 ta' Lulju 2008 (Kawża COMP/C2/38.698 — CISAC) dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE. B'mod speċifiku r-rikorrenzi tikkontesta l-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni fl-Artikolu 3 tad-deċiżjoni kkontestata li jgħidu li d-delineazzjonijiet territorjali tal-mandati ta' rappreżentanza reċiproka mogħtija minn soċjetà għall-amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur lil soċjetà oħra jikkonsistu fi prattici mifthiema bi ksur tal-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali mqajma mir-rikorrenzi huma l-istess bħal dawk imqajma mir-rikorrenzi fil-Kawża T-415/08 IMRO vs Il-Kummissjoni.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — SPA vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-417/08)**

(2008/C 313/74)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

*Rikorrenzi:* Sociedade Portuguesa de Autores CRL (SPA) (Lisbona, il-Portugall) (rappreżentant: M. Favart, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- Tannulla l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC); u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors ir-rikorrenzi titlob, skont l-Artikolu 230 KE, l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3435 finali tas-16 ta' Lulju 2008 (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC), dwar proċedura skont l-Artikolu

81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE. B'mod partikolari, ir-rikorrenzi tikkontesta l-konstatazzjoni tal-Kummissjoni fl-Artikolu 3 tad-deċiżjoni kkontestata li tiddikjara li l-limiti territorjali tal-mandati reċiproki ta' rappreżentazzjoni mogħtija minn soċjetà ta' awturi lil soċjetà oħra jikkostitwixxu prattika mifthiema bi ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 ŻEE.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali mqajma mir-rikorrenzi huma identiċi għal dawk imqajma mir-rikorrenzi fil-Kawża T-415/08, IMRO vs Il-Kummissjoni.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — OSA vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-418/08)**

(2008/C 313/75)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

*Rikorrenzi:* Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním (OSA) (Praga, ir-Repubblika Ċeka) (rappreżentant: M. Favart, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- tannulla l-Artikolu 3 tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura taht l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC); u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors ir-rikorrenzi titlob l-annullament parzjali skont l-Artikolu 230 KE tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008)3435 finali tas-16 ta' Lulju 2008) Każ COMP/C2/38.698 — CISAC) dwar proċedura taht l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE. Preċiżament, ir-rikorrenzi tikkontesta l-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni kkontestata li jistabbilixxu li d-delimitazzjonijiet territorjali tal-mandati ta' rappreżentanza reċiproka mogħtija minn soċjetà tal-awturi lil oħra jikkostitwixxu prattika mifthiema bi ksur tal-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE.

Il-motivi u argumenti prinċipali mqajma mir-rikorrenzi huma identiċi għal dawk imqajma mir-rikorrenzi fil-Kawża T-415/08 IMRO vs Il-Kummissjoni

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — LATGA-A vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-419/08)**

(2008/C 313/76)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Lietuvos Aurių Teisių Gynimo Asociacijos Agentūra (LATGA-A) (Vilnius, il-Litwanja) (rappreżentant: M. Favart, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla l-Artikolu 3 tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors ir-rikorrenti qed titlob l-annullament parzjali, skont l-Artikolu 230 KE, tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3435 finali, tas-16 ta' Lulju 2008, fil-Każ COMP/C2/38.698 — CISAC dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE. Ir-rikorrenti tikkontesta speċifikament l-konklużjonijiet tal-Kummissjoni fl-Artikolu 3 tad-deċiżjoni kkontestata li l-konfini territorjali tal-mandati ta' rappreżentazzjoni reċiproka mogħtija minn soċjetà ta' awturi lil oħra jikkostitwixxu prattika miftiehma bi ksur tal-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE.

Il-motivi u l-argumenti prinċipali mressqa mir-rikorrenti huma identiċi għal dawk imressqa mir-rikorrenti fil-Kawża T-415/08 IMRO vs Il-Kummissjoni.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — SAZAS vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-420/08)**

(2008/C 313/77)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Združenje skladateljev, avtorjev in založnikov za zaščito avtorskih pravic Slovenije (Sazas) (Trzin, l-Islovenja) (rappreżentant: M. Favart, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedimenti skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE (Każ COMP/C2/38698 — CISAC); u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti titlob, skont l-Artikolu 230 KE, l-annullament tal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kawża COMP/C2/38.698 — CISAC) billi tallega li 24 minn fost is-soċjetajiet ta' CISAC <sup>(1)</sup> ibbazati fiż-ŻEE, inkluża r-rikorrenti, hadu sehem fi prattika miftiehma "billi kkordinaw id-deskrizzjoni territorjali tal-mandati rappreżentattivi reċiproċi mogħtija lil xulxin b'mod li jillimita l-liċenzja għat-territorju domestiku ta' kull soċjeta għall-amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur (collecting society)."

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma simili jew identiċi għal dawk imqajma fil-Kawża T-413/08.

<sup>(1)</sup> Tirreferi għall-Konfederazzjoni Internazzjonali tas-Soċjetajiet tal-Awturi u tal-Kompożituri ("CISAC").

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — Performing Right Society vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-421/08)**

(2008/C 313/78)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Performing Right Society Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: J. Rivas Andrés u M. Nissen, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni datata 16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC) minhabba n-nuqqas ta' data tal-bidu tal-perijodu tal-ksur u konsegwentament ta' indikazzjoni ta' kemm dam għaddej il-ksur;

- tannulla l-Artikolu 3 u/jew l-Artikolu 4(2) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni datata 16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC);
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 3 u/jew l-Artikolu 4(2) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni datata 16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC) fir-rigward tal-inkluzjoni tar-rikorrenti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti, skont l-Artikolu 230 KE, titlob l-annullament, totali jew parzjali, tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3435 tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC).

Taht l-ewwel motiv, ir-rikorrenti tallega li r-raġunament fid-deċiżjoni kkontestata ma jsostnix konstatazzjoni ta' ksur għal xi waħda mit-tliet forum ta' esplojtazzjoni li għejjin: xandir bis-satellita, ritražmissjoni on-line u bil-kejbil. Abbażi ta' dan, ir-rikorrenti thoss li l-Kummissjoni ma pprovdietx provi dwar l-allegata eżistenza ta' prattika miftiehma li kienu involuti fiha l-membri kollha ta' CISAC miż-ŻEE billi l-limitaw il-portata tal-mandati reċiproċi tagħhom għat-territorji rispettivi tagħhom. Skont ir-rikorrenti, dan jikkostitwixxi żball ta' evalwazzjoni u ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 253 KE. Fil-fatt, ir-rikorrenti tissottometti li ma hemmx aġir parallel bejn il-membri kollha ta' CISAC miż-ŻEE kif juru l-eċċezzjonijiet għad-definizzjoni territorjali msemmija fid-deċiżjoni kkontestata stess. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tallega li d-deċiżjoni kkontestata ma tagħtix raġunament xieraq peress li ma ssemmix id-data meta beda l-ksur, u għalhekk, il-perijodu tal-ksur, partikolarment tal-prattika miftiehma, biex b'hekk tikser ukoll l-Artikoli 2 u 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup>.

Taht it-tieni motiv, ir-rikorrenti tissottometti li r-raġunament fid-deċiżjoni kkontestata huwa żbaljat għaliex ma jippruvax li r-rikorrenti pparteċipat fl-allegata prattika miftiehma. Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, hemm spjegazzjoni plawżibbli għall-aġir tagħha minbarra l-eżistenza ta' prattika miftiehma, speċifikament, li hija tagħzel dawk is-soluzzjonijiet li thoss li huma preferibbli mill-perspettiva kummerċjali. Hija tissottometti, barra minn hekk, li l-Kummissjoni, b'mod konformi mal-ġurisprudenza stabbilita, kellha tivverifika jekk huwiex aġir ekonomiku individwali razzjonali li jiġu appuntati collecting society waħda jew aktar addizzjonali sabiex ikunu jistghu jikkompetu kemm mal-collecting society lokali u mas-socjetà li tohroġ il-licenzji direttament.

Taht it-tielet motiv imressaq mir-rikorrenti, hija tissottometti li r-rimedji mogħtija mill-Artikolu 4(2) tad-deċiżjoni kkontestata huma legalment inċerti, mhux ġustifikati, mhux meħtieġa u/jew sproporzjonati sabiex iwaqqfu l-allegat ksur.

Taht ir-raba' motiv, ir-rikorrenti tissottometti li l-Kummissjoni kisret id-dritt tagħha għal smiġh billi ma nfurmathiex bir-raġunijiet għalfejn ma aċċettatx l-impenji proposti.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU 2003 L 1, p. 1).

### Rikors ipprezentat fis-27 ta' Settembru 2008 — INTER-NETT 2000 Kereskedelmi és Szolgáltató vs UASI — Unión de Agricultores, S.A. (HUNAGRO)

(Kawża T-423/08)

(2008/C 313/79)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

### Partijiet

*Rikorrenti:* INTER-NETT 2000 Kereskedelmi és Szolgáltató kft (Inter-Nett 2000 Kft) (Mór, l-Ungerija) (rappreżentant: E. Petruska, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Unión de Agricultores S.A.

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-22 ta' Lulju 2008 (Każ R 71/2008-2)
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* INTER-NETT 2000 Kereskedelmi és Szolgáltató kft

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* Trade mark figurattiva "HUNAGRO" għal prodotti u servizi fil-klassijiet 29, 31 u 35 (applikazzjoni Nru 4.508.917),

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* Unión de Agricultores S.A.

*Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* Trade mark Komunitarja "UNIAGRO" għal prodotti fil-klassi 31

*Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni:* oppożizzjoni milqugħa parzjalment

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* appell miċhud

*Motivi invokati:* ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94, peress li l-UASI interpreta b'mod żbaljat id-dispożizzjoni ċċitata iktar 'il fuq, ksur tal-Artikolu 12(a) u (b) tar-Regolament Nru 40/94, safejn id-deċiżjoni tal-UASI ħadhet lir-rikorrenti mill-possibbiltà, minn naħa, li tuża l-isem tal-proprietarju u, min-naħa l-oħra, li tuża indikazzjoni dwar il-provenjenza ġeografika tal-prodotti tagħha.

### **Rikors ipprezentat fl-24 ta' Settembru 2008 — CEAHR vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-427/08)

(2008/C 313/80)

*Lingwa tal-kawża:* L-Ingliż

#### **Partijiet**

*Rikorrenti:* Confédération Européenne des Associations d'Horlogers-Réparateurs (CEAHR) (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: P. Mathijssen, lawyer)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

#### **Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni SG-Greffe(2008) D/204448 tal-10 ta' Lulju 2008;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

#### **Motivi u argumenti prinċipali**

Fil-kawża inkwistjoni, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni SG-Greffe(2008) D/204448 tal-10 ta' Lulju 2008 li permezz tagħha l-Kummissjoni ħadhet, min-ħabba nuqqas ta' interess Komunitarju, l-ilment tar-rikorrenti dwar l-allegat ksur tal-Artikoli 81 u 82 KE relatat mar-rifjut tal-

manifatturi tal-arloġġi li jipprovdu spare parts lil arloġġara indipendenti [Każ C(2008)3600].

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti sostni li l-Kummissjoni kisret it-Trattat billi biddlet l-ilment tar-rikorrenti u għaldaqstant, applikat fatti materjalment inkorretti fid-deċiżjoni tagħha.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti sostni li l-Kummissjoni wettqet żbalji ta' liġi u kisret l-Artikoli 81 u 82 KE billi ddecidiet li l-manifatturi tal-arloġġi ilmentaw li kellhom pożizzjoni dominanti u li r-rifjut tagħhom li jbigħu spare parts barra mis-sistema ta' distribuzzjoni selettiva jikkostitwixxi abbuż tal-pożizzjoni dominanti tagħhom. Ir-rikorrenti tikkontesta wkoll il-konklużjonijiet tal-Kummissjoni li kien hemm akkordji jew prattici miftiehma bejn il-manifatturi tal-arloġġi.

Ir-rikorrenti sostni li l-Kummissjoni abbużat mis-setgħa tagħha billi użat l-argument tan-nuqqas ta' interess Komunitarju wara li saret investigazzjoni tal-ilment tar-rikorrenti matul erba' snin.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti sostni li l-Kummissjoni naqset milli tagħti raġunijiet u għalhekk kisret l-Artikolu 253 KE.

Fl-aħhar nett, fil-fehma tar-rikorrenti, il-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' imparzjalità fl-investigazzjoni tal-ilment tagħha.

### **Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — STEF vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-428/08)

(2008/C 313/81)

*Lingwa tal-kawża:* L-Ingliż

#### **Partijiet**

*Rikorrenti:* Samband tónskálda og eigenda flutningsréttar (STEF) (Reykjavík, l-Islanda) (rappreżentant: H. Melkorka Óttarsdóttir, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

#### **Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni, tas-16 ta' Lulju 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC); u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti qed titlob l-annullament parzjali skont l-Artikolu 230 KE tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 3435 finali, tas-16 ta' Lulju 2008 (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC) dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE. B'mod iktar preċiż, ir-rikorrenti tik-kontesta l-konklużjonijiet tal-Kummissjoni fl-Artikolu 3 tad-deċiżjoni kkontestata fejn gie kkonstatat li d-definizzjonijiet territorjali tal-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka mogħtija minn collecting society ta' awtur lil collecting society ta' awtur ieħor, jikkostitwixxu Prattika miftehma bi ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 ŻEE.

Ir-rikorrenti ressqet erba' motivi insostenn tat-talbiet tagħha.

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni għamlet żball ta' evalwazzjoni u kisret l-Artikolu 81 KE billi ddefinizzjoni territorjali parallela inkluża fil-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka konklużi bejn ir-rikorrenti u l-membri l-oħra tas-CISAC hija r-riżultat ta' Prattika miftehma. Hija tgħid li l-provi pprezentati mill-Kummissjoni fid-deċiżjoni mhumiex suffiċjenti sabiex jiġi stabbilit li l-aġir parallel mhuwiex ir-riżultat ta' kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni iżda li jikkostitwixxi tali Prattika miftehma. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-inklużjoni ta' klawżola ta' definizzjoni fil-ftehim reċiproki kollha tagħha hija neċessarja għall-protezzjoni effettiva u suffiċjenti tal-interess tal-awturi rappreżentati mir-rikorrenti u tal-membri l-oħra tas-CISAC.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti tgħid li, kuntrarjament għall-konklużjonijiet tad-deċiżjoni kkontestata, id-definizzjoni territorjali mill-collecting societies tas-CISAC permezz tal-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka tagħhom ma tirrestringix il-kompetizzjoni fis-sens tal-Artikolu 81(1) KE peress li l-għan li toħloq u thares il-kompetizzjoni bejn il-collecting societies tal-awturi huwa inkonsistenti man-natura fundamentali tal-collecting society, li hija li thares id-drittijiet tal-membri tagħha u li topera esklużivament għall-membri tagħha.

Fit-tielet lok, sussidjarjament, ir-rikorrenti ssostni li, anki jekk id-definizzjoni territorjali tikkostitwixxi Prattika miftehma fis-sens tal-Artikolu 81(1) KE, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 81(3) KE huma sodisfatti. Hija tgħid li l-Prattika kkontestata tejjeb id-distribuzzjoni tal-mużika, tippermetti li l-konsumaturi jkollhom sehem ġust mill-benefiċċji korrispondenti, ma timponix fuq l-imprizi restrizzjonijiet li ma jkunux indispensabbli sabiex jinkiseb għan partikolari u lanqas tagħtihom il-possibbiltà li jeliminaw il-kompetizzjoni fir-rigward ta' parti sostanzjali tal-prodotti. Għaldaqstant, din il-Prattika għandha titqies bhala neċessarja u proporzjonata, fis-sens tal-Artikolu 81(3) KE, fir-rigward tal-għan legittimu li jiġu mharsa d-drittijiet tal-membri tal-collecting societies u tal-awturi.

Fl-aħhar lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni naqset milli tapplika l-Artikolu 151(4) KE fid-deċiżjoni tagħha li jipprovdi li l-Komunità għandha tiehu inkunsiderazzjoni l-aspetti kulturali fl-azzjonijiet tagħha taħt dispożizzjonijiet oħra tat-Trattat, partikolarment sabiex tirrispetta u tippromwovi d-diversità tal-kulturi tagħha.

**Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Grain Millers vs UASI — Grain Millers (GRAIN MILLERS)**

(Kawża T-429/08)

(2008/C 313/82)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Grain Millers, Inc. (Eden Prairie, l-Istati Uniti) (rappreżentant: L.-E. Ström, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Grain Millers GmbH & Co. KG (Bremen, il-Ġermanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-Deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-23 ta' Lulju 2008 fil-Każ R 1192/2007-2; u
- tikkundanna lill-parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "GRAIN MILLERS" għal prodotti fil-klassijiet 29, 30 u 31- applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 363 8657

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni: l-"isem kummerċjali" "GRAIN MILLERS" u l-verżjoni figurattiva tagħha

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud parzjalment

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li l-Bord tal-Appell stma iktar milli misthoqq il-valur tal-provi pprezentati mill-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell sabiex tiġġustifika l-preċedenza tad-drittijiet tagħha fuq it-trade mark ċċitata iktar 'il fuq

**Rikors ipprezentat fit-30 ta' Settembru 2008 — Grain Millers vs UASI — Grain Millers (GRAIN MILLERS)**

(Kawża T-430/08)

(2008/C 313/83)

*Lingwa tar-rikors: L-Ingliż***Partijiet***Rikorrenti:* Grain Millers, Inc. (Eden Prairie, l-Istati Uniti) (rappreżentant: L.-E. Ström, avukat)*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Grain Millers GmbH & Co. KG (Bremen, il-Ġermanja)**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-23 ta' Lulju 2008 fil-Każ R 478/2007-2; u
- tikkundanna lill-parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali***Applikant għat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark figurattiva "GRAIN MILLERS" għal prodotti fil-klassijiet 29, 30 u 31- applikazzjoni għal registrazzjoni Nru 365 0256*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni:* il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni:* l-"isem kummerċjali" "GRAIN MILLERS" u l-verżjoni figurattiva tiegħu*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni:* oppożizzjoni parzjalment miċhuda*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* appell parzjalment miċhuda*Motivi invokati:* ksur tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li l-Bord tal-Appell stma iktar milli misthoqq il-valur tal-provi pprezentati mill-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell sabiex tiġġustifika l-preċedenza tad-drittijiet tagħha fuq it-trade mark iċċitata iktar 'il fuq**Rikors ipprezentat fl-1 ta' Ottubru 2008 — Bulur Giyim Sanayi ve Ticaret Sirketi vs UASI — Denim (VIGOSS)**

(Kawża T-431/08)

(2008/C 313/84)

*Lingwa tar-rikors: L-Ingliż***Partijiet***Rikorrenti:* Bulur Giyim Sanayi ve Ticaret Sirketi (Istanbul, it-Turkija) (rappreżentant: R. Böhm, avukat)*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* A V Denim, Inc. (li teżercita l-kummerċ bhala A&V Denim, Inc.) (New York, l-Istati Uniti)**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-18 ta' Lulju 2008 fil-każ R 1366/2007-2, safejn ħadet l-appell imressaq mir-rikorrenti kontra d-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni tas-26 ta' Ġunju 2007 dwar l-oppożizzjoni Nru B 923 005; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali***Applikant għat-trade mark Komunitarja:* Il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "VIGOSS" għal prodotti fil-klassijiet 14, 18 u 25*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni:* Ir-rikorrenti*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn tal-oppożizzjoni:* It-trade mark figurattiva internazzjonali Nru 771 374 "VIGOSS" għal prodotti fil-klassi 25



Deciżjoni tad-*Diviżjoni tal-Oppożizzjoni*: Talba parzjalment miċhuda

Deciżjoni tal-*Bord tal-Appell*: Deciżjoni kkontestata parzjalment annullata u l-kumplement tal-appell miċhud

*Motivi invokati*: Ksur tal-Artikolu 81(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni l-fatturi kollha rilevanti meta evalwa l-probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti.

Ir-rikorrenti ssostni li d-deciżjoni kkontestata hija vvizzjata kemm minn żbalji ta' fatt u ta' liġi, kif ukoll mill-ksur tal-garanziji proċedurali tar-rikorrenti relattivi ghad-dritt taghha ghal smigh.

Fir-rigward tal-allegati żbalji ta' fatt, ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni naqset milli tirrikonoxxi s-sistema ta' liċenzjar kollettiv tad-drittijiet tal-awtur ghal xoghlijiet muzikali u b'hekk anki l-kuntest fattwali Norveġiż.

Fir-rigward tal-allegati żbalji ta' liġi, ir-rikorrenti ssostni dan li ġej:

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti ssostni li d-deciżjoni kkontestata fiha żball proċedurali li ghandu jirriżulta fit-tħassir tad-deciżjoni. Fi ffit kliem, ir-rikorrenti targumenta li d-dritt taghha ghal smigh inkiser billi d-deciżjoni finali hija differenti mid-dikjarazzjoni tal-oġġezzjonijiet fir-rigward ta' punt fundamentali relattiv ghad-deskrizzjoni tal-ksur.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti tikkontesta l-fatt li l-inkluzjoni ta' definizzjoni territorjali fil-ftehim reċiproċi, li pparteċipat fihom, hija r-riżultat ta' prattika miftiehma bejn il-membri tas-CISAC miż-ŻEE.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kkonkludiet żbaljatament li d-definizzjoni territorjali parallela fir-rigward tar-ritrażmissjoni bil-kejbil tirrestringi l-kompetizzjoni bi ksur tal-Artikolu 81(1) KE. Skont ir-rikorrenti, l-allegata prattika miftiehma fuq id-definizzjoni territorjali tirrigwarda tip ta' kompetizzjoni li fih innifsu mhuwiex protett mill-Artikolu 81(1) KE. Barra minn hekk, ir-rikorrenti targumenta li l-Kummissjoni wettqet żball ta' fatt meta assumiet li jeżisti monopolju nazzjonali fin-Norveġja għall-ghoti ta' liċenzji ghal hafna repertorji (multi-repertoire licensing) ta' drittijiet ta' eżekuzzjoni lill-pubbliku li jkopru r-ritrażmissjoni fin-netwerks bil-kejbil. Minbarra dan, ir-rikorrenti ssostni li anki jekk l-allegata prattika miftiehma tiġi kkunsidrata bħala li tirrestringi l-kompetizzjoni, ma tiksirx l-Artikolu 81(1) KE peress li hija neċessarja u proporzjonata ghal għan leġittimu, meta jitqiesu r-rekwiżiti partikolari tal-amministrazzjoni tal-liċenzjar, tad-drittijiet tal-artisti, tal-verifika, kontroll u infurzar fir-rigward tar-ritrażmissjoni bil-kejbil.

Fir-raba' lok, ir-rikorrenti ssostni li d-definizzjonijiet territorjali tal-ftehim reċiproċi taghha huma eżentati skont l-Artikolu 81(3) KE. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li d-definizzjonijiet territorjali huma indispensabbli għall-applikazzjoni tal-prinċipji effettivi ta' one-stop-shop u s-sistema estiża ta' liċenzjar Norveġiża, biex b'hekk jiġi ggarantit livell minimu ta' amministrazzjoni, filwaqt li fl-istess hin jiġu mharsa l-interessi tad-detenturi tad-drittijiet.

## Rikors ipprezentat fl-1 ta' Ottubru 2008 — TONO vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-434/08)

(2008/C 313/85)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

*Rikorrenti*: TONO (Oslo, in-Norveġja) (rappreżentanti: S. Teigum u A. Ringnes, avukati)

*Konvenuta*: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni COMP/C2/38.698 — CISAC;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni COMP/C2/38.698 — CISAC fir-rigward tar-ritrażmissjoni bil-kejbil;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors taghha r-rikorrenti qed titlob l-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3435, tas-16 ta' Lulju 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC) u b'mod partikolari tal-Artikolu 3 taghha, li jikkonstata li l-membri tas-CISAC<sup>(1)</sup> miż-ŻEE hadu sehem fi prattika miftiehma bi ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE "billi kkordinaw id-definizzjonijiet territorjali tal-ftehim ta' rappreżentanza reċiproka mogħtija lil xulxin b'mod li liċenzja tiġi limitata għat-territorju domestiku ta' kull collecting society." Sussidjarjament, ir-rikorrenti titlob l-annullament tal-Artikolu 3 tad-deciżjoni kkontestata fir-rigward tar-ritrażmissjoni bil-kejbil.

<sup>(1)</sup> Konfederazzjoni Internazzjonali tas-Socjetajiet ta' Awturi u Kompożituri.

**Rikors ippreżentat fit-3 ta' Ottubru 2008 — Tokita Management Service vs UASI — Eminent Food (TOMATOBERRY)**

(Kawża T-435/08)

(2008/C 313/86)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Tokita Management Service Corp. (Saitama, il-Ġappun) (rappreżentanti: P. Brownlow u N. Jenkins, Solicitors u A. Bryson, Barrister)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell:* Eminent Food BV (Bussum, l-Olanda)

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-18 ta' Lulju 2008 fil-Każ R 1219/2007-4; u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "TOMATOBERRY" għal prodotti fil-klassi 31; Applikazzjoni Nru 3 797 909

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* Eminent Food BV

*Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni:* Trade mark Komunitarja bir-reġistrazzjoni Nru 3 344 711 tat-trade mark figurattiva "Tomberry" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 31, 35 u 44

*Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni:* Oppożizzjoni milqugħa fl-intier tagħha

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Appell miċhud

*Motivi invokati:* Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li l-Bord tal-Appell ikkonstata b'mod żbaljat li t-trade marks ikkonċernati huma simili hafna mill-aspett viżiv kif ukoll mill-aspett kuncettwali; ksur tal-Artikolu 8(1)(a)

u/jew tal-Artikolu 73 u/jew tal-Artikolu 7(4)(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li l-Bord tal-Appell ikkonstata b'mod żbaljat li d-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni li l-oppożizzjoni għandha tintlaq fuq il-bażi tal-Artikolu 8(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 kienet korretta.

**Rikors ippreżentat fis-6 ta' Ottubru 2008 — CDC Hydrogene Peroxide vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-437/08)

(2008/C 313/87)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* CDC Hydrogene Peroxide (rappreżentant: R. Wirtz, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla, skont l-Artikolu 231(1) KE, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej Nru SG.E3/MM/psi D (2008) 6658;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż, skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Proċedura.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti — li qegħda titlob l-irkupru tad-danni għal impriżi vittmi tal-kartell Ewropew tal-perossidu tal-idroġenu — tikkon-testa d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej Nru SG.E3/MM/psi D(2008) 6658 li tiċhad it-talba tagħha, ibbażata fuq l-Artikolu 2(1) tar-Regolament KE Nru 1049/2001 (<sup>1</sup>), sabiex tingħata aċċess totali għall-verreġ tal-fajl fil-Każ COMP/F/38.620 — perossidu tal-idroġenu u perborat.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka l-ksur tal-ewwel u tat-tielet inċiżi tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001, għar-raġuni li l-eċċezzjonijiet stabbiliti b'dawn id-dispożizzjonijiet ġew interpretati jew applikati b'mod żbaljat.

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi.

Fl-ewwel lok, id-deċiżjoni hija kontra l-prinċipju tal-interpretazzjoni stretta u l-applikazzjoni ristretta tal-eċċezzjonijiet. Skont ir-rikorrenzi, il-Kummissjoni ma wrietx l-eżistenza ta' theddida, konkretament prevedibbli u mhux sempliċement ipotetika, għall-interessi protetti.

Fit-tieni lok, id-deċiżjoni kkontestata hija inkompatibbli mal-prinċipji tad-dritt għal kumpens effettiv għal ksur tad-dritt Komunitarju tal-kompetizzjoni, sa fejn, skont ir-rikorrenzi, l-interess tal-partijiet leżi fir-rigward ta' informazzjoni dwar il-ksur għandu jipprevali fuq l-interess ta' ċerti impriżi li ma jgħux zve-lati pubblikament id-dettalji dwar il-ksur li l-Kummissjoni takku-żahom bih kif ukoll il-portata tal-kooperazzjoni tagħhom mal-Kummissjoni fil-kuntest tal-indulgenza mogħtija lix-xhieda.

Fit-tielet lok, skont ir-rikorrenzi, id-deċiżjoni kkontestata mhijiex ġustifikata għal skopijiet ta' harsien ta' interessi kummerċjali skont l-eċċezzjoni tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001.

Fir-raba' lok, skont ir-rikorrenzi, id-deċiżjoni kkontestata mhijiex ġustifikata għal skopijiet ta' harsien tal-għanijiet tal-attivitajiet tal-ispezzjonijiet, investigazzjoni u verifiki skont l-eċċezzjoni tat-tielet inċiż tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001.

(<sup>1</sup>) Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

## Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WORLD CUP 2006)

(Kawża T-444/08)

(2008/C 313/88)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

### Partijiet

**Rikorrenzi:** Fédération Internationale de Football Association (FIFA) (Zurich, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: D. Alexander QC, A. Barav, Barrister, R. Buchel u C. Rassmann, avukati)

**Konvenut:** L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:** Ferrero OHG mbH (Stadtlendorf, il-Ġermanja)

### Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla, kompletament jew parzjalment, id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-20 ta' Ġunju 2008 fil-Każ R 1466/2005-1; u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* It-trade mark verbali "WORLD CUP 2006" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 u 42 — Reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 2 152 817

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenzi

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* Ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Annullament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni

*Motivi invokati:* (i) Ksur tal-Artikoli 73 u 74(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 safejn il-Bord tal-Appell ibbaża d-deċiżjoni tiegħu, prinċipalment, fuq l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, dispożizzjoni li la kienet invokata mill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell, u li lanqas id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni ma bbażat ruħha fuqha; (ii) Sussidjarjament, ksur tal-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell naqas milli jikkunsidra t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fit-totalità tagħha, mill-perspettiva tal-konsumatur medju u milli japplika l-liġi rilevanti dwar l-evalwazzjoni tad-deskrizzjoni tal-prodotti u/jew servizzi li saret applikazzjoni għalihom; u (iii) Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kellhiex il-karattru distintiv neċessarju; u (iv) Ksur tal-Artikoli 7(3) u 51(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kinitx kisbet karattru distintiv għal servizzi fil-klassi 41.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (GERMANY 2006)****(Kawża T-445/08)**

(2008/C 313/89)

*Lingwa tar-rikors: L-Ingliż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Fédération Internationale de Football Association (FIFA) (Zurich, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: D. Alexander QC, A. Barav, Barrister, R. Buchel u C. Rassmann, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Ferrero OHG mbH (Stadtlendorf, il-Germanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla, kompletament jew parzjalment, id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Ġunju 2008 fil-Każ R 1467/2005-1; u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* It-trade mark verbali "GERMANY 2006" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 u 42 — Reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 2 153 005

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* Ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Annullament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni

*Motivi invokati:* (i) Ksur tal-Artikoli 73 u 74(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 safejn il-Bord tal-Appell ibbaża d-deċiżjoni tiegħu, prinċipalment, fuq l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, dispożizzjoni li la kienet invokata mill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell, u li lanqas id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni ma bbażat ruħha fuqha;

(ii) Sussidjarjament, ksur tal-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell naqas milli jikkunsidra t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fit-totalità tagħha, mill-perspettiva tal-konsumatur medju u milli japplika l-liġi rilevanti dwar l-evalwazzjoni tad-deskrizzjoni tal-prodotti u/jew servizzi li saret applikazzjoni għalihom; u (iii) Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kellhiex il-karattru distintiv neċessarju; u (iv) Ksur tal-Artikoli 7(3) u 51(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kinitx kisbet karattru distintiv għal servizzi fil-klassi 41 u għall-prodotti kollha li huma sugġetti għall-bejgħ.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WM 2006)****(Kawża T-446/08)**

(2008/C 313/90)

*Lingwa tar-rikors: L-Ingliż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Fédération Internationale de Football Association (FIFA) (Zurich, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: D. Alexander QC, A. Barav, Barrister, R. Buchel u C. Rassmann, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Ferrero OHG mbH (Stadtlendorf, il-Germanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla, kompletament jew parzjalment, id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Ġunju 2008 fil-Każ R 1468/2005-1; u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* It-trade mark verbali "WM 2006" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 u 42 — Reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 2 155 521

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* Ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Annullament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni

*Motivi invokati:* (i) Ksur tal-Artikoli 73 u 74(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 safejn il-Bord tal-Appell ibbaża d-deċiżjoni tiegħu, prinċipalment, fuq l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, dispożizzjoni li la kienet invokata mill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell, u li lanqas id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni ma bbażat ruħha fuqha; (ii) Sussidjarjament, ksur tal-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell naqas milli jikkunsidra t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fit-totalità tagħha, mill-perspettiva tal-konsumatur medju u milli japplika l-liġi rilevanti dwar l-evalwazzjoni tad-deskrizzjoni tal-prodotti u/jew servizzi li saret applikazzjoni għalihom; u (iii) Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kellhiex il-karattru distintiv neċessarju; u (iv) Ksur tal-Artikoli 7(3) u 51(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kinitx kisbet karattru distintiv għal servizzi fil-klassi 41.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WORLD CUP GERMANY)**

(Kawża T-447/08)

(2008/C 313/91)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Fédération Internationale de Football Association (Zurich, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: D. Alexander QC, A. Barav, Barrister, R. Buchel u C. Rassmann, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Ferrero OHG mbH (Stadtlendorf, il-Ġermanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla, kompletament jew parzjalment, id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-30 ta' Ġunju 2008 fil-każ R 1469/2005-1; u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* It-trade mark verbali "WORLD CUP GERMANY" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 u 42 — Reġistrazzjoni tat-Trade mark Komunitarja Nru 2 152 635

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* Ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Annullament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni

*Motivi invokati:* (i) Ksur tal-Artikoli 73 u 74(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 safejn il-Bord tal-Appell ibbaża d-deċiżjoni tiegħu, prinċipalment, fuq l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, dispożizzjoni li la kienet invokata mill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell, u lanqas id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni ma qagħdet fuqha; (ii) Sussidjarjament, ksur tal-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell naqas milli jikkunsidra t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fit-totalità tagħha, mill-perspettiva tal-konsumatur medju u milli japplika l-liġi rilevanti dwar l-evalwazzjoni tad-deskrizzjoni tal-prodotti u/jew tas-servizzi li saret applikazzjoni għalihom; u (iii) Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta ddecieda li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kellhiex il-karattru distintiv neċessarju.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Settembru 2008 — FIFA vs UASI — Ferrero (WORLD CUP 2006 GERMANY)**

(Kawża T-448/08)

(2008/C 313/92)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Fédération Internationale de Football Association (FIFA) (Zurich, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: D. Alexander QC, A. Barav, Barrister, R. Buchel u C. Rassmann, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell:* Ferrero OHG mbH (Stadthalendorf, il-Ġermanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla, kompletament jew parzjalment, id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Ġunju 2008 fil-Każ R 1470/2005-1; u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* It-trade mark verbali "WORLD CUP 2006 GERMANY" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 25, 28, 29, 30, 32, 35, 36, 37, 38, 41 u 42 — Registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 2 047 843

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Ir-rikorrenti

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni:* Ċahda tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Annullament tad-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni

*Motivi invokati:* (i) Ksur tal-Artikoli 73 u 74(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 safejn il-Bord tal-Appell ibbaża d-deċiżjoni tiegħu, prinċipalment, fuq l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94, dispożizzjoni li la kienet invokata mill-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell, u li lanqas id-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni ma bbażat ruħha fuqha; (ii) Sussidjarjament, ksur tal-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell naqas milli jikkunsidra t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett

tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fit-totalità tagħha, mill-perspettiva tal-konsumatur medju u milli japplika l-ligi relevanti dwar l-evalwazzjoni tad-deskrizzjoni tal-prodotti u/jew servizzi li saret applikazzjoni għalihom; u (iii) Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 minhabba li l-Bord tal-Appell żbalja meta kkonstata li t-trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma kellhiex il-karattru distintiv neccessarju.

**Rikors ipprezentat fit-2 ta' Ottubru 2008 — Stim vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-451/08)

(2008/C 313/93)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Föreningen Svenska Tonsättares Internationella Musikbyrå (Stim) u.p.a. (Stockholm, l-Iżvezja) (rappreżentanti: C. Thomas, Solicitor u N. Pourbaix, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla l-Artikolu 3 u 4(2), u l-Artikolu 4(3) safejn jirreferi għall-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE fil-Każ COMP/C2/38.698 — CISAC;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob l-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Lulju 2008 dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 ŻEE (Każ COMP/C2/38.698 — CISAC) u, b'mod partikolari, tal-Artikolu 3 tagħha, li stabbilixxa li l-membri tal-CISAC (1) taż-ŻEE li hađu sehem f'prattika miftiehma bi ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikoli 53 ŻEE billi kkoordinaw il-linji territorjali tal-mandati rappreżentattivi reċiproċi mogħtija lil xulxin b'mod li jillimita l-licenzja għat-territorju domestiku ta' kull soċjetà għall-amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni li ġej:

Skont ir-rikorrenzi, id-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 151(4) KE peress li l-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni biżżejjed il-konsegwenzi tad-diversità kulturali fl-Ewropa billi talbet li tintemm il-prattika miftiehma allegata fuq il-linji territorjali tal-mandati mogħtija minn soċjetajiet għall-amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur taż-ŻEE lil soċjetajiet għall-amministrazzjoni tad-drittijiet tal-awtur taż-ŻEE ohra sabiex johorġu liċenzji tar-ripertorju tagħhom għall-użu tasatellita, tal-kejbil u tal-internet. Barra minn hekk, ir-rikorrenzi ssostni li d-deċiżjoni ser tikkawża hsara lid-diversità kulturali fl-Ewropa, peress li kompożituri li huma inqas kulturalment magħrufa se jtilifu ċ-ċertezza li għandhom taht is-sistema attwali, dik li l-mużika tagħhom tkun liċenzjata u li dhul ikun irċevut fir-rigward tat-territorji kollha li fihom tindaqq il-mużika tagħhom.

Ir-rikorrenzi ssostni wkoll li l-Kummissjoni kellha tieħu inkunsiderazzjoni l-fatt li r-restrizzjoni tal-kompetizzjoni li hija identifikat hija fittizzja jew, l-iktar l-iktar, marginali. Fil-fatt, skont ir-rikorrenzi, mhemm ebda restrizzjoni tal-kompetizzjoni skont l-Artikolu 81(1) KE. Għalhekk, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi jew żball manifest ta' evalwazzjoni, meta applikat id-dispożizzjoni msemmija iktar 'il fuq. Fl-aħhar nett, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni setgħet legalment eżentat il-prattika miftiehma skont l-Artikolu 81(3) KE. Billi m'għamlitx hekk, hija kkawżat għalxejn dannu għad-diversità kulturali fl-Ewropa.

(<sup>1</sup>) Konfederazzjoni Internazzjonali tas-Soċjetajiet tal-Awturi u tal-Kompożituri.

## Rikors ipprezentat fl-10 ta' Ottubru 2008 — Il-Kummissjoni vs Acentro Turismo

(Kawża T-460/08)

(2008/C 313/94)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

### Partijiet

Rikorrenzi: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Aresu, bhala aġent, A. Caeiros, bhala aġent)

Konvenuta: Acentro Turismo SpA (Milan, l-Italja)

### Talbiet tar-rikorrenzi

Il-Kummissjoni titlob lill-Qorti tal-Prim'Istanza joghħobha:

— tikkundanna lill-kumpannija Acentro Turismo S.p.A. għall-hlas tas-somma ta' EUR 1 349 776 bhala ammont prinċipali.

— tikkundanna l-imsemmija kumpannija għall-hlas tas-somma ta' EUR 227 855 bhala interessi għal dewmien li skadew fid-data tal-prezentazzjoni ta' dan ir-rikors, kif ukoll għall-hlas tal-interessi għal dewmien li għandhom jiskadu wara d-data tal-prezentazzjoni ta' dan ir-rikors u sad-data ta' meta effettivament isir il-hlas tal-ammont prinċipali, li għandu jiġi kkalkolat sussegwentement skont ir-rata tal-imghax stabbilita fid-dritt Taljan.

— tikkundanna l-imsemmija kumpannija għall-hlas tal-interessi moratorji abbażi tal-imsemmija interessi għal dewmien li skadew fi-data tal-prezentazzjoni ta' dan ir-rikors, li għandhom jiġu kkalkolati sussegwentement skont id-data tal-hlas tal-imsemmija intressi kif ukoll skont ir-rata tal-imghax stabbilita fid-dritt Taljan.

— tikkundanna l-imsemmija kumpannija għall-ispejjeż tal-kawża.

### Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors il-Kummissjoni Ewropea, bhala rappreżentanta tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (Euratom), titlob lill-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex tikkundanna lill-kumpannija Taljana, Acentro Turismo S.p.A., għall-hlas tas-somma ta' EUR 1 349 746, flimkien mal-interessi ta' dewmien, dovuta abbażi tar-regoli ta' eżekuzzjoni pprovduti fil-kuntratt tal-provvista ta' servizzi Nru 349-90-04 TL ISP I, konkluż fl-1990 u intiż li jattribwixxi lil din il-kumpannija l-funzjoni ta' aġenzija tal-vjaġġi għad-destinazzjoni ta' Ispra.

Fdan ir-rigward, il-Kummissjoni ssostni li l-kumpannija Acentro ma hallsitx żewġ irċevuti, li nhargu mill-Kummissjoni nfisha abbażi tal-Artikolu 8 tal-kuntratt inkwistjoni u li l-eżistenza ta' dan il-kuntratt, u għalhekk il-kreditu inkwistjoni jidher li huwa ċert, likwidu u dovut.

## Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ottubru 2008 — Zeta Europe vs UASI (Superleggera)

(Kawża T-464/08)

(2008/C 313/95)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

### Partijiet

Rikorrenzi: Zeta Europe B.V. (Het Ambacht, L-Olanda) (rappreżentanti: V. Bilardo, avukat, C. Bacchini, avukat, M. Mazzitelli, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tas-17 ta' Lulju 2008 fil-Każ R0666/2008-1 mogħtija fir-riward tar-rikorrenti,
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* Trade mark imħallta "Superleggera" (Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 5.456.207), għal prodotti fil-klassijiet 12, 18 u 25.

*Deċiżjoni tal-eżaminatur:* Rifjut tal-applikazzjoni għal reġistrazzjoni, wara li ġie stabbilit li t-trade mark inkwistjoni huwa kompost mill-aġġettiv "superleggera" u li b'hekk dan jġi mifhum bhala indikazzjoni deskrittiva tal-piż tal-prodotti.

*Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell:* Appell miċhud.

*Motivi invokati:* Il-ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark Komunitarja, kif ukoll tal-Artikoli 73 u 74 tiegħu.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Ottubru 2008 — Stephens vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-438/03) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 313/96)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Franċiż

Il-President tas-Seba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 47, 21.2.2004.



## TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

### Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tad-9 ta' Ottubru 2008 — Nijs vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża F-49/06) <sup>(1)</sup>

(Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2005)

(2008/C 313/97)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

#### Partijiet

Rikorrent: Bart Nijs (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Rollinger, avukat)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: T. Kennedy, J.-M. Stenier u G. Corstens, aġenti)

#### Suġġett

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li ma tippromwovix lir-rikorrent għall-grad A\*11 fil-kuntest tal-proċedura ta' promozzjoni 2005 u, min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

#### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala parzjalment inammissibbli u parzjalment infondat.
- 2) B. Nijs huwa kkundannat għall-ispejjeż kollha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 154, 1.7.2006, p. 26.

### Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Settembru 2008 — Spee vs Europol

(Kawża F-121/06) <sup>(1)</sup>

(Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Remunerazzjoni — Artikoli 28 u 29 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Europol — Skali mogħtija fuq il-bażi tal-evalwazzjoni — Retroattività tar-regoli li għandhom jiġu applikati — Metodu ta' kalkolu)

(2008/C 313/98)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Partijiet

Rikorrent: David Spee (Rijswijk, l-Olanda) (rappreżentant: D.C. Coppens, avukat)

Konvenut: L-Uffiċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) (rappreżentanti: Urban u D. Neumann, imbagħad D. Neumann u D. El Khoury, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur u R. van der Hout, avukati)

#### Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni ta' Europol tal-5 ta' Lulju 2006 li tattribwixxi lir-rikorrent waħda biss miż-żewġ skali msemmija fl-Artikolu 29 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Europol.

#### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 326, 30.12.2006, p. 84.

### Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Settembru 2008 — Dragoman vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-147/06) <sup>(1)</sup>

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' ammissjoni għall-eżami orali)

(2008/C 313/99)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

#### Partijiet

Rikorrenti: Adriana Dragoman (Brussell, Il-Belġju) (rappreżentanti: S. Mihailescu, imbagħad G.-F. Dinulescu, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Herrmann u M. Velardo, aġenti)

#### Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni tal-bord tal-għażla tal-kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/44/06 CJ, intiza sabiex tistabbilixxi lista ta' riżerva għar-reklutaġġ ta' ġuristi lingwisti tal-lingwa Rumena, li tagħti lir-rikorrenti marka ta' 18/40 għall-eżami tagħha bil-miktub (b) u li ma thallix lil din tal-aħhar tipparteċipa fl-eżami orali tal-imsemmija kompetizzjoni.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 42, 24.2.2007, p. 48.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Settembru 2008 — Lafili vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-22/07) (<sup>1</sup>)

(*Servizz pubbliku — Uffiċjali — Dhul fis-sehh tar-Regolament Nru 723/2004 (KEE, KEEA) — Artikoli 44 u 46 tar-Regolamenti tal-Persunal — Artikolu 7 tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal — Promozzjoni — Klassifikazzjoni — Fattur tal-multiplikazzjoni*)

(2008/C 313/100)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrent: Paul Lafili (Genk, il-Belġju) (rappreżentanti: G. Vander-sanden u L. Levi, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall, H. Kraemer u K. Herrmann, aġenti)

**Suġġett**

L-annullament tad-deċiżjoni li tikklassifika lir-rikorrent fil-grad AD 13, skala 5, li tinsab f'nota tad-DG ADMIN tal-11 ta' Mejju 2006 u fin-nota tal-paga ta' Ġunju 2006 u fin-noti tal-paga sussegwenti, inkwantu din id-deċiżjoni tikser, b'mod partikolari, l-Artikoli 44 u 46 tar-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll l-Artikolu 7 ta' l-Anness XIII ta' l-imsemmija regolamenti.

**Dispożittiv**

- 1) Id-deċiżjoni tal-Kap tad-Divizjoni A 6 "Struttura tal-karrieri, evalwazzjoni u promozzjoni" tad-Direttorat Ġenerali "Persunal u Amministrazzjoni" tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, tal-11 ta' Mejju 2006, hija annullata.
- 2) P. Lafili għandu jbat i-ispejjeż tiegħu.

- 3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbat i-ispejjeż tagħha u nofs i-ispejjeż ta' P. Lafili.

(<sup>1</sup>) ĠU C 95, 28.4.2007, p. 59.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Ottubru 2008 — Barbin vs Il-Parlament Ewropew**

(Kawża F-44/07) (<sup>1</sup>)

(*Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura għall-ġhotti ta' punti ta' mertu fil-Parlament Ewropew — Illegalità tal-istruzzjonijiet li jirregolaw din il-proċedura — Eżami komparattiv tal-merti*)

(2008/C 313/101)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Florence Barbin (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: A. Lukošūtė u R. Ignătescu, imbagħad minn C. Burgos, A. Lukošūtė u R. Ignătescu, aġenti)

**Suġġett**

Servizz pubbliku — Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tas-16 ta' Ottubru 2006 li tagħti lir-rikorrenti punt wiehed ta' mertu skont il-proċedura ta' promozzjoni 2005 u, min-naħa l-oħra, dikjarazzjoni tal-illegalità tal-punt I.2(c) tal-"Miżuri ta' implementazzjoni li jirrigwardaw l-ġhotti ta' punti ta' mertu u l-promozzjoni" tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Mejju 2006.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 155, 7.7.2007, p. 45.

**Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-22 ta' Ottubru 2008 — Tzirani vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-46/07) <sup>(1)</sup>

(Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — *Ħatra fi grad — Promozzjoni — Kariga ta' Direttur — Ċahda tal-kandidatura — Eżekuzzjoni tas-sentenza li tannulla deċiżjoni ta' ħatra — Ammissibbiltà*)

(2008/C 313/102)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Marie Tzirani (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: É. Boigelot, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Berscheid u V. Joris, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

**Suġġett**

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Awwissu 2006 li terġa taħtar lil D.J. għall-kariga ta' Direttur tad-Direttorat B "Regolamenti tal-Persunal: politika, ġestjoni u konsulenza" tad-Direttorat Ġenerali (DG) "Persunal u Amministrazzjoni", u, għaldaqstant, li tichad il-kandidatura tagħha għal din l-istess kariga u, min-naħa l-oħra, il-kundanna tal-Kummissjoni għal hlas ta' kumpens għad-danni materjali u morali allegatament subiti.

**Dispożittiv**

- 1) *Id-deċiżjoni ta' ċahda tal-kandidatura ta' M. Tzirani għall-kariga ta' Direttur tad-Direttorat B "Regolamenti tal-Persunal: politika, ġestjoni u konsulenza" tad-Direttorat Ġenerali (DG) "Persunal u Amministrazzjoni" tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija annullata.*
- 2) *Id-deċiżjoni tal-ħatra ta' D.J. għall-kariga ta' Direttur tad-Direttorat B "Regolamenti tal-Persunal: politika, ġestjoni u konsulenza" tad-Direttorat Ġenerali (DG) "Persunal u Amministrazzjoni" tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, tat-30 ta' Awwissu 2006, hija annullata.*
- 3) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata thallas lil M. Tzirani l-ammont ta' EUR 10 000 bhala danni u interessi.*
- 4) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*
- 5) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti minn M. Tzirani.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 170, 21.7.2007, p. 42.

**Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-11 ta' Settembru 2008 — Bui Van vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-51/07) <sup>(1)</sup>

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Klassifikazzjoni fil-grad u skala — Klassifikazzjoni irregolari — Irtittrar ta' att invvizzjat minn illegalità — Aspettattivi legittimi — Terminu raġjonevoli — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal amministrazzjoni tajba)

(2008/C 313/103)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrent: Philippe Bui Van (Hettange-Grande, Franza) (rappreżentanti: S. Rodrigues u R. Albelice, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u G. Berscheid, aġenti)

**Suġġett**

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali taċ-Centru Komuni ta' Riċerka tal-Kummissjoni tal-4 ta' Ottubru 2006 sa fejn irriklassifikat lir-rikorrent fil-grad AST 3, filwaqt li inizjalment kien ikklassifikat fil-grad AST 4, u min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

**Dispożittiv**

- 1) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata thallas lil P. Bui Van is-somma ta' EUR 1 500 bhala danni.*
- 2) *Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.*
- 3) *P. Bui Van għandu jbatl żewġ terzi tal-ispejjeż tiegħu.*
- 4) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u terz tal-ispejjeż ta' P. Bui Van.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 170, 21.7.2007, p. 43.

**Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Ottubru 2008 — Barbin vs Il-Parlament**

(Kawża F-81/07) <sup>(1)</sup>

(Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni tal-2006 — Eżami komparattivi tal-meriti)

(2008/C 313/104)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Florence Barbin (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: A. Lukošiūtė u R. Ignătescu, aġenti, u sussegwentement C. Burgos, A. Lukošiūtė u R. Ignătescu, aġenti)

**Suġġett**

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew li ma tipromwovix lir-rikorrenti għall-grad AD 12 fil-proċedura ta' promozzjoni tal-2006.

**Dispożittiv**

- 1) Id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-20 ta' Novembru 2006 li ma tippromwovix lil F. Barbin fil-proċedura ta' promozzjoni tal-2006 hija annullata.
- 2) Il-Parlament Ewropew huwa kkundannat għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 247, 20.10.2007, p. 43.

**Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Settembru 2008 — Duta vs Il-Qorti tal-Ġustizzja**

(Kawża F-103/07) <sup>(1)</sup>

(Servizz pubbliku — Membri tal-persunal temporanju — Reklutaġġ — Référendaire — Artikolu 2(ċ) tal-KIIO — Att li jikkawża preġudizzju — Rabta ta' fiduċja)

(2008/C 313/105)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrent: Radu Duta (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Krieg, avukat)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentant: M. Schauss, aġent]

**Suġġett**

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-4 ta' Ġunju 2007 tal-“Kummissjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza kompetenti biex tiddeciedi dwar l-ilmenti” li tiċhad l-applikazzjoni tar-rikorrent għal pożizzjoni ta' référendaire ma' mhallef tal-Qorti tal-Prim'Istanza, u, min-naħa l-oħra, talba għall-kumpens simboliku ta' euro għad-dannu sostnut.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Kull parti għandha tbati l-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 315, 22.12.2007, p. 45 u ĠU C 79, 29.3.2008, p. 39 (rettifika).

**Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-11 ta' Settembru 2008 — Smadja vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-135/07) <sup>(1)</sup>

(Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Hatra — Klassifikazzjoni fi skala — Hatra mill-ġdid tar-rikorrent fl-istess pożizzjoni wara l-annullament tal-ewwel hatra tagħha minn sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Prinċipju ta' proporzjonalità — Prinċipju tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Obbligu tal-premura)

(2008/C 313/106)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Daniele Smadja (New Delhi, l-Indja) (rappreżentant: É. Boigelot, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Martin u K. Hermann, aġenti)

**Suġġett**

Minn naħa, l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, li taħtar lir-rikorrenti, uffiċjal inizjalment ikklassifikat fil-grad A\*15, skala 4, safejn din tiffissa l-klassifikazzjoni tagħha fil-Grad A\*15, skala 1, wara l-hatra mill-ġdid tagħha għall-pożizzjoni ta' Directeur tad-Direttorat RELEX.B, wara l-annullament tal-ewwel hatra tagħha u, min-naħa l-oħra, talba għal dannu morali u materjali.

**Dispożittiv**

- 1) *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, tal-21 ta' Diċembru 2006, li tiffissa l-klassifikazzjoni ta' Smadja fil-grad A\*15, skala 1, b'anzjanità fl-iskala għall-1 ta' Novembru 2005, hija annullata.*
- 2) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata għall-ispejjeż kollha.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 37, 9.2.2008, p. 35.

**Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ottubru 2008 — Wenig vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża F-80/08)

(2008/C 313/107)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Wenig (Woluwe Saint-Pierre, il-Belġju) (rappreżentanti: G.-A Dal, D. Voillemot u D. Bosquet, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tissospendi lir-rikorrent u li tordna li tinżamm is-somma ta' EUR 1 000 fix-xahar mir-remunerazzjoni tiegħu.

**Talbiet tar-rikorrent**

- jannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Settembru 2008 li tissospendi lir-rikorrent u li tordna li tinżamm is-somma ta' EUR 1 000 fix-xahar mir-remunerazzjoni tiegħu, u dan skont l-Artikoli 23 u 24 tal-Anness IX tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej;
- jikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ottubru 2008 — Ketselidou vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-81/08)

(2008/C 313/108)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Zoe Ketselidou (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: S. Pappas, avocat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

L-annullament tad-deċiżjoni ta' każda tat-talba mressqa mir-rikorrenti dwar ir-reviżjoni tal-kalkolu tas-snin tas-servizz għall-pensjoni li għandha tittiehed inkunsiderazzjoni matul it-trasferiment tad-drittijiet għall-pensjoni miksuba fil-Greċja lejn l-iskema Komunitarja.

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tal-10 ta' Jannar 2008 li biha l-Awtorità tal-Ħatra każdet it-talba mressqa mir-rikorrenti sabiex issir ir-reviżjoni tal-kalkolu tas-snin tas-servizz għall-pensjoni li hija kisbet minn skema ta' pensjoni tal-istituzzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropej wara t-trasferiment tad-drittijiet tagħha għal pensjoni mill-fondi Ellenici;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Rikors ipprezentat fl-10 ta' Ottubru 2008 — Gheysens vs Il-Kunsill**

(Kawża F-83/08)

(2008/C 313/109)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Johan Gheysens (Mechelen, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avukati)

*Konvenut:* Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

**Talbiet tar-rikorrent**

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tal-ingaġġ tar-rikorrent sa fejn din tillimita l-perijodu tal-kuntratt għal sentejn u l-klassi fil-grupp ta' funzjoni III, grad 11, skala 1, kif ukoll tal-illegalità tal-Artikolu 88 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej (CEOS) sa fejn dan jawtorizza l-użu suċċessiv ta' kuntratti għal perijodu fiss għal limitu totali ta' tliet snin.

**Motivi u argumenti prinċipali**

- Tikkonstata l-illegalità tal-Artikolu 88 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema oħra sa fejn dan jawtorizza l-użu suċċessiv ta' kuntratti għal perijodu fiss għal limitu totali ta' tliet snin;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-kundizzjoni tal-ingaġġ tar-rikorrent sa fejn din tillimita l-perijodu tal-kuntratt tiegħu għal sentejn u l-klassi fil-grupp tal-funzjoni III, grade 11, skala 1.
- tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

**Rikors ipprezentat fil-15 ta' Ottubru 2008 — Notarnicola vs Il-Qorti tal-Awdituri****(Kawża F-85/08)**

(2008/C 313/110)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet**

*Rikorrent:* Pietro Notarnicola (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżtant: A. Gross, avocat)

*Konvenuta:* Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri

**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

L-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li tinforma lir-rikorrent dwar it-tkeċċija tiegħu, kif ukoll li r-rikorrent jitqiegħed mill-ġdid fil-funzjoni li kien fiha qabel u, sussidjarjament, il-kundanna tal-konvenuta għall-hlas ta' somma bhala kumpens għadannu materjali u morali subit mir-rikorrent.

**Talbiet tar-rikorrent**

- tannulla d-deċiżjoni tas-16 ta' Lulju 2008, u, għaldaqstant, tannulla d-deċiżjoni tal-5 ta' Marzu 2008 li tinforma lir-rikorrent dwar it-tkeċċija tiegħu mill-15 ta' April 2008;
- terga' tqiegħed lir-rikorrent fil-pożizzjoni ta' membru tal-personal kuntrattwali skont il-kuntratt tat-23 ta' Awwissu 2007, bil-hlas retroattiv tas-salarju mis-16 ta' April 2008, sad-data tad-deċiżjoni;
- sussidjarjament, tikkundanna lill-konvenuta għall-hlas ta' EUR 60 500 għadannu materjali u EUR 5 000 għadannu morali subit mir-rikorrent.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-4 ta' Settembru 2008 — Tsarnavas vs Il-Kummissjoni****(Kawża F-44/08) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 313/111)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż*

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 158, 21.6.2008, p. 28.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 ta' Ottubru 2008 — Klug vs EMEA****(Kawża F-59/08) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 313/112)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż*

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 223, 30.8.2008, p. 62.

## RETTIFIKAZZJONIJIET

**Corrigendum għall-komunikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali fil-kawża T-283/08 P**

(“Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 272 tal-25 ta’ Ottubru 2008, p. 28”)

(2008/C 313/113)

It-test korrett tal-komunikazzjoni fil-ĠU fil-kawża T-283/08 P, Longinidis vs Cedefop huwa kif ġej:

**“Appell imressaq fis-16 ta’ Lulju 2008 minn P. Longinidis mis-sentenza mogħtija fl-24 ta’ April 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-74/06, Longinidis vs Cedefop**

**(Kawża T-283/08 P)**

(2008/C 272/54)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

**Partijiet**

*Appellant*: Pavlos Longinidis (il-Greċja) (rappreżentanti: P. Giatagantzidis u S. Stavropoulou, avukati)

*Appellata*: Cedefop

**Talbiet tal-appellant**

- tannulla s-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 April 2008 fil-kawża F-74/06, Pavlos Longinidis vs Cedefop;
- tannulla d-deċiżjoni tat-30 ta’ Novembru 2005 tad-direttriċi ta’ Cedefop li ttemm il-kuntratt ta’ impjieg għal żmien indefinit tal-appellant fl-appell tal-4 ta’ Marzu 2003 u kull att amministrattiv konness iehor;
- tannulla d-deċiżjoni tal-11 ta’ Novembru 2005 tad-direttriċi ta’ Cedefop li temenda l-kompożizzjoni tal-bord tal-appell ta’ Cedefop u kull att amministrattiv konness iehor;
- tannulla d-deċiżjoni tal-24 ta’ Meju 2006 tal-bord tal-appell ta’ Cedefop li ħadet l-ilment tal-appellant fl-appell tat-28 ta’ Frar 2006 u kull att amministrattiv konness iehor;
- tilqa’ r-rikors tad-19 ta’ Ġunju 2006 imressaq mill-appellant;
- tikkundanna lil Cedefop għall-ispejjeż tal-ewwel istanza u tal-appell.

**Aggravji u argumenti principali**

Fir-rikors tiegħu, l-appellant talab, b’mod partikolari, l-annullament tad-deċiżjoni tad-direttriċi ta’ Cedefop li ttemm il-kuntratt għal żmien indefinit tiegħu. Ir-rikors tiegħu ġie miċhud b’sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 ta’ April 2008.

L-appellant iqis li s-sentenza appellata nġhatat bi ksur tar-regoli dwar l-amministrazzjoni tal-provi peress li hija bbażata fuq elementi li ma nġabitx il-prova ta’għom. B’mod partikolari, meta t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku eżamina l-argument ta’ l-appellant li l-motivi tat-tkeċċija tiegħu ġew ikkomunikati lilu verbalment waqt il-laqgħa tat-23 ta’ Novembru 2005, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żball ta’ liġi meta emenda s-suġġett tal-prova.

Barra minn hekk, l-appellant isostni li s-sentenza appellata hija vvizzjata b’insuffiċjenza ta’ motivi. B’mod aktar preċiż, huwa jsostni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ma mmotivax biżżejjed l-evalwazzjoni tiegħu dwar il-fatt li l-appellant kien ġie informat suffiċjentement u kif xieraq dwar il-motivi tat-tkeċċija tiegħu u li ma speċifikax il-fatti kollha li, fil-fehma tiegħu, wasslu għat-tkeċċija tiegħu.

Barra minn hekk, l-appellant isostni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku għamel interpretazzjoni u applikazzjoni żbaljata tad-dritt Komunitarju fuq il-punti li ġejjin: fl-ewwel lok, huwa jqis li, fid-dawl ta’ ċerti fatti f’din il-kawża, l-osservanza tal-obbligu ta’ motivazzjoni huwa assigurat biss bin-notifika bil-miktub tal-motivi tat-tkeċċija tiegħu, fit-tieni lok, li t-tkeċċija tiegħu minhabba fatt iżolat tirriżulta minn żball manifest ta’ evalwazzjoni u, fit-tielet lok, li d-drittijiet tad-difiża tiegħu kienu miksurra peress li nstema’ biss meta d-deċiżjoni ta’ tkeċċija tiegħu kienet diġà ttiehdet, peress li ebda investigazzjoni u ebda proċedura dixxiplinari ma kienet saret f’dan ir-rigward u peress li l-elementi essenzjali tal-proċess ma ġewx innotifikati lilu, bħalma lanqas ma ntalbet il-fehma tiegħu dwar is-suġġett tal-fatti li fuqhom ġie akkużat.

Fl-aħhar nett, l-appellant iqis li l-ilment tiegħu tat-28 ta’ Frar 2006 kontra d-deċiżjoni ta’ tkeċċija ma ġiex deċiż b’mod oġġettiv u imparzjali mill-bord tal-appell ta’ Cedefop.”

**NOTA LILL-QARREJ**

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħhar emenda ta' l-atti kkwotati.  
Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bħalissa huma fis-seħh.